

ВІДОМОСТІ
про самооцінювання освітньої програми

Заклад вищої освіти	Національний транспортний університет
Освітня програма	80812 Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська)
Рівень вищої освіти	Магістр
Спеціальність	В11 Філологія

Відомості про самооцінювання є частиною акредитаційної справи, поданої до Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти для акредитації зазначеної вище освітньої програми. Відповідальність за підготовку і зміст відомостей несе заклад вищої освіти, який подає програму на акредитацію.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

Використані скорочення:

ID	ідентифікатор
ВСП	відокремлений структурний підрозділ
ЄДЕБО	Єдина державна електронна база з питань освіти
ЄКТС	Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система
ЗВО	заклад вищої освіти
ОП	освітня програма

Загальні відомості

1. Інформація про ЗВО (ВСП ЗВО)

Реєстраційний номер ЗВО у ЄДЕБО	24
Повна назва ЗВО	Національний транспортний університет
Ідентифікаційний код ЗВО	02070915
ПІБ керівника ЗВО	Гришук Олександр Казимирович
Посилання на офіційний веб-сайт ЗВО	

2. Посилання на інформацію про ЗВО (ВСП ЗВО) у Реєстрі суб'єктів освітньої діяльності ЄДЕБО

<https://registry.edbo.gov.ua/university/24>

3. Загальна інформація про ОП, яка подається на акредитацію

ID освітньої програми в ЄДЕБО	80812
Назва ОП	Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська)
Галузь знань	В Культура, мистецтво та гуманітарні науки
Спеціальність	В11 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська
Рівень вищої освіти	Магістр
Тип освітньої програми	Освітньо-професійна
Вступ на освітню програму здійснюється на основі ступеня (рівня)	Бакалавр
Структурний підрозділ (кафедра або інший підрозділ), відповідальний за реалізацію ОП	кафедра іноземної філології та перекладу
Інші навчальні структурні підрозділи (кафедра або інші підрозділи), залучені до реалізації ОП	кафедра філософії та педагогіки, кафедра інформаційно-аналітичної діяльності та інформаційної безпеки, кафедра конституційного та адміністративного права
Місце (адреса) провадження освітньої діяльності за ОП	01010, м. Київ, вул. М. Омеляновича-Павленка, 1 02000, м. Київ, вул. М. Бойчука, 42
Освітня програма передбачає присвоєння професійної кваліфікації	<i>не передбачає</i>
Професійна кваліфікація, яка присвоюється за ОП (за наявності)	відсутня
Мова (мови) викладання	Українська, Англійська, німецька
ID гаранта ОП у ЄДЕБО	179859
ПІБ гаранта ОП	Горідько Наталія Михайлівна
Посада гаранта ОП	в.о. завідувач кафедри
Корпоративна електронна адреса гаранта ОП	natalia.horidko@ntu.edu.ua
Контактний телефон гаранта ОП	+38(067)-969-13-49
Додатковий телефон гаранта ОП	+38(093)-994-24-63

Форми здобуття освіти на ОП	Термін навчання
очна денна	1 р. 4 міс.

4. Загальні відомості про ОП, історію її розроблення та впровадження

Увага Національному агентству забезпечення якості вищої освіти та ЕГ, хочемо повідомити, що через затримку оновлення бази ЄДБО в таблицю 2 неможливо додати зовнішніх сумісників (проф. Штейнбука Ф.М. та проф. Неживу О.М.), які забезпечують такі ОК як Літературний процес новітньої доби, Перекладацькі німецькомовні студії, Академічна англійська мова, Порівняльна типологія англійської та української мов, Теорія міжкультурної комунікації. Просимо вибачення за незручності.

Освітня програма «Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)» для підготовки магістрів за спеціальністю 035 «Філологія» (далі - ОП) містить комплекс освітніх компонентів (предметів вивчення, дисциплін, індивідуальних завдань, контрольних заходів тощо), спланованих і організованих для досягнення визначених результатів навчання.

ОП започаткована з метою підготовки фахівців з філології за спеціалізацією 035.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» для виконання професійних завдань та обов'язків прикладного характеру за спеціальністю «Філологія» та застосування набутих знань у науковій і виробничій діяльності, зокрема в транспортній галузі.

Актуальність впровадження ОП в Національному транспортному університеті (НТУ) була обумовлена, в першу чергу, потребою опанування студентами-філологами практичної професійної діяльності, що передбачає вивчення актуальних питань філологічного та перекладознавчого характеру. Програма базується на загальнонавчаних наукових результатах із урахуванням сучасного стану та перспектив розвитку перекладознавства в Україні. Крім того, в НТУ з 2009 року впроваджена ОП підготовки бакалаврів за цією ж спеціальністю.

За пропозицією кафедри іноземної філології та перекладу Факультету економіки та права (ФЕП) НТУ як тимчасовий документ до введення Стандарту вищої освіти з підготовки магістрів за спеціальністю В11 «Філологія» ОП була затверджена протоколом №6 від 30 червня 2020 року на засіданні Вченої Ради НТУ, в редакції після перегляду протокол №8 від «29» червня 2023 р., протокол №6 від «27» червня 2024 р. (наказ №507 від «27» червня 204 р.), протокол № 7 від «26» червня 2025 р., протокол № 6 від «25» червня 2026 р.

Під час перегляду змісту ОП в 2026 році були враховані положення Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія», внутрішні нормативні документи НТУ, сучасні методи й форми процесу навчання, програми-аналоги закладів вищої освіти України та інших країн, рекомендації потенційних роботодавців, випускників, а також колег академічного кола, які мали досвід розробки аналогічних ОП.

ОП розрахована на 1 рік і 4 місяці підготовки. Випускники ОП мають можливість продовжити навчання на третьому рівні вищої освіти за спеціальністю В11 «Філологія».

5. Інформація про контингент здобувачів вищої освіти на ОП станом на 1 жовтня поточного навчального року у розрізі форм здобуття освіти та ліцензійний обсяг за ОП

Рік навчання	Навчальний рік, у якому відбувся набір здобувачів відповідного року навчання	Обсяг набору на ОП у відповідному навчальному році	Контингент студентів на відповідному році навчання станом на 1 жовтня поточного навчального року	У тому числі іноземців
			ОД	ОД
1 курс	2026 - 2027	15	2	0
2 курс	2025 - 2026	15	15	0

Умовні позначення: ОД – очна денна; ОВ – очна вечірня; З – заочна; Дс – дистанційна; М – мережева; Дл – дуальна.

6. Інформація про інші ОП ЗВО за відповідною спеціальністю

Рівень вищої освіти	Інформація про освітні програми
початковий рівень (короткий цикл)	програми відсутні
перший (бакалаврський) рівень	програми відсутні
другий (магістерський) рівень	80812 Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська)
третій (освітньо-науковий/освітньо-творчий) рівень	програми відсутні

7. Інформація про площі приміщень ЗВО станом на момент подання відомостей про самооцінювання, кв. м.

--	--	--

	Загальна площа	Навчальна площа
Усі приміщення ЗВО	121941	48930
Власні приміщення ЗВО (на праві власності, господарського відання або оперативного управління)	121941	48930
Приміщення, які використовуються на іншому праві, ніж право власності, господарського відання або оперативного управління (оренда, безоплатне користування тощо)	0	0
Приміщення, здані в оренду	737	541

Примітка. Для ЗВО із ВСП інформація зазначається:

- ☐ щодо ОП, яка реалізується у базовому ЗВО – без урахування приміщень ВСП;
- ☐ щодо ОП, яка реалізується у ВСП – лише щодо приміщень даного ВСП.

8. Документи щодо ОП

Документ	Назва файла	Хеш файла
Освітня програма	<i>ОП_2026_ФП_маг_2026.pdf</i>	8C3mOT66TTZodeHL15ngBYFMCYd7ec6Z/sdut2DNa44= =
Освітня програма	<i>ФП маг ОПП 2025.pdf</i>	Oh/IkeejE/GTEobVTx/WoBsYePuQA4vamrrR8dHWBQU= U=
Навчальний план за ОП	<i>НП_2026.PDF</i>	h79K5OS94wh97gsPdpbjHGEMHttAQdNJG2+Nn8JnOJQ= Q=
Навчальний план за ОП	<i>нп 2025 ФП.pdf</i>	piif9hdwvjv2f2EbDngAyaopaLdz4+Yz/Uud7OCt7uU= =
Матеріали від ЗВО: пропозиції та рекомендації від роботодавців, таблиця відповідності публікацій наукових керівників напрямом (тематикам) досліджень аспірантів (для ОП третього рівня освіти)	<i>Рецензія_1-1-1.pdf</i>	o3xxOr6ClRGar9deKA8V7isFPM9WwMiMmr5Fqh3ApEg= g=
Матеріали від ЗВО: пропозиції та рекомендації від роботодавців, таблиця відповідності публікацій наукових керівників напрямом (тематикам) досліджень аспірантів (для ОП третього рівня освіти)	<i>Рецензія_2-2-2.pdf</i>	pgox4v7H+kaDIp+nU7na5SHF3EzwReDivzG5jjPLVbg= =
Матеріали від ЗВО: пропозиції та рекомендації від роботодавців, таблиця відповідності публікацій наукових керівників напрямом (тематикам) досліджень аспірантів (для ОП третього рівня освіти)	<i>Рецензія_3-3-3.PDF</i>	1G9wdyEtoT4iooUDJccqICgnAnN1pOKWhevy3h5RyE= =

1. Проєктування освітньої програми

Чи освітня програма дає можливість досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти? Якщо стандарт вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти відсутній, поясніть, яким чином визначені ОП програмні результати навчання відповідають вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня?

Стандарт вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія другого (магістерського) рівня вищої освіти, затверджений МОН України 20 червня 2019 року за № 871, містить загальні та фахові компетентності, що визначають специфіку підготовки магістрів за спеціальністю 035 «Філологія», та результати навчання, які характеризують очікувані знання, розуміння, здатності студентів, набуті в результаті успішного завершення освітньої програми. Компетентності та результати навчання узгоджені між собою і відповідають дескрипторам Національної рамки кваліфікацій. Згідно зі Стандартом ЗВО самостійно формує перелік дисциплін, практик та інших видів освітньої діяльності, необхідний для набуття визначених Стандартом компетентностей. Цілі та результати навчання,

визначені ОП, повністю відповідають компетентностям та програмним результатам навчання, визначеним чинним Стандартом другого РВО за спеціальністю В11 Філологія. З огляду на особливості поданої на акредитацію ОП цілі та результати навчання, представлені у Стандарті, було конкретизовано та розширено, що передбачено зазначеним нормативним документом (див. «Пояснювальна записка» Стандарту вищої освіти, с.12). У межах фахових компетентностей було додано та скориговано ФКС1, ФКС2, ФКС3, ФКС4. Із урахуванням мети та характеристики ОП були переглянуті спеціалізовано-професійні результати навчання РН18, РН19. Досягнення визначених результатів навчання уможлиблюється шляхом успішного оволодіння обов'язковими освітніми компонентами, що унаочнено в матриці відповідності, та може бути підсилено за рахунок вивчення вибіркових дисциплін. Важливу роль відіграють також послідовність вивчення дисциплін, їхнє тематичне наповнення, форми і методи проведення аудиторних занять, організація самостійної роботи студентів, види та форми контролю й оцінювання знань. Структурно ОП організована таким чином, що дисципліни, які спрямовані на формування загальних компетентностей, представлено на початку навчання з поєднанням дисциплін фахового спрямування. ОП містить вибіркові освітні компоненти, за допомогою яких здобувачі вищої освіти вибудовують індивідуальні освітні траєкторії, обираючи ті, які сприятимуть їхньому подальшому професійному розвитку. ОП завершується обов'язковими освітніми компонентами — виробничою практикою, що проводиться на фахових підприємствах, обраних здобувачами вищої освіти, та науково-дослідницькою практикою, що проводиться на кафедрі. Під час обох видів практик здобувачі мають підтвердити сформованість компетентностей та досягнення програмних результатів навчання за ОП. Випускова атестація проводиться у формі публічного захисту кваліфікаційної роботи магістра.

Чи зміст освітньої програми враховує вимоги відповідних професійних стандартів (за наявності)?

Відповідний професійний стандарт наразі відсутній.

Чи мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням потреб заінтересованих сторін (стейкхолдерів)?

- здобувачі вищої освіти та випускники програми

Відбувається неперервна взаємодія всіх учасників освітнього процесу. Здобувачі освіти мають змогу вносити свої пропозиції та відстоювати свої інтереси через органи студентського самоврядування, залучення до Вченої ради університету та запрошення представників академічних груп на засідання кафедри. Для вдосконалення змістового наповнення дисциплін проводяться опитування серед студентів щодо рівня задоволеності чинною ОП і організацією навчального процесу та розглядаються пропозиції щодо покращення якості освіти.

- роботодавці

Представники роботодавців залучаються до оцінювання, рецензування та вдосконалення освітньої програми «Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)» шляхом їхньої участі у міжнародних конференціях, що проводяться НТУ, гостей лекціях на кафедрі тощо. У рамках провадження освітньої діяльності кафедри іноземної філології та перекладу залучаються роботодавці, які беруть участь у засіданнях робочої групи забезпечення спеціальності з питань вдосконалення ОП; подальшого розширення баз практик; набуття неформальної освіти студентами; підвищення кваліфікації викладачів. Взаємодія з роботодавцями також реалізується через укладання двосторонніх договорів про науково-технічну співпрацю та проведення зустрічей із відповідними фахівцями різних організацій України. Крім того, роботодавці можуть надати свої пропозиції через анкетування, що є на сайті кафедри.

- академічна спільнота

Академічну спільноту з числа стейкхолдерів представляє кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської філології і філософії мови Київського національного лінгвістичного університету Ситенька Олена Віталіївна, доктор філософських наук, професор кафедри іноземних мов професійного спрямування Національного університету харчових технологій Нежива Ольга Миколаївна, доктор філологічних наук, професор Київського національного лінгвістичного університету Штейнбук Фелікс Маратович. Викладачі кафедри іноземної філології та перекладу, які не забезпечують викладання за даною ОП, проте залучені до освітнього процесу за бакалаврською ОП, теж активно беруть участь у перегляді даної ОП, вносять свої пропозиції, зауваження та рекомендації під час засідань кафедри. Викладачі кафедри іноземної філології та перекладу здійснюють контроль якості ОП і мають змогу вносити свої пропозиції щодо її покращення.

- інші стейкхолдери

Інші стейкхолдери мають змогу долучитися до розробки та оновлення освітньої програми шляхом надання пропозицій, ідей, зауважень під час громадського обговорення Програми, яке відбувається шляхом оприлюднення на офіційному сайті Університету, згідно з вимогами «Положення про освітні програми» в НТУ (http://vstup.ntu.edu.ua/publicna_info/pro_osvitni_prohramy_new.pdf). Під час проведення наукових заходів, в яких бере участь освітньо-наукова спільнота, відбувається обговорення результатів проведених наукових досліджень та удосконалення освітнього процесу. Так, кафедра підтримує тісні зв'язки з іншими стейкхолдерами: Анна Саркісян, директор ТОВ «АС ЛІНГО» (м.Київ); Дмитрієва О.В., перекладач (м.Київ); Олена Єрьоміна, директор школи німецької мови Deutsche Schule Kyjiw (м.Київ); Ольга Варуша, директор Osnovy Education та інші.

Чи мета освітньої програми відповідає місії та стратегії закладу вищої освіти?

Згідно зі Стратегією НТУ на 2026-2030 роки (<https://surl.li/pfdfoj>) місія полягає у забезпеченні якісної ВО, наук. досліджень та інновацій у сфері трансп. будівництва, логістики та управління інфраструктурними системами; забезпеченні науково-технічного супроводу розвитку нац. трансп. системи...; формуванні сучасних управлінських, правових і технол. рішень для трансп. інфраструктури та економіки України. Сприянні розвитку міжн. співробітництва та інтеграції України у світовий трансп. простір та сталому р-ку, екол. безпеці та відновленню трансп. мереж у післявоєнний період, формуванні конкурентоспр. фахівців. Цілі ОПП повністю відповідають місії та стратегії НТУ, оскільки передбачають підготовку висококвал., конкурентоспр. фахівця з філології, адаптованого до ринкових і демокр. перетворень, здатного жити й творити в інформ. суспільстві, зокрема проводити системні, комплексні філол. дослідження із викор.сучасних ІКТ та застосуванням високого рівня проф. знань, компетентностей, навичок наукової, дослідн. та перекладацької роботи для самост. реалізації науково-практичної та орг. діяльності; оволодівати новітніми методами філол.аналізу тексту та його інтерпретації, узгоджувати та поєднувати навч. діяльність з перекладацькою діяльністю на підприємствах різних форм власності задля розбудови освіченого, доброчесного, інклюзивного та інновац. суспільства, в якому навчання є складовою його дух. життя, сталого р-ку та економ. зростання держави на тлі гармонійного поєднання знань, компетентностей і цінностей, зокрема для трансп. комплексу.

Чи мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням тенденцій розвитку науки і спеціальності?

Потреба у підготовці фахівців у сфері перекладу зумовлюється постійним зростанням потреби на вітчизняному ринку праці через входження України до європейського простору, євроінтеграційних процесів у галузі науки. Переорієнтація сектору економіки на міжнародні стандарти посилює необхідність гармонізації вітчизняної нормативної, технічної та ділової документації з чинною у країнах-партнерах. Це зумовлює потребу в забезпеченні перекладацького супроводу фахового документообігу і комунікації на всіх рівнях. Згідно з тенденціями розвитку спеціальності та ринку праці, до ПРН включено ПРН14, 18 та вміння використовувати ІКТ у професійній діяльності для реалізації перекладацьких завдань (що зумовлено популярністю спеціалізованого програмного забезпечення), ефективно працювати з інформацією, володіти різними видами стратегій, методів та прийомів для здійснення ефективної перекладацької діяльності одноосібно і в команді (важливо для роботи над значними за обсягом перекладацькими проектами). Кафедра співпрацює з роботодавцями, представниками бізнесу, директорами бюро перекладів, перекладачами, долучаючи їх до освітнього процесу, перегляду ОП. До формулювання цілей та ПРН долучаються ті, хто володіє найактуальнішою інформацією щодо тенденцій розвитку ринку праці, який вимагає від майбутніх фахівців, крім професійних знань та вмінь, володіння на високому рівні соціальними навичками, що також враховано при формулюванні цілей та результатів навчання на ОП.

Чи мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням тенденцій розвитку ринку праці, галузевого та регіонального контексту?

Галуzeвий контекст враховано при формулюванні цілей та результатів навчання ОП з проєкцією на галузь знань 03 Гуманітарні науки, а також з огляду на вимоги Стандарту асоціації перекладачів України (прийнятий Правлінням Асоціації перекладачів України, протокол № 14 від 29.03.2000р.) та з урахуванням необхідності наявності узагальнених компетентностей (стаття 35 Закону України «Про освіту»; Національна рамка кваліфікацій і компетентностей, що характерні для кваліфікацій певної галузі знань (перелік компетентностей випускника, які стосуються предметної галузі та необхідні для виконання своїх посадових обов'язків відповідно до Галузевої рамки кваліфікацій. Галуzeвий контекст реалізується також через міждисциплінарність і дотичність до інших галузей науки і техніки, зокрема, через надання перекладацьких послуг: ЗК 6, 10, 12; ФКС 2, 4; ПРН 3, 5, 6, 19. В умовах трансформації ринку надання перекладацьких послуг з акцентом на діджиталізацію та автоматизацію окремих процесів, а також з огляду на кар'єрний шлях випускників ОП, регіональний контекст не відіграє вирішальної ролі для функціонування ОП. Але в контексті підготовки фахівців цілі та програмні результати навчання ОП, які актуалізують роль випускника як громадянина України, визначено в ОП та співвіднесено з компетентностями випускника та нормативним змістом підготовки здобувачів, що регламентуються Стандартом спеціальності 035 Філологія.

Чи мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням досвіду аналогічних вітчизняних освітніх програм?

Під час формулювання цілей та ПРН шляхом залучення досвіду підготовки філологів/перекладачів враховувався досвід аналогічних ОП вітчизняних ЗВО: КНУ ім. Т.Шевченка, КНЛУ, Київський столичний університет імені Бориса Грінченка, Львівський національний університет імені Івана Франка, СДУ ім. А.С.Макаренка. Проаналізовані ОП спрямовані на забезпечення фундаментальної підготовки здобувачів ВО, деякі з них спрямовані на спеціалізовану підготовку перекладачів для певної галузі, що найчастіше реалізована за допомогою ВК, що було враховано у цій ОП. Загалом аналогічні вітчизняні освітні програми демонструють повну синхронізацію з вимогами індустрії перекладу. Переважно усі ОП філологічного спрямування інтегрують у свій зміст компоненти, спрямовані на формування компетентності з використання новітніх цифрових інструментів перекладу, автоматизації перекладацьких процесів (CAT-інструментів), що також знайшло відображення у цій ОП.

Чи мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням досвіду аналогічних іноземних освітніх програм?

Зберігається постійна орієнтація на ОП закордонних університетів, де проходили стажування НПП кафедри. Так,

досвід участі Н.М. Горідько у «XIII International Staff Week» університету м.Альмерія (Іспанія) було враховано щодо визначення моделей співпраці з іншими ЗВО та застосування принципів сталого розвитку у відповідній ОП. Досвід стажування І.О. Сілютіної «Дистанційна освіта: інноваційні методи та цифрові технології» (Польща) враховується при провадженні дистанційної освіти за ОП. Також враховувався досвід Університету Констанци (Німеччина), університету економіки та бізнесу (Австрія), Римського університету Тре (Італія) на базі яких професор кафедри філософії та педагогіки Х.Ш. Бахтіярова проходила стажування у рамках реалізації проєкту Erasmus+ «Нові механізми управління на основі партнерства та стандартизації підготовки викладачів професійної освіти в Україні (PAGOSTE)» № 609536-EPP-1-2019-1-DE-EPPKA2-CBHE-SP “INSTITUTIONALISATION AND INTERNATIONALISATION OF PARTNERSHIP IN VOCATIONAL TEACHER TRAINING” (матеріали опубліковано у вигляді антології Using New Approaches Based on Partnership in Training Vocational Teachers of Transport at National Transport University / Partnership-Based Governance and Standardization of Vocational Teacher Education in Ukraine (Deißinger, T., Melnyk, O., Friese, M., Seeber, S., & Windelband, L. (2024)). Під час проєктування даної ОП було враховано практики європейських ЗВО (наприклад, Оксфордський університет (Велика Британія) та Левенський католицький університет (Бельгія) – цифровізація та корпусний аналіз текстів; Гейдельберзький університет (Німеччина) – вивчення і застосування CAT-технологій перекладу.

2. Структура та зміст освітньої програми

Яким є обсяг ОП (у кредитах ЄКТС)?

90

Яким є обсяг освітніх компонентів (у кредитах ЄКТС), спрямованих на формування компетентностей, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності)?

90

Який обсяг (у кредитах ЄКТС) відводиться на дисципліни за вибором здобувачів вищої освіти?

20

Продемонструйте, що зміст ОП відповідає предметній області заявленої для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)?

Зміст нормативних освітніх компонентів даної ОП повністю відповідає предметній області спеціальності. Серед них освітні компоненти дисциплін соціально-гуманітарної підготовки та дисциплін професійної та практичної підготовки. З точки зору стейкхолдерів всі освітні компоненти за своїм змістом включають об'єкт вивчення, що деталізовано в силабусах та робочих програмах таких навчальних дисциплін, як «Лексикологія німецької мови», «Теорія міжкультурної комунікації», «Історія перекладу», «Порівняльна типологія англійської та української мов» тощо. Окрім складових предметної області за стандартом, ОП враховує специфіку надання освітніх послуг НТУ. Так, у структурі освітніх компонентів «Усний та письмовий переклад у транспортній галузі» «Методика викладання перекладу у вищій освіті», «Термінознавство та переклад: транспорт, логістика, інфраструктура» та ін. студентам пропонується вивчати окремі теми, пов'язані з транспортною сферою. За спеціальністю B11 «Філологія» НТУ готує магістрів тільки за даною ОП.

Яким чином здобувачам вищої освіти забезпечена можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії?

Основний підхід до формування ОП, визначений Положенням про освітні програми в НТУ http://vstup.ntu.edu.ua/publicna_info/pro_osvitni_prohramy_new.pdf, що передбачає проблемно-орієнтоване студентоцентроване навчання з елементами самонавчання. Структура навчального плану передбачає можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії, зокрема через індивідуальний вибір здобувачами вищої освіти навчальних дисциплін (Положення про порядок реалізації студентами Національного транспортного університету права на вільний вибір навчальних дисциплін http://vstup.ntu.edu.ua/pro_vybir_navch_dystsyplin.pdf). Так, програмою передбачено, що з блоку вибірових освітніх компонентів здобувач за власними уподобаннями обирає 5 дисциплін другого семестру, загалом 20 кредитів. Зафіксована вищезазначеним положенням індивідуалізація навчання реалізована в освітньому процесі через: вільний вибір студентами напрямів виконання курсових робіт та магістерських досліджень, підготовку рефератів та презентацій за обраною самостійно тематикою в межах запропонованих тем занять, індивідуальну роботу викладача із студентами з високим рівнем розвитку їх здібностей до навчання (підготовка до студентських олімпіад і конференцій, вирішення завдань підвищеного рівня складності, організація позааудиторних занять на підприємствах, додаткові консультації) та використання іншого арсеналу педагогічних прийомів для створення умов, за яких кожна людина, що навчається, здобуває можливість виявити власну індивідуальність.

Яким чином здобувачі вищої освіти можуть реалізувати своє право на вибір навчальних дисциплін?

Згідно з Положенням про організацію освітнього процесу

(http://vstup.ntu.edu.ua/publiczna_info/polozh_pro_orhanizatsiyu_osvitnoho_protsestu.pdf) перелік та обсяг вибіркових дисциплін, послідовність вивчення визначається в навчальному плані на підставі ОП, яка затверджується Вченою Радою НТУ. Вибіркові навчальні дисципліни формуються відповідно до концепції підготовки фахівців з метою задоволення освітніх потреб студентів, ефективного використання можливостей і традицій університету, потреб замовника, регіональних потреб та ін. Дисципліни на вибір не дублюють одна одну, основні фахові й загальні компетентності формуються в рамках обов'язкових компонентів. Відповідно до Положення про порядок реалізації студентами НТУ права на вільний вибір навчальних дисциплін, який сформований з урахуванням Закону України «Про вищу освіту» (пункт 15 частини першої статті 62), наказу МОН України від 26 січня 2015 року №47 «Про особливості формування навчальних планів на 2015/2016 навчальний рік», Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність студентів Національного транспортного університету, затвердженим Вченою радою НТУ 28 вересня 2017 р., студенти мають право на вільний вибір навчальних дисциплін в обсязі, що складає не менш як 25% загальної кількості кредитів ЄКТС від загального обсягу ОП. Положення забезпечує умови для формалізації процедури формування та доведення до відома студентів переліку навчальних дисциплін вільного вибору; здійснення вибору студентами навчальних дисциплін зі сформованого переліку; організації подальшого їх вивчення; визнання результатів навчання за обраними дисциплінами. Вільний вибір дисциплін створює умови для досягнення студентами таких цілей: поглибити професійні знання в межах обраної освітньої програми та здобути додаткові спеціальні професійні компетентності, у тому числі із здобуттям професійної кваліфікації (якщо це не передбачено освітньою програмою); поглибити знання та здобути додаткові загальні і загально-професійні компетентності; ознайомитись із сучасними науковими дослідженнями та розширити результати навчання за загальними компетентностями. Із робочими програмами (силабусами) дисциплін, запропонованих на вибір, здобувач може ознайомитись на офіційному сайті кафедри іноземної філології та перекладу <https://sites.google.com/ntu.edu.ua/philology/Educational-process/Selective-components> Перелік і послідовність вивчення нормативних та вибіркових дисциплін, обраних студентом з обов'язковим урахуванням структурно-логічної схеми підготовки фахівця, фіксується в індивідуальному навчальному плані студента. Внесення змін до порядку вільного вибору студентами навчальних дисциплін здійснюється лише за участю органів студентського самоврядування факультету соціально-економічних та правових наук університету. У НТУ передбачена можливість вибору студентами навчальних дисциплін шляхом реалізації права на кредитну мобільність у рамках програми ЕРАЗМУС+K1.

Опишіть, яким чином ОП та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності

В ОП заплановано два види практики: виробнича і науково-дослідницька. Практична підготовка магістрів включає в себе оволодіння інноваційними формами і методами здійснення перекладу, уміння виконувати практичні завдання, розвиток творчої ініціативи й самостійності, закріплення теоретичних знань на практиці, адаптацію та утвердження у доцільності обраної професії, формування мотивації подальшого навчання й особистісного росту. Оскільки ці освітні компоненти є складовою частиною формування більшої кількості компетентностей і програмних результатів, випускова кафедра постійно працює над розширенням переліку баз практики. Науково-дослідницька практика організована на базі НТУ. Виробнича практика майбутніх фахівців організована на базі бюро перекладів та установ, організацій і підприємств, де є посада перекладача. Передбачено підписання двосторонніх договорів із підприємствами проходження практики студентів (очної форми навчання) з узгодженням планів проходження практики, отримання необхідних даних та результатів з наступним оцінюванням звіту керівником практики від виробництва. Зміст практичної підготовки визначається в методичних рекомендаціях з урахуванням інтересів студента та особливостей діяльності баз практики та потенційних роботодавців.

Продемонструйте, що ОП дозволяє забезпечити набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills) упродовж періоду навчання

Опанування здобувачами освітньої програми важливими навичками комунікації, таким як лідерство, креативність, здатність діяти соціально відповідально та громадсько свідомо, розуміти рівні можливості та гендерні проблеми у професійній діяльності відбувається на заняттях. Ці навички формуються в рамках таких освітніх компонентів як «Педагогіка та психологія вищої освіти», «Теорія міжкультурної комунікації», «Літературний процес новітньої доби», «Перекладацькі німецькомовні студії», «Основи наукових досліджень та академічна доброчесність» та ін. На кафедрі діє науково-лінгвістичний гурток «Science Hub», засідання якого відбувається щомісяця. Крім того, здобувачі освітньої програми активно долучаються до організаційно-виховної роботи на рівні факультету та університету. Удосконаленню soft skills також сприяє участь здобувачів у науково-практичних конференціях, створення та презентація кваліфікаційних проєктів.

Продемонструйте, що зміст освітньої програми має чітку структуру; освітні компоненти, включені до освітньої програми, становлять логічну взаємопов'язану систему та в сукупності дають можливість досягти заявленої мети та програмних результатів навчання. Продемонструйте, що зміст освітньої програми забезпечує формування загальнокультурних та громадянських компетентностей, досягнення програмних результатів навчання, що передбачають готовність здобувача самостійно здійснювати аналіз та визначати закономірності суспільних процесів

Метою ОП є надання освіти в галузі В «Гуманітарні науки» з широким доступом до працевлаштування. ОП створювалася з метою фундаментальної і практичної підготовки фахівців у галузі іноземної філології та перекладу, які здатні розв'язувати складні спеціалізовані завдання перекладацької діяльності, здійснювати і забезпечувати міжкультурну фахову взаємодію з представниками науково-технічної та транспортної галузей, спрямовану на інтеграцію університетської освіти в європейський освітньо-науковий простір шляхом інтернаціоналізації освітнього процесу в умовах сталого інноваційного науково-технічного розвитку суспільства і реалізується через: - гармонійне і

багатомірне виховання майбутніх філологів-перекладачів, здатних комплексно й системно аналізувати, забезпечувати і провадити міжкультурну комунікацію, усвідомлюючи природу оточуючих процесів і явищ; - формування високої адаптивності здобувачів вищої освіти в умовах трансформації ринку праці через взаємодію з роботодавцями та іншими стейкхолдерами. Унікальність програми полягає у комплексній підготовці магістрів філології, фахівців перекладу з англійської мови, готових швидко, ефективно й адекватно реагувати на кон'юнктурні зміни ринку праці, забезпечувати усний послідовний та письмовий перекладацький супровід міжкультурної фахової взаємодії представників науково-технічної спільноти у транспортній сфері, здійснювати аналіз та переклад фахових текстів із проєкцією на інноваційну дослідницьку діяльність.

Який підхід використовує ЗВО для співвіднесення обсягу окремих освітніх компонентів ОП (у кредитах ЕКТС) із фактичним навантаженням здобувачів вищої освіти (включно із самостійною роботою)?

Основними нормативними документами, що визначають зміст та організацію освітнього процесу, є стандарт вищої освіти, освітня програма та створений на її основі навчальний план. На навчальний рік відводиться 60 кредитів, на семестр - 30 кредитів. Облікова одиниця навчального часу студента - це академічна година, навчальний день, тиждень, семестр, курс, рік. Кількість кредитів може коригуватися (під час моніторингу ОП) в залежності від результатів навчання із врахуванням обґрунтованих побажань студентів (на основі опитування, анкетування). Обсяг годин, відведених на самостійну роботу студента, складає до 75%). У навчальному плані ОП для кожного окремого освітнього компонента це значення може варіюватись. Завдання на самостійну роботу студента в основному визначаються у методичних рекомендаціях для відповідної дисципліни або особисто викладачем залежно від виду роботи. Графіком навчального процесу може бути передбачено 1 день на тиждень для самостійної роботи. Для оцінки витрат зусиль і ресурсів на виконання індивідуальних завдань викладач під час практичного чи семінарського заняття спостерігає за характеристиками та результатами виконання студентами подібних задач і співставляє фактичні й заплановані зусилля.

Яким чином структура освітньої програми, освітні компоненти забезпечують практикоорієнтованість

Яким чином структура освітньої програми, освітні компоненти забезпечують практикоорієнтованість освітньої програми? Якщо за ОП здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти, опишіть модель та форми її реалізації

ОП та НП передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти. До освітніх компонентів ОП входить виробнича практика та науково-дослідницька практика. До реалізації ОП під час освітнього процесу залучаються представники роботодавців. Під час проходження здобувачами виробничої практики відбувається закріплення теоретичних знань і практичних умінь, отриманих у процесі навчання, набуття та вдосконалення практичних навичок. У процесі ВП студенти знайомляться зі зразками ділової документації, вдосконалюють свої навички письмового (в обмеженому обсязі усного) перекладу текстів, що відносяться до сфери основної професійної діяльності довільної тематики, моделюють перекладацьку поведінку паралельно із закріпленням навичок роботи з сучасною оргтехнікою. ВП проводиться на підприємствах, в організаціях, що мають постійні або тимчасові ділові зв'язки із зарубіжними партнерами. Практичну підготовку в НТУ регламентує Положення про проведення практики здобувачів вищої освіти НТУ (http://vstup.ntu.edu.ua/publicna_info/poloj-prakt.pdf). Зміст НДП повністю зосереджений на початковому етапі виконання кваліф. роботи магістра, а саме – на формулюванні вихідних наукових позицій дослідження та підготовці його теоретичної бази. Метою практики є формування у студента навичок самостійної НДР: визначення теми дослідження, роботи з науковими джерелами, критичного аналізу наукової літ-ри з обраної проблематики та коректного наукового викладу отриманих результатів. За цією ОП підготовка здобувачів за дуальною формою освіти не здійснюється.

Яким чином ОП забезпечує набуття здобувачами навичок і компетентностей направлених на досягнення глобальних цілей сталого розвитку до 2030 року, проголошених резолюцією Генеральної Асамблеї Організації Об'єднаних Націй від 25 вересня 2015 року № 70/1, визначених Указом Президента України від 30 вересня 2019 року № 722

Інтеграція Цілей сталого розвитку (ЦСР) до 2030 року (згідно з Указом Президента України № 722/2019) в ОПП відбувається через поєднання фахових філологічних дисциплін та практичної перекладацької підготовки. Зміст і тематика освітніх компонент спрямовані на формування у здобувачів вищої освіти компетентностей, необхідних знань та навичок у розрізі ключових ЦСР, таких як п.4- якісна освіта (Критичне читання та реферування наукових і освітніх текстів англійською мовою; розробка освітнього контенту, адаптованого для різних аудиторій; використання цифрових інструментів перекладу та лінгвістичного аналізу.), п.5-гендерна рівність (принципи гендерно чутливої мови (gender-inclusive language) в англійськомовному світі; теорії гендерних досліджень у лінгвістиці та літературознавстві), п.16- мир, справедливість та сильні інституції (переклад та редагування офіційно-ділових, юридичних і дипломатичних документів, міжнародних договорів, матеріалів правозахисних організацій), п.17 - партнерство задля стійкого розвитку (забезпечення усного та письмового перекладу під час міжнародних переговорів, конференцій, проєктних зустрічей; ведення двомовної документації та комунікації). ОК програми враховують різні аспекти, сприяючи розумінню комплексної взаємодії зі сталим розвитком. Слід також зазначити, що здобувачі освіти за ОПП протягом навчання формують компетентності, що сприяють розумінню сучасних глобальних викликів, толерантному ставленню до інших, діалогу між правовими культурами.

3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

Наведіть посилання на вебсторінку, яка містить інформацію про правила прийому на навчання та вимоги до вступників ОП

http://vstup.ntu.edu.ua/pravya_pryyomu.pdf
<http://www.ntu.edu.ua/vstupnikam/programi-vstupnix-viprobuvan/>

Поясніть, як правила прийому на навчання та вимоги до вступників ураховують особливості ОП?

Національний транспортний університет самостійно визначає мінімальне значення (мінімальний рівень) кількості балів із вступних випробувань, з яким вступник допускається до участі у конкурсі або до наступного вступного випробування. Для конкурсного відбору осіб, які на основі першого освітньо-професійного рівня вступають на перший курс для здобуття ступеня магістра, зараховуються бали ЄВІ та ЄФВВ. Мінімальне значення кількості балів з єдиного вступного іспиту з іноземної мови та зі вступного іспиту з іноземної мови у Національному транспортному університеті при вступі для здобуття ступеня магістра становить 100 балів. В усіх інших випадках мінімальне значення кількості балів з фахових вступних випробувань становить 120 балів

http://vstup.ntu.edu.ua/pravya_pryyomu.pdf Правила прийому на ОП магістерської підготовки за фіксованою конкурсною пропозицією: фаховий іспит; небюджетна конкурсна пропозиція http://vstup.ntu.edu.ua/d3_PP.pdf
Чинні вимоги до випускників щодо оцінки їх рівня підготовки в повній мірі є ефективним способом для формування контингенту студентів, вмотивованого та здатного до навчання на ОП.

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання та кваліфікацій, отриманих на інших освітніх програмах? Яким чином забезпечується доступність цієї процедури для учасників освітнього процесу?

У НТУ визначені правила визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти, зокрема під час академічної мобільності. Відповідні документи є доступними для всіх учасників освітнього процесу. У документі «Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність студентів Національного транспортного університету» (http://vstup.ntu.edu.ua/publiczna_info/academic-mobility-of-students.pdf) визначені правила визнання результатів навчання студентів у ЗВО-партнерах. Перезарахування результатів вивчених у вищому навчальному закладі-партнері освітніх компонентів здійснюється в установленому в НТУ порядку на підставі наданого студентом документа, з переліком та результатами вивчення навчальних дисциплін, проходження виробничої практики, кількістю кредитів та інформацією про систему оцінювання навчальних досягнень студентів, проведення наукових досліджень. Для студентів, які бажають перевестися до НТУ або здійснити процедуру поновлення на підставі наданого документа (академічна довідка, копія учбової картки студента), визначається академічна різниця.

Наведіть конкретні приклади та прийняті рішення щодо визнання результатів навчання та кваліфікацій, отриманих на інших освітніх програмах (зокрема під час академічної мобільності)

В процесі реалізації даної ОПП за період з 2024 року не було випадків участі здобувачів у програмах академічної мобільності.

Водночас у рамках реалізації проєкту PAGOSTE (2022, 2023 роки) відбулася академічна мобільність (3 тижні) магістрантів Іскової О., Черняк А. (Університет Констанца, Німеччина), Жупаник Ю. (Римський університет Тре, Італія). Здобувачі упродовж програми візитів (стипендіальна програма) підвищували рівень володіння англійської та німецької мов, навчалися проєктній діяльності в командах, тимблдингу, робили презентаційні виступи, знайомилися з підготовкою фахівців за освітніми програмами в іноземному середовищі.

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих в неформальній та/або інформальній освіті? Яким чином забезпечується доступність цієї процедури для учасників освітнього процесу?

Положення про порядок визнання результатів навчання, набутих студентами НТУ у неформальній / інформальній освіті (від 30.10.2025 р., прот. №11) доступне за посиланням http://vstup.ntu.edu.ua/publiczna_info/neform_osvita.pdf. При цьому визнання результатів проводиться у семестрі, який передуює семестру, у якому згідно з навчальним планом конкретної освітньої програми передбачено опанування освітнього компоненту, який може бути частково чи повністю перезарахований як складова навчального плану внаслідок визнання результатів неформального / інформального навчання, не пізніше початку семестру. Визнання результатів навчання, набутих у неформальній / інформальній освіті розповсюджується як на нормативні, так і на вибіркові освітні компоненти, за винятком дипломного проєктування. Перезарахована може бути як дисципліна повністю, так і її складові (окремі модулі). Університет може визнати результати навчання, набуті у неформальній / інформальній освіті в обсязі не більше 10% від загального обсягу годин за конкретною ОП.

Наведіть конкретні приклади та прийняті рішення щодо визнання результатів навчання отриманих у неформальній та/або інформальній освіті

Студенти, які навчаються на даній ОП беруть активну участь у різноманітних перекладацьких заходах, конкурсах перекладу, тижнях перекладу, олімпіадах, конкурсах наукових робіт, конференціях міжнародного та всеукраїнського рівнів. Зокрема, студенти даної ОП регулярно беруть участь у конференціях НТУ: Всеукраїнській науковій

конференції «Відбудова транспортної інфраструктури України (конференція здобувачів вищої освіти і молодих учених)», Міжнародній науково-практичній конференції «Інноваційні рішення в сучасній науці, освіті та практиці» та щорічній науковій конференції професорсько-викладацького складу, аспірантів, студентів та співробітників відокремлених структурних підрозділів університету. У рамках договору про академічну та науково-технічну співпрацю НТУ з УДУ імені М.П. Драгоманова у квітні 2024 р. студенти брали участь у V Міжнародному студентському конкурсі перекладу «Переклад як засіб актуалізації етновисвітлених картин світу» (<https://sites.google.com/ntu.edu.ua/philology/Scientific-work>), за участь у якому їм нараховуються бали з відповідних дисциплін.

4. Навчання і викладання за освітньою програмою

Продemonструйте, що освітній процес на освітній програмі відповідає вимогам законодавства (наведіть посилання на відповідні документи). Яким чином методи, засоби та технології навчання і викладання на ОП сприяють досягненню мети та програмних результатів навчання?

Відповідно до Положення про організацію освітнього процесу http://vstup.ntu.edu.ua/publicna_info/polozh_pro_orhanizatsiyu_osvitnoho_protseesu.pdf освітній процес здійснюється у таких формах: а) навчальні заняття (лекція, семінарське/практичне заняття, індивідуальне заняття, консультація, факультатив); б) самостійна робота (у т. ч. курсове й дипломне проєктування); в) практична підготовка (виробнича і науково-дослідницька практики); г) контрольні заходи (іспит, залік, диференційований залік, вхідні та підсумкові контрольні роботи, захист курсових і кваліфікаційних робіт/проєктів, курсових проєктів). Дана ОП передбачає використання традиційних методів і прийомів навчання, а також інтерактивних та інноваційних методик. Форми та методи навчання і викладання за ОП, описані у робочих програмах та силабусах, регулюються Положенням про організацію освітнього процесу в НТУ http://vstup.ntu.edu.ua/publicna_info/polozh_pro_orhanizatsiyu_osvitnoho_protseesu.pdf та Положенням про систему внутрішнього забезпечення якості вищої освіти НТУ (<http://www.ntu.edu.ua/wp-content/uploads/2015/11/yakist-osviti-ntu.pdf>). Вимоги щодо відповідності форм і методів навчання програмним результатам зазначені у Положенні про освітні програми в НТУ http://vstup.ntu.edu.ua/publicna_info/pro_osvitni_prohramy_new.pdf. Досягненню ПРН за ОП сприяє застосування в освітньому процесі сучасних мобільних додатків, комп'ютерних програм та інтернет-ресурсів, зокрема Okapi Framework, Glossary Converter, IATE Search, LF Aligner.

Продemonструйте, яким чином методи, засоби та технології навчання і викладання відповідають вимогам студентоцентрованого підходу. Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти методами навчання і викладання відповідно до результатів опитувань?

Студентоцентроване навчання включає в себе форми і методи навчання, технології навчання, які переносять фокус освіти з викладача на студента. Студентам забезпечено розширений доступ до навчальних, навчально-методичних та інших матеріалів, що застосовуються в освітньому процесі. Навчальні матеріали розташовано у локальній мережі університету, до яких студенти мають доступ, а запропоновані до виконання самостійні види робіт розміщено на платформі Classroom. Під час навчання студенти мають певну автономність, можуть обирати варіанти для індивідуальних дослідницьких завдань, тематики кваліфікаційної роботи. Викладач контролює за результатами усного опитування студентів, чи зрозумілі їм завдання та зміст дисципліни. В більшості випадків студенти задоволені запропонованими їм формами й методами навчання. Якщо здобувач освіти надає переконливі аргументи щодо доцільності їх зміни, можливе формування щодо нього плану індивідуальної роботи з даної дисципліни з урахуванням можливостей матеріально-технічного забезпечення, витрат ресурсів та робочого часу викладачів. При анкетуванні, крім форм та методів навчання, студенти оцінюють якість викладання дисциплін, їх змістовне наповнення, висловлюють власну думку та побажання щодо покращення навчального процесу.

Продemonструйте, яким чином забезпечується відповідність методів, засобів та технологій навчання і викладання на ОП принципам академічної свободи

Принципи академічної свободи, зазначені у Положенні про організацію освітнього процесу в НТУ http://vstup.ntu.edu.ua/publicna_info/polozh_pro_orhanizatsiyu_osvitnoho_protseesu.pdf, Стратегії розвитку НТУ на 2026-2030 роки http://vstup.ntu.edu.ua/publicna_info/monitoring_ntu-2026-2030.pdf, надають можливість науково-педагогічним працівникам вільно обирати форми та методи навчання та викладання відповідно до принципів академічної свободи. НППП мають право самостійно обирати напрямки наукових досліджень та публікувати результати у наукових періодичних виданнях. Положення про порядок реалізації студентами НТУ права на вільний вибір навчальних дисциплін http://vstup.ntu.edu.ua/pro_vybir_navch_dystryplin.pdf відповідає принципам академічної свободи і враховує інтереси здобувачів вищої освіти. Методи навчання і викладання, що застосовуються на ОП, базуються на принципах свободи слова і творчості, поширення знань та інформації, проведення наукових досліджень і використання їхніх результатів. Темі курсових і магістерських робіт студенти обирають самостійно. Студенти беруть активну участь у підготовці до щорічної наукової конференції професорсько-викладацького складу, аспірантів, студентів НТУ та виступах на ній, разом із науковими керівниками беруть активну участь у різноманітних всеукраїнських та міжнародних наукових та науково-практичних заходах, що уможливорює у подальшому використовувати матеріали і результати власних напрацювань у курсових та магістерських роботах, апробувати результати їхньої наукової роботи.

Опишіть, яким чином і у які строки учасникам освітнього процесу надається інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів

Учасникам освітнього процесу у вільному доступі надається зрозуміла інформація щодо цілей, змісту та програмних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання в межах окремих освітніх компонентів у вигляді силабусів. Також на перших заняттях студентам надається відповідна інформація. Розширена інформація щодо кожного освітнього компонента міститься у навчально-методичних комплексах та доступна впродовж навчального року у робочий час. Актуальна інформація про освітній процес розміщена на сайті університету: інформація про розклад занять; навчальні плани; освітні програми; графік навчального процесу. Оголошення щодо освітнього процесу розміщуються також на інформаційних дошках деканату та кафедри і на відповідних ресурсах у соціальних мережах.

Опишіть, яким чином відбувається поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОП

НТУ забезпечує та сприяє поєднанню навчання і досліджень під час реалізації ОП відповідно до рівня вищої освіти, що висвітлено у документі Положення про наукове товариство студентів, аспірантів, докторантів і молодих вчених Національного транспортного університету <http://www.ntu.edu.ua/wp-content/uploads/2015/12/polozhennia-naukove-tovarystvo.pdf>. Під час навчання студенти не тільки одержують новітню науково-технічну інформацію від викладачів на лекційних та практичних заняттях, у період проходження виробничої та науково-дослідницької практик, але й беруть участь у наукових дослідженнях у вигляді виконання завдань дослідницького характеру під час виконання самостійної роботи, при підготовці курсових та магістерських робіт. Під час виконання таких робіт студенти опановують вміння та навички дослідницької та практичної діяльності. Результати досліджень оформлюються відповідним чином та знаходять своє відображення у спільних із керівником дослідженнях, публікаціях: тези доповідей у збірниках конференцій всеукраїнського та міжнародного рівнів, тези наукової конференції професорсько-викладацького складу, аспірантів, студентів та співробітників відокремлених структурних підрозділів Національного транспортного університету (<http://www.ntu.edu.ua/konferentsiyi/>; <https://sites.google.com/ntu.edu.ua/philology/Scientific-work/Conferences>). Такі підходи сприяють новим можливостям самостійного вирішення студентами наукових проблем за обраною спеціальністю.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, яким чином викладачі оновлюють зміст освітніх компонентів на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі

Регламент оновлення змісту ОК, заснований на сучасних наукових досягненнях і практичному досвіді, відображено у Положенні про організацію освітнього процесу http://vstup.ntu.edu.ua/publicna_info/polozh_pro_orhanizatsiyu_osvitnoho_protsestu.pdf, яким передбачено щорічне оновлення ОК з урахуванням пропозицій стейкхолдерів; вимог чинних законодавчих і нормативних документів; досвіду викладачів, набутого під час участі у вітчизняних та міжнародних наукових заходах; результатів НДР. Зміст освітніх компонентів ОПП оновлюється перед початком кожного навчального року. Оновлення розглядається та схвалюється на засіданнях кафедр за ініціативою гаранта програми, роботодавців, здобувачів та інших стейкхолдерів. Необхідність перегляду ОПП обґрунтовується сучасними досягненнями у сфері іноземної філології та перекладу, на основі результатів наукових досліджень та результатами опитування стейкхолдерів. За результатами таких опитувань вносяться корективи до змісту освітніх компонентів ОПП. Передумовами для якісного оновлення змісту ОК є результати наукових публікацій викладачів у фахових українських та міжнародних виданнях, зокрема у базах Scopus та Web of Science, а також у монографіях; підвищення кваліфікації НПП (стажування за кордоном, у провідних вітчизняних закладах освіти, наукових установах та підприємствах); консультації з роботодавцями та випускниками; відгуки та рекомендації здобувачів і стейкхолдерів. Розробка та оновлення змісту ОК на основі наукових досягнень і сучасних практик забезпечують НПП, які викладають конкретні навчальні дисципліни. Оновлення змісту ОК відбувається в межах систематичного перегляду робочих програм НПП. Зміст ОК конкретизується у РПНД та силабусах, які оновлюються щороку перед початком навчального року, розглядаються на засіданні кафедри, Науково-методичної комісії спеціальності, Вченій раді.

Опишіть, яким чином навчання, викладання та наукові дослідження пов'язані з інтернаціоналізацією діяльності за освітньою програмою та закладу вищої освіти

Порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу в НТУ регламентують Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність здобувачів вищої освіти НТУ (<https://h1.nu/1yC45>) та Стратегія інтернаціоналізації НТУ (<https://h1.nu/1Ep1A>), передбачена у Статуті НТУ (http://vstup.ntu.edu.ua/publicna_info/statut-ntu.pdf). Студенти відвідують лекції закордонних фахівців у рамках проєктів Erasmus+, їх інформують про можливість індивідуальної мобільності в рамках угод НТУ з іншими ЗВО. За час реалізації ОП здійснено академічну мобільність студентів О. Іскової (Німеччина, 2022-2023) та Ю. Жупаник (Італія, 2022-2023). Навчання, викладання та наукові дослідження у межах ОПП пов'язані із інтернаціоналізацією діяльності НТУ за напрямками:

1. Міжнародні стажування викладачів: Горідько Н.М., Камінська С.В., Сілютіна І.О., Нежива О.М.
2. Академічна мобільність викладачів: Штейнбук Ф.М.
3. Публікація результатів наукових досліджень у виданнях, що включені до наукометричних баз Scopus та WoS: Зогуля Н.Ю., Ісаєнко С.А., Камінська С.В., Сілютіна І.О., Нежива О.М., Штейнбук Ф.М.
4. Участь у міжнародних конференціях, в тому числі закордонних (переважна більшість викладачів кафедри).
5. Співпраця із зарубіжними закладами вищої освіти відповідно до укладених договорів.
7. Викладачі та здобувачі освіти мають доступ до міжнародних наукових досягнень, який забезпечується локальним підключенням через бібліотеку НТУ (<https://surl.li/fjsmwk>) до баз даних Scopus, RESEARCH4LIFE.

5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

Яким чином форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти дають можливість встановити досягнення здобувачем вищої освіти результатів навчання для окремого освітнього компонента та/або освітньої програми в цілому?

Нормативні форми атестації визначаються відповідно до ОП і навчального плану щодо конкретного освітнього компонента. Формами контрольних заходів в межах освітніх компонентів є поточний контроль виконання окремих завдань під час аудиторних занять, перший модульний контроль, другий модульний контроль, залік або екзамен, а також захист курсової роботи. Вимоги до змісту кваліфікаційних робіт здобувачів (другого) магістерського рівня вищої освіти розробляються випусковою кафедрою, доводяться до відома здобувачів куратором та/або керівником кваліфікаційної роботи шляхом розміщення у відкритому доступі на сайті кафедри іноземної філології та перекладу (<https://sites.google.com/ntu.edu.ua/philology/Main-page?authuser=0>). Чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів і критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів забезпечуються ґрунтовним підходом кафедри іноземної філології та перекладу, гаранта ОП до їх планування та формулювання; своєчасним висвітленням на сторінці кафедри та на дистанційних платформах; проведенням поточних та екзаменаційних консультацій. Поточний контроль виконання окремих завдань під час аудиторних занять дозволяє контролювати стан засвоєння окремих теоретичних тем і виконання окремих практичних робіт навчальної дисципліни. Для забезпечення самоконтролю здобувачів передбачено питання в кінці кожної теми чи роботи. Перший та другий модульні контролю є формою поточного оцінювання знань студентів за окремими частинами курсу. Відповідно з'являється можливість контролювати успішність вивчення студентами окремих розділів курсу і виявляти проблеми засвоєння матеріалу дисципліни на проміжних етапах. При цьому поточне оцінювання включає в себе як результати контрольних заходів (тестів, контрольних робіт), так і активність під час аудиторних занять і виконання індивідуальних навчальних завдань під час самостійної роботи. Підсумковий контроль у формі заліку або екзамену, а також захисту курсової роботи дозволяє здійснити комплексне оцінювання засвоєння всього курсу або розуміння результатів виконаної самостійної роботи. Підсумковий контроль, як правило, передбачає кілька завдань (питань) різного рівня складності, виконання яких дозволяє об'єктивно оцінити рівень знань студента. Наприклад, це може бути запитання тестового характеру або питання, що потребує розгорнутої відповіді. Науково-педагогічні працівники заповнюють паперові та електронні відомості в електронній програмі Система "Кафедра" (<http://ntu.edu.ua:9095>). Всі зазначені заходи в повній мірі дозволяють перевірити у студентів досягнення програмних результатів навчання, які передбачено у "Положенні про організацію освітнього процесу в Національному транспортному університеті" http://vstup.ntu.edu.ua/publicna_info/polozh_pro_orhanizatsiyu_osvitnoho_protsestu.pdf

Яким чином забезпечуються чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти?

Чіткість і зрозумілість змісту всіх форм контрольних заходів досягається забезпеченням відповідності контрольних питань/завдань змісту лекційного матеріалу, практичних/самостійних робіт, своєчасністю їх оприлюднення, консультативною формою уточнення безпосередньо перед контрольними заходами. Кожна тема навчальної дисципліни має питання/завдання, з яких складаються модульні контролю для поточного оцінювання знань, що забезпечує можливість поточного оцінювання успішності, виявлення активності під час аудиторних занять і самостійної роботи, проблем засвоєння матеріалу. Робоча програма, силабус кожної навчальної дисципліни, методичні вказівки до виконання практичних/самостійних робіт містять інформацію про розподіл балів за виконану роботу та всі форми контрольних заходів. Таким чином, студенти чітко проінформовані про критерії оцінювання навчальних досягнень. Інформація щодо чіткості та зрозумілості критеріїв оцінювання навчальних досягнень отримується у формі консультування здобувачів перед контрольними заходами, опитування студентів. На підставі аналізу результатів опитувань (<https://sites.google.com/ntu.edu.ua/philology/Poll>) при щорічному оновленні та перезатвердженні робочих програм навчальних дисциплін та екзаменаційних білетів переглядається та коригується зміст форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання.

Яким чином і у які строки інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання доводиться до здобувачів вищої освіти?

Інформація про форми контрольних заходів доводиться до здобувачів на початку семестру шляхом забезпечення доступу до: - робочих навчальних планів з переліком іспитів, заліків, курсових робіт на кожний семестр відповідного навчального року на сайті НТУ <http://www.ntu.edu.ua/studentam/navchalni-plani/>; - графіку навчального процесу <http://www.ntu.edu.ua/wp-content/uploads/2021/09/graph-np22.pdf>; - графіку поточного та підсумкового оцінювання, який оприлюднюється на сайті НТУ напередодні планових контрольних заходів; - силабусів дисциплін на сайті кафедри; - електронних ресурсів дисциплін в Google Drive, Google Classroom. Напередодні контролю інформація, що доводиться до здобувачів вищої освіти безпосередньо (п.7.1.7 Положення про організацію освітнього процесу http://vstup.ntu.edu.ua/publicna_info/polozh_pro_orhanizatsiyu_osvitnoho_protsestu.pdf) – критерії оцінювання, тривалість, вимоги щодо процедури проведення, засоби контролю за дотриманням правил академічної доброчесності і наслідки їх порушення, перелік дозволених допоміжних засобів, доводиться шляхом: - інформування електронною поштою; - у месенджерах WhatsApp, Viber; - Google Classroom навчальних дисциплін; - розміщення оголошення у соціальних мережах. Підсумковий контроль проводиться за білетами, які складаються та затверджуються на початку навчального року, або питаннями до заліку.

Яким чином форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)? Прояснюйте, що результати навчання підтверджуються результатами єдиного

державного кваліфікаційного іспиту за спеціальностями, за якими він запроваджений

Форма підсумкової атестації здобувачів відповідає вимогам Стандарту другого (магістерського) рівня вищої освіти спеціальності 035 «Філологія» та здійснюється у формі публічного захисту кваліфікаційної роботи магістра й завершується в разі успішного захисту врученням документа встановленого зразка про присудження ступеня магістра із присвоєнням кваліфікації: «Магістр філології за спеціалізацією «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська».

Яким документом ЗВО регулюється процедура проведення контрольних заходів? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Процедура проведення контрольних заходів у ЗВО регулюється Законом України "Про освіту", "Про вищу освіту", "Положенням про організацію освітнього процесу в Національному транспортному університеті" (http://vstup.ntu.edu.ua/publiczna_info/polozh_pro_orhanizatsiyu_osvitnoho_protsestu.pdf). Дані документи доступні для студентів на офіційному веб-сайті Національного транспортного університету. Графік навчального процесу розміщено за посиланням: <http://www.ntu.edu.ua/wp-content/uploads/2021/09/graph-np22.pdf>. Процедура проведення контрольних заходів також наводиться в силабусах навчальних дисциплін, з якими учасники освітнього процесу можуть ознайомитися на офіційному веб-сайті кафедри

Яким чином процедури проведення контрольних заходів забезпечують об'єктивність екзаменаторів? Якими є процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів? Наведіть приклади застосування відповідних процедур на ОП

Відповідно до "Положення про організацію освітнього процесу в Національному транспортному університеті" (http://vstup.ntu.edu.ua/publiczna_info/polozh_pro_orhanizatsiyu_osvitnoho_protsestu.pdf) здобувачу вищої освіти, що одержав під час семестрового контролю не більше двох незадовільних оцінок, дозволяється ліквідувати академічну заборгованість до початку наступного семестру. Повторне складання іспитів допускається не більше двох разів із кожної дисципліни: один раз – викладачу, другий – комісії, яка створюється деканом факультету. До складу такої комісії викладача, який приймав іспит (виставляв залік), зазвичай не включають. Якщо створена за заявою здобувача освіти (або за поданням оцінювачів) розпорядженням керівника структурного підрозділу (або проректора) комісія виявить, що в ході семестрового контролю мали місце порушення, які вплинули на результат іспитів і не можуть бути усунені, ректор не пізніше ніж упродовж шести місяців після завершення семестрового контролю може прийняти рішення щодо скасування його результатів і проведення повторного оцінювання для одного, кількох або всіх студентів. Результати опитування студентів свідчать про їхню інформованість щодо порядку повторного проходження контрольних заходів. Результати опитувань студентів розміщено на веб-сторінці кафедри (<https://sites.google.com/ntu.edu.ua/philology/Poll>).

Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок повторного проходження контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Оцінювання результатів навчання здійснюється на принципах об'єктивності, систематичності та системності, плановості, єдності вимог, відкритості, прозорості та зрозумілості методики оцінювання, врахування індивідуальних можливостей здобувачів вищої освіти. Відповідно до "Положення про організацію освітнього процесу в Національному транспортному університеті" (http://vstup.ntu.edu.ua/publiczna_info/polozh_pro_orhanizatsiyu_osvitnoho_protsestu.pdf) забезпечення об'єктивності оцінювання передбачає: науково-педагогічні працівники та інші особи, які залучені до оцінювання, мають бути ознайомлені із наявними методами проведення тестування та екзаменування; оцінювачі можуть не брати участь в оцінюванні при виникненні конфлікту інтересів; за можливості оцінювана робота студента має бути анонімною; оцінювання має бути послідовним, справедливим, об'єктивно застосовуватися, проводитися відповідно до встановлених процедур; місце проведення оцінювання, умови роботи та виконання завдань студентами, які мають особливі потреби, мають бути чітко визначені; упродовж установлених термінів мають зберігатися чіткі та достовірні записи процедур і рішень з оцінювання. Перевірка письмових робіт здійснюється протягом робочого дня у день написання. Роботи студентів (крім тих, щодо яких визначені інші терміни) зберігаються на кафедрі протягом семестру. За період навчання магістрів за ОП конфлікту інтересів не виникало. Скарг здобувачів вищої освіти на упередженість та необ'єктивність екзаменаторів не було.

Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів регулює Положення про організацію освітнього процесу в НТУ (http://vstup.ntu.edu.ua/publiczna_info/polozh_pro_orhanizatsiyu_osvitnoho_protsestu.pdf) та Положення про систему забезпечення академічної доброчесності педагогічними, науково-педагогічними, науковими працівниками та здобувачами вищої освіти (http://vstup.ntu.edu.ua/polozhenniyantu_dobroch.pdf). У разі незгоди з рішенням оцінювача здобувач освіти може звернутися до декана свого структурного підрозділу із заявою щодо неврахування оцінювачем важливих обставин під час оцінювання. За рішенням декана письмова робота здобувача освіти може бути надана для оцінювання іншому науково-педагогічному працівнику, що має достатню компетенцію для оцінювання роботи здобувача освіти. У разі незгоди із результатами захисту курсової роботи або практики здобувач освіти у день оголошення оцінки може звернутися до комісії, яка провела оцінювання. Рішення щодо незгоди здобувача приймає комісія. За незгоди з оцінкою за захист кваліфікаційної роботи здобувач вищої освіти має право не пізніше 12 години наступного робочого дня, що слідує за днем оголошення результату іспиту, подати апеляцію на

ім'я ректора. У разі надходження апеляції розпорядженням ректора (проректора з навчальної роботи) створюється комісія для її розгляду. Апеляція розглядається протягом трьох робочих днів після її подання. За період навчання магістрів за даною освітньою програмою оскаржень не виникало.

Які документи ЗВО містять політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності?

«Положення про систему забезпечення академічної доброчесності педагогічними, науково-педагогічними, науковими працівниками та здобувачами вищої освіти в Національному транспортному університеті»
http://vstup.ntu.edu.ua/polozhennyanu_dobroch.pdf. п. 9.8 «Положення про організацію освітнього процесу в Національному транспортному університеті»
http://vstup.ntu.edu.ua/publiczna_info/polozh_pro_orhanizatsiyu_osvitnoho_protseesu.pdf «Положення про систему внутрішнього забезпечення якості вищої освіти в Національному транспортному університеті»
<http://www.ntu.edu.ua/wp-content/uploads/2015/11/yakist-osviti-ntu.pdf>

Які технологічні рішення використовуються на ОП як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності? Вкажіть посилання на репозиторій ЗВО, що містить кваліфікаційні роботи здобувачів вищої освіти ОП

Інструментами протидії порушення академічної доброчесності здобувачами освіти є: - контроль самостійного виконання навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання; - контроль використання посилань на джерела інформації у разі використання ідей, розробок, тверджень, відомостей при підготовці курсових, магістерських робіт, публікацій; - дотримання норм законодавства про авторське право і суміжні права; - перевірка достовірності інформації про результати власної навчальної (наукової, творчої) діяльності, використані методики досліджень і джерела інформації. Репозитарій кваліфікаційних робіт магістрів за ОП розміщується на сайті кафедри (посилання) та на сайті НТУ (посилання), окрім цього, на кафедрі є репозитарій курсових робіт. Процедури виявлення академічного плагіату визначені в методичних вказівках до виконання кваліфікаційної роботи магістра та в Положенні про систему забезпечення академічної доброчесності педагогічними, науково-педагогічними та науковими працівниками та здобувачами вищої освіти в Національному транспортному університеті на сайті НТУ (http://vstup.ntu.edu.ua/polozhennyanu_dobroch.pdf). Відповідальність за виявлення академічного плагіату в випускних кваліфікаційних роботах здобувачів вищої освіти несуть здобувач (автор роботи), керівник випускної кваліфікаційної роботи та завідувач випускаючої кафедри.

Яким чином ЗВО популяризує академічну доброчесність серед здобувачів вищої освіти ОП?

Академічна доброчесність в НТУ популяризується шляхом декларації її принципів в документах НТУ, які оприлюднюються на сайті університету, силабусах та робочих програмах навчальних дисциплін. На кафедрі та в університеті проводяться спеціальні заходи зі здобувачами вищої освіти, присвячені вивченню сутності академічної доброчесності, її впливу на академічну культуру та якість освіти, принципів інтелектуальної власності в освіті та науці, джерел та методів пошуку наукової інформації, програмного забезпечення для перевірки текстів на ознаки плагіату, правил оформлення посилань і цитувань у наукових роботах (консультаціях з підготовки курсових, магістерських робіт, співбесідах, кураторських годинах). Так, у вересні були проведені 2 вебінари для студентів факультету соціально-економічних та правових наук: 1) Академічна доброчесність. Етичні аспекти використання ШІ (керівником відділу забезпечення якості ВО Харченко А.М. <https://www.facebook.com/share/p/1CQzbNAD61/>); 2) ШІ як помічник у навчанні: від пошуку інформації до створення проєктів (канд.техн.наук, доц. Сватко В.В. <https://www.facebook.com/share/p/1Jsmagx18R/>). Для популяризації академічної доброчесності задіяний актив студентського самоврядування відповідно до Положення про студентське самоврядування <http://www.ntu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/02/polojennia-rss.pdf>.

Яким чином ЗВО реагує на порушення академічної доброчесності? Наведіть приклади відповідних ситуацій щодо здобувачів вищої освіти відповідної ОП

Процедури реагування НТУ на випадки порушення академ. доброчесності регламентуються «Положенням про систему забезпечення академ. доброчесності в НТУ» (<https://surli.cc/henkxt>). Відповідно до пункту 8.9. Санкції за порушення академ. доброчесності, що застосовуються до здобувачів освіти: 8.9.1. Виховні заходи реагування: - відвідування тематичних занять з академ. доброчесності та/або академічного письма; - усне попередження про необхідність дотримання академ. доброчесності та можливе притягнення до академ. відповідальності; - письмове попередження про необхідність дотримання академ. доброчесності та можливе притягнення до академ. відповідальності; - повторне виконання завдання. 8.9.2. Заходи в межах притягнення до академ. відповідальності: - повторне проходження (виконання) відповідного освітнього компонента ОП; - повторне проходження оцінювання (включаючи підсумкове оцінювання або атестацію); - позбавлення права брати участь у конкурсах щодо отримання стипендій, грантів, участі у програмах академ. мобільності на строк від 1 до 3 років; - відрахування з числа осіб, які здобувають освіту за державним чи регіональним замовленням; - позбавлення пільг з оплати навчання та/або інших пільг, наданих НТУ, на строк від 1 до 3 років; - позбавлення академ. стипендії на строк до 1 навчального року; - виключення зі складу вченої ради з позбавлення права бути членом вченої ради на строк від 1 до 3 років; - відрахування здобувача ВО (крім осіб з особливими освітніми потребами). Випадків порушення академ. доброчесності здобувачами ОП не виявлено.

Продемонструйте, що викладачі, залучені до реалізації освітньої програми, з огляду на їх кваліфікацію та/або професійний досвід спроможні забезпечити освітні компоненти, які вони реалізують у межах освітньої програми, з урахуванням вимог щодо викладачів, визначених законодавством

НПП, що залучені до реалізації освітньої програми: проф. Бахтіярова Х.Ш., проф. Нежива О.М., проф. Штейнбук Ф.М., доц. Зозуля Н.Ю., доц. Горідько Н.М., доц. Гурінчук С.В., доц. Сілютіна І.О., доц. Ісаєнко С.А., PhD Камінська С.В., відповідають критеріям кваліфікації науково-педагогічних працівників ЗВО (пунктам відповідності ліцензійним умовам), зазначені фахівці публікують авторські доробки у фахових збірниках категорії Б, Scopus, WoS, тематично дотичні до філологічних новацій, перекладацьких рішень, інновацій перекладознавчої науки, а також мають відповідні сертифікати підвищення кваліфікації та стажувань як всеукраїнського, так і міжнародного рівнів, мають значний досвід як перекладачі-практики, наукові керівники здобувачів PhD, є членами редколегій закордонних і вітчизняних фахових видань (Штейнбук Ф.М.). Щорічно кафедра пропонує здобувачам освіти апробації в наукових конференціях, зокрема окремих секціях з перекладознавства та корпусної лінгвістики (Всеукраїнській науковій конференції «Відбудова транспортної інфраструктури України (конференція здобувачів вищої освіти і молодих учених)»), залучає іноземців до участі в конференціях, переймає досвід закордонних університетів. Вперше у 2023-2024 н.р. (за підтримки директора Школи німецької мови Маркуса Пойзера) запроваджено проведення освітнього семінару (Всеукраїнський захід) для викладачів і вчителів німецької мови з метою підвищення якості викладання німецької мови, а також популяризації німецької мови (отримання сертифікатів). А з 2025 року реалізується співпраця з іншою школою німецької мови Deutsche Schule Kyjiw (м.Київ) та Osnovy Education. Викладачі мають відповідні наукові ступені та вчені звання.

Продемонструйте, що процедури конкурсного відбору викладачів є прозорими, недискримінаційними, дають можливість забезпечити потрібний рівень їхнього професіоналізму для успішної реалізації освітньої програми та послідовно застосовуються

Конкурсний добір викладачів ОП регламентується Положенням про порядок заміщення вакантних посад науково-педагогічних працівників Національного транспортного університету та укладання з ними трудових договорів (контрактів) <http://vstup.ntu.edu.ua/polozhennja-konkurs.pdf>, Положенням про Конкурсну комісію з відбору кандидатів на заміщення вакантних посад науково-педагогічних та педагогічних працівників НТУ <http://vstup.ntu.edu.ua/polozannya-kon-kom.pdf>, Положенням про організацію освітнього процесу в Національному транспортному університеті http://vstup.ntu.edu.ua/publiczna_info/polozh_pro_orhanizatsiyu_osvitnoho_protsestu.pdf та іншими нормативними актами. У засобах масової інформації та на сайті НТУ публікується оголошення про проведення конкурсу на заміщення вакантних посад науково-педагогічних працівників, терміни й умови його проведення. Подані документи обговорюються на засіданні кафедри в присутності самих претендентів на посаду. Рішення приймається з урахуванням наукових досягнень конкурсанта, наявних навчально-методичних розробок, досвіду викладання у ЗВО та їхніх особистих якостей. Рішення приймається таємним голосуванням. Витяг з протоколу передається на розгляд конкурсної комісії разом з окремими висновками учасників засідання, які викладені в письмовій формі. Рекомендації кафедри та конкурсної комісії розглядаються Вченою радою факультету.

Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином заклад вищої освіти залучає роботодавців, їх організації, професіоналів-практиків та експертів галузі до реалізації освітнього процесу

Роботодавці залучаються до організації та реалізації освітнього процесу при створенні, моніторингу та рецензуванні ОП, організації і проведенні практик та як викладачі. Важливим аспектом співпраці з роботодавцями є двосторонні договори про співпрацю. На сайті кафедри розміщена анкета для оцінки роботодавцями якості підготовки випускників та освітньої програми. Залучення роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу відбувається також безпосередньо під час проходження студентами виробничої практики на підприємствах, що надають, зокрема й інформаційні послуги, таких як, ТОВ «Авто-МВ», БФ «Право на захист», ТОВ «Автоцентр Київ», ФОП Кулініченко В.Г. (бюро перекладів «Direct Translation»), ФОП Бухарков І.С. (Бюро перекладів), ПП «Бондаренко та партнери» та інші.

У рамках діяльності науково-лінгвістичного гуртка «Science Hub» зовнішній стейкхолдер Маркус Пойзер, директор Школи німецької мови «StartDeutsch Schule» (м. Київ) та його співробітники проводять відкриті заняття за ОП під час вивчення дисципліни «Перекладацькі німецькомовні студії» у межах укладених договорів про співпрацю. З 2025 кафедра успішно співпрацює з німецькою міжнародною школою Deutsche Schule Kyjiw та Osnovy Education, які регулярно долучаються до проведення заходів на кшталт відкритих занять, розмовних клубів, вебінарів.

Яким чином ЗВО сприяє професійному розвитку викладачів ОП? Наведіть конкретні приклади такого сприяння

Підвищення кваліфікації викладачів, сприяння їх професійному розвитку в НТУ регламентуються Положенням про підвищення кваліфікації фахівців <https://h1.nu/1EriA>, Положенням про систему внутрішнього забезпечення якості вищої освіти в НТУ <https://h1.nu/1yCln> та іншими нормативними актами. Центр підвищення кваліфікації, перепідготовки, удосконалення керівних працівників і спеціалістів НТУ <https://h1.nu/1Epi5>; <https://h1.nu/1yCtJ> сприяє забезпеченню високого науково-теоретичного і методичного рівня викладання навчальних дисциплін, необхідного для отримання особою якісних освітніх знань відповідної спеціальності. Викладачі кафедри проходять курси підвищення кваліфікації як у межах НТУ, так і за його межами. У рамках укладеного договору про співпрацю між НТУ та Маріупольським державним університетом викладачі мають повний та безкоштовний доступ до всіх курсів англійської мови на платформі English4Ukraine. Курси охоплюють загальну, ділову, академічну та

спеціалізовану англійську, а також підготовку до тестувань IELTS, TOEIC і TOEFL. Завдяки договорам про співпрацю НПП проходять підвищення кваліфікації на базі установ, фірм-роботодавців. Молода вчена, к.пед.н. Сілюгіна І.О. нещодавно отримала вчене звання доцента, має високу публікаційну активність, забезпечує роботу лінгфонного кабінету з відповідним мультимедійним обладнанням. Доцент Горідько Н.М. пройшла курс підвищення кваліфікації для гарантів (ЦПК, 2026).

Наведіть конкретні приклади заохочення розвитку викладацької майстерності

З метою розвитку педагогічної майстерності викладачів в університеті проводяться курси, де лекторами є представники Інституту педагогіки НАПН України та кафедри філософії та педагогіки НТУ. У рамках договору про співпрацю з Маріупольським державним університетом (посилання) викладачі мають можливість безкоштовно пройти курси іноземною мовою на платформі English4Ukraine за різними тематичними блоками. Підвищення кваліфікації фахівців є обов'язковою умовою для проходження їхньої чергової атестації. Здійснюється не рідше одного разу на 5 років та за такими видами: довгострокове підвищення кваліфікації; короткострокове підвищення кваліфікації (семінари, майстер-класи, семінари-практикуми, семінари-наради, семінари-тренінги, вебінари, «круглі столи» тощо); стажування. Оцінювання досягнень науково-педагогічних працівників здійснюється за шкалою рейтингових оцінок згідно з Положенням про рейтингове оцінювання діяльності НПП кафедр, факультетів Національного транспортного університету <http://www.ntu.edu.ua/wp-content/uploads/2015/11/pol-reit.pdf>. Оприлюднення результатів рейтингів здійснюється регулярно раз на рік на офіційному веб-сайті НТУ (посилання). Система сприяння розвитку викладача також включає компенсацію витрат та преміювання за оформлення свідоцтв про авторське право (патентів).

7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

Продемонструйте, яким чином навчально-методичне забезпечення, фінансові та матеріально-технічні ресурси (програмне забезпечення, обладнання, бібліотека, інша інфраструктура тощо) ОП забезпечують досягнення визначених ОП мети та програмних результатів навчання

Фінансові ресурси ОП формуються за рахунок бюджетних і позабюджетних коштів, у т.ч. від госпрозрахункових підрозділів, благодійного фонду, спонсорів тощо. Відповідна інформація наведена у таких документах, як кошторис, баланс та річний звіт про діяльність університету, які можна переглянути за посиланням <http://www.ntu.edu.ua/universitet/dostup-do-publichnoi-informacii/>. В НТУ для проведення навчального процесу магістрів за спеціальністю В11 «Філологія» відповідно до вимог ОП є достатня кількість спеціалізованих приміщень і лабораторій. У першу чергу це 3 комп'ютерні класи (ауд.311, 340, 443) і спеціалізована лабораторія (лінгфонний кабінет – ауд.516), оснащені мультимедійними проекторами та інтерактивними дошками. Продуктивність більшості комп'ютерів є достатньою для виконання самостійних робіт з навчальних дисциплін і роботи в мережі Інтернет. Студенти можуть безкоштовно використовувати веб-ресурси Microsoft (Office 365 Education), хмарні сервіси Google, електронну бібліотеку НТУ <http://library.ntu.edu.ua>. Обладнання лінгфонного кабінету сприяє відпрацюванню навичок аудіювання та перекладів. Окрім цього, для отримання теоретичних знань і відпрацювання навичок роботи з САТ-системами в ОП впроваджено дисципліну «Цифрові технології перекладу» та подано документи для придбання спеціалізованої програми для перекладу TRADOS STUDIO.

Продемонструйте, яким чином заклад вищої освіти забезпечує доступ викладачів і здобувачів вищої освіти до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів, потрібних для навчання, викладацької та/або наукової діяльності в межах освітньої програми, відповідно до законодавства

У студентів є можливість працювати у читальних залах бібліотеки, оснащених ПК з вільним доступом до локальної мережі НТУ та Інтернет. В НТУ створений електронний каталог бібліотечних ресурсів і база цифрових копій літератури та наукових видань <http://library.ntu.edu.ua/content/e-catalog>, що публікуються співробітниками університету. Доступ до цих ресурсів надається безкоштовно після проходження авторизації у системі. Незалежно від бібліотечних ресурсів НТУ, в Google Classroom викладачі розміщують цифрові копії літератури для вивчення дисциплін ОП. На сайті кафедри іноземної філології та перекладу студентам доступна інформація щодо можливості вільного вибору дисциплін, керуючись відповідними положеннями НТУ (http://vstup.ntu.edu.ua/pro_vybir_navch_dystsyplin.pdf). Над створенням комфортного освітнього середовища в НТУ спільно з викладачами і керівництвом також працюють органи студентського самоврядування: студентська рада та профспілкова організація студентів <http://www.ntu.edu.ua/studentam/samovryaduvannya/>, діяльність яких керується відповідним положенням http://vstup.ntu.edu.ua/publiczna_info/polozhennia-oss.pdf. Виявлення потреб та інтересів здобувачів вищої освіти здійснюється під час комунікації студентів і кураторів груп, а також із залученням працівників деканату. В НТУ регулярно проводиться опитування і анкетування студентів.

Опишіть, яким чином освітнє середовище надає можливість задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти, які навчаються за освітньою програмою, та є безпечним для їх життя, фізичного та ментального здоров'я

Комп'ютерні класи укомплектовані відповідно до чинних нормативів з охорони праці, мають вогнегасники і охоронну сигналізацію. Співробітники кафедри і студенти регулярно проходять інструктаж з охорони праці та розписуються у відповідних журналах. В НТУ також регулярно проводяться заходи з цивільного захисту та відпрацьовуються дії співробітників та студентів у разі виявлення підозрілих предметів, а також схеми реагування на

інші повідомлення про небезпеку. Уся необхідна інформація наведена у відповідних наказах та інструкціях, розроблених Штабом ЦЗ <http://www.ntu.edu.ua/pidrozdlili/shtab-civilnogo-zaxistu/>. Для покращення здоров'я та фізичної форми студенти мають можливість безкоштовно відвідувати фізкультурно-оздоровчий центр та відкриті спортивні майданчики і секції, а влітку відпочивати у спортивно-оздоровчому таборі «Зелений бір». Забезпеченню психічного здоров'я студентів сприяють насамперед індивідуальний підхід до особистості, створення загальної доброзичливої атмосфери співробітництва та взаємної підтримки. Ці засади визначені у відповідних документах: Порядку супроводу осіб з обмеженими фізичними можливостями <http://www.ntu.edu.ua/wp-content/uploads/2018/11/poriadok-suprovodu-osib.pdf> та Стратегії розвитку НТУ на 2026-2030 роки (http://vstup.ntu.edu.ua/publicna_info/monitoring_ntu-2026-2030.pdf).

Опишіть, яким чином заклад вищої освіти забезпечує освітню, організаційну, інформаційну, консультативну та соціальну підтримку, підтримку фізичного та ментального здоров'я здобувачів вищої освіти, які навчаються за освітньою програмою.

Планування та організацію освітньої, організаційної, інформаційної, консультативної та соціальної підтримки здобувачів освіти здійснюють випускова кафедра, деканат та інші структурні підрозділи НТУ. Усі ці підрозділи у своїй роботі керуються Положенням про організацію освітнього процесу в НТУ http://vstup.ntu.edu.ua/publicna_info/polozh_pro_orhanizatsiyu_osvitnoho_protseesu.pdf. Освітня підтримка здобувачів вищої освіти передбачає застосування студентоорієнтованого підходу в навчанні, підвищення мотивації до здобуття освіти та розвитку готовності до навчання впродовж всього життя. Організаційна підтримка здобувачів освіти полягає у створенні належних матеріально-технічних, навчально-методичних умов їх навчання, а також забезпеченні вільного вибору студентами навчальних дисциплін, реалізації принципів академічної доброчесності http://vstup.ntu.edu.ua/polozhennyanantu_dobroch.pdf, організації здійснення моніторингу якості вищої освіти <http://www.ntu.edu.ua/wp-content/uploads/2015/11/yakist-osviti-ntu.pdf>. Інформаційна підтримка здобувачів освіти проявляється у забезпеченні вільного безкоштовного доступу студентів до інформації, необхідної для організації освітнього процесу, зокрема до розкладів навчальних занять і консультацій; масових заходів НТУ та роботи його структурних підрозділів; рішень Вченої ради; наказів і розпоряджень ректора тощо. Основними інформаційними ресурсами для студентів є офіційний сайт НТУ <http://ntu.edu.ua> та відповідна інформаційна сторінка на сайті кафедри іноземної філології та перекладу <https://sites.google.com/ntu.edu.ua/philology/>. Консультативна підтримка здобувачів вищої освіти в НТУ реалізується шляхом проведення консультацій із викладачами навчальних дисциплін (графік консультацій доступний на дошці оголошень випускової кафедри), керівниками практик і магістерських робіт, отримання додаткової інформації у співробітників кафедр та деканатів. Соціальна підтримка забезпечується кураторами академічних груп, які регулярно зустрічаються зі студентами і цікавляться їхніми потребами та проблемами.

Яким чином ЗВО створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами? Наведіть посилання на конкретні приклади створення таких умов на ОП (якщо такі були)

Інформація щодо пільгових умов вступу до НТУ для осіб з особливими освітніми потребами розміщена на сайті <https://h1.nu/1Epo1>. НТУ створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особл. освітніми потребами таким чином, щоб вони мали реальну можливість повноцінно соціалізуватися та результативно навчатися. Зокрема, у навчальному корпусі та гуртожитку створено відповідний інклюзивний простір. Для осіб із порушеннями зору в навчальному корпусі створено належні умови для безпечної та комфортної навігації шляхом розміщення інформаційних табличок зі шрифтом Брайля, що забезпечує доступність необхідної інформації та сприяє створенню безбар'єрного освітнього середовища. Для потреб актуальних та потенційних здобувачів пристосовані ліфт, їдальня, бібліотека тощо. Здобувачам із комунікативним розладом слуху надається психол. консультація для налагодження взаємин із викладачами та іншими здобувачами. При цьому кафедра керується наказом про Порядок супроводу (надання допомоги) осіб з обмеженими фізичними можливостями... в НТУ <https://h1.nu/1Epo8>. Студенти з особл. освітніми потребами, а також ті, які опинилися у складних сімейних обставинах, мають можливість вільно відвідувати лекції та практичні заняття після отримання згоди від деканату та викладачів, які ведуть навчальні курси. Такі студенти також отримують від викладачів індивідуальні завдання і дозвіл на відпрацювання практичних занять, здачу курсових і контрольних робіт у найбільш зручний для них час, наприклад, з іншими групами.

Продемонструйте наявність унормованих антикорупційних політик, процедур реагування на випадки цькування, дискримінації, сексуального домагання, інших конфліктних ситуацій, які є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

Керівництво НТУ відповідно до вимог чинного законодавства Закону України «Про освіту» та «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо протидії булінгу (цькуванню)» забезпечує створення у навчальному закладі безпечного освітнього середовища, вільного від насильства та булінгу (цькування), зокрема: - розглядає заяви про випадки булінгу здобувачів освіти, їхніх батьків, законних представників, інших осіб та видає рішення про проведення розслідування; - забезпечує виконання заходів для надання соціальних та психолого-педагогічних послуг здобувачам освіти, які вчинили булінг, стали його свідками або постраждали від булінгу; - повідомляє уповноваженим підрозділам органів Національної поліції України та службі у справах дітей про випадки булінгу в НТУ. З метою запобігання та врегулювання конфліктних ситуацій в університеті розроблено Антикорупційну програму НТУ, яка доступна за наступним посиланням: http://vstup.ntu.edu.ua/publicna_info/antikorprog.pdf. Поряд із зазначеними вище документами політика та врегулювання конфліктних ситуацій в НТУ також регулюються Положенням про функціонування у НТУ «Скриньки довіри» з питань запобігання виникнення конфліктних ситуацій, Кодексом етики академічних взаємовідносин та доброчесності НТУ, Положенням про

організацію освітнього процесу

http://vstup.ntu.edu.ua/publiczna_info/polozh_pro_orhanizatsiyu_osvitnoho_protseesu.pdf, де чітко визначені права та обов'язки здобувачів освіти, науково-педагогічних працівників та персоналу університету, і, зокрема, порядок та процедури врегулювання конфліктних ситуацій. В НТУ працює юридичний відділ <http://www.ntu.edu.ua/pidrozdili/yuridichna-sluzhba/> та юридична клініка <https://lawclinicntu.wixsite.com/university-landing-p>, що керуються відповідним Положенням, де можна отримати консультацію і правову допомогу з різних питань та конфліктних ситуацій. Слід відзначити, що під час реалізації ОП випадків подібних конфліктних ситуацій (корупційних, дискримінаційних або сексуальних домагань) не виникало.

8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

Яким документом ЗВО регулюються процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП? Наведіть посилання на цей документ, оприлюднений у відкритому доступі на своєму вебсайті

Розроблення, затвердження, періодичний перегляд та моніторинг освітніх програм здійснюється згідно з Положенням про освітні програми в Національному транспортному університеті http://vstup.ntu.edu.ua/publiczna_info/pro_osvitni_prohramy_new.pdf, а також Положенням про організацію освітнього процесу в Національному транспортному університеті http://vstup.ntu.edu.ua/publiczna_info/polozh_pro_orhanizatsiyu_osvitnoho_protseesu.pdf, Положенням про систему внутрішнього забезпечення якості вищої освіти в Національному транспортному університеті <http://www.ntu.edu.ua/wp-content/uploads/2015/11/yakist-osviti-ntu.pdf>, Положенням про стейкхолдерів освітніх програм Національного транспортного університету http://vstup.ntu.edu.ua/pro_steykholderiv.pdf та іншими методичними рекомендаціями, затвердженими Науково-методичною радою університету.

Яким чином та з якою періодичністю відбувається перегляд ОП? Які зміни були внесені до ОП за результатами останнього перегляду, чим вони були обґрунтовані?

ОП розробляються з урахуванням вимог стандарту ВО відповідної спеціальності. Моніторинг якості ОП здійснюється щорічно на декількох рівнях. Організація та здійснення загальноуніверситетського моніторингу, метою якого є узагальнення та поширення кращих практик у межах НТУ, своєчасне виявлення негат.тенденцій, допомога у формуванні самозвітів для акредитації ОП, покладається на відділ забезп.якості ВО (<https://lnk.ua/Y4QvP2Xe9>). Ініціаторами перегляду виступають гарант ОП, проєктна група, кафедра, а також стейкхолдери (роботодавці, здобувачі освіти, академічна спільнота), пропозиції яких обговорюються на зас.кафедри та затверджуються ВР НТУ. Варіантами моніторингу є опитування здобувачів, випускників і роботодавців щодо їхньої задоволеності ОП, її компонентами, організацією осв.процесу, викладацьким складом. Внесення змін до ОП здійснюються з дотриманням тих самих умов і в тому самому порядку, що й затвердження. Всі обговорення затверджувались протоколами кафедри. Так, у 2026 році було переглянуто та внесено зміни до ОК 2, ОК3 та ОК5. Також було внесено зміни до ОП у зв'язку з уточненням СК та РН відповідно до профілю ОП. Було переглянуто деякі ОК, посилено практ.складову, додано нові (ОК 8«Цифрові технології перекладу»), що забезпечує фахову орієнтацію здобувача і його соц.спрямованість. Крім того, щорічно враховуються зміни, пов'язані з самост.вибором студентами відповідних дисциплін, вдосконалено можливість формування індивід. освітньої траєкторії здобувачів.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як здобувачі вищої освіти залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості, а їх пропозиції беруться до уваги під час перегляду ОП

Інтереси здобувачів освіти реалізуються через представників органів студентського самоврядування шляхом залучення останніх до розробки і перегляду ОП, колективні пропозиції (від академічних груп) та індивідуальні пропозиції окремих студентів за результатами опитування. Згідно з Положенням про порядок реалізації студентами НТУ права на вільний вибір навчальних дисциплін http://vstup.ntu.edu.ua/pro_vybir_navch_dytskyplin.pdf студенти мають можливість вибирати на свій розгляд дисципліни із переліку вибіркових дисциплін <http://www.ntu.edu.ua/studentam/vibirkovi-distsiplini/>. Графік вибору студентами навчальних дисциплін розміщується на сайті НТУ <http://vstup.ntu.edu.ua/graph-viln-vyb-mag.pdf>.

Яким чином студентське самоврядування бере участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості ОП?

Згідно з положенням про студентське самоврядування в НТУ http://vstup.ntu.edu.ua/publiczna_info/polozhennia-oss.pdf його представники беруть участь в обговоренні та вирішенні питань удосконалення освітнього процесу, у заходах щодо забезпечення якості вищої освіти, делегують своїх представників до робочих, консультативно-дорадчих органів. Під час розробки та перегляду ОП представники студентського самоврядування входять до відповідних груп, залучених до цього процесу.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як роботодавці безпосередньо або через свої об'єднання залучені до періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості

Відповідно до п.4 Положення про стейкхолдерів освітніх програм Національного транспортного університету

http://vstup.ntu.edu.ua/pro_steykholderiv.pdf інтереси роботодавців реалізуються шляхом укладання двосторонніх договорів про проходження практики студентами, рецензування освітньої програми, проведенням зустрічей (семінарів) роботодавцями зі студентами, що відображено у протоколах кафедри, участі представників роботодавців безпосередньо в освітньому процесі при проведенні гостьових лекцій, проходження практик студентами на підприємствах. Пропозиції роботодавців враховувалися під час перегляду ОП 2025 та 2026 рр. Засідання робочої групи відбувається двічі на рік. До складу залучаються представники академічної спільноти, директори підприємств, представники бізнес-середовища, а також випускники та здобувачі освітньої програми.

Опишіть практику збирання, аналізу та врахування інформації щодо кар'єрного шляху та траєкторій працевлаштування випускників ОП (зазначте в разі проходження акредитації вперше)

Кафедра забезпечує постійний зворотній зв'язок з випускниками НТУ та здійснює обмін інформацією щодо місця їх роботи, аналізу успіхів та досягнень, кар'єрного зростання. Ця інформація отримується через особисте спілкування викладачів-керівників кваліфікаційних робіт зі своїми студентами та анкетуванням випускників через Google форми. Активно використовуються зв'язки з роботодавцями та приватними підприємствами. Так, випускники 2025 року Лінх А.Ш. та Гайдай Т. працюють викладачами англійської мови (British Skylines), випускниця 2024 року Черняк А. працює вчителем англійської мови у школі.

Продемонструйте, що система забезпечення якості закладу вищої освіти забезпечує вчасне реагування на результати моніторингу освітньої програми та/або освітньої діяльності з реалізації освітньої програми, зокрема здійсненого через опитування заінтересованих сторін

Під час перегляду ОП у 2026 році представниками робочої групи, стейкхолдерами були сформульовані пропозиції щодо внесення відповідних змін, зокрема: перерозподіл аудиторних годин між видами навчальних занять, впровадження нових дисциплін, оновлення програмного та методичного забезпечення. Ці пропозиції були враховані на вищих рівнях забезпечення якості вищої освіти шляхом формування відповідних нормативних документів.

Продемонструйте, що результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти беруться до уваги під час удосконалення ОП. Яким чином зауваження та рекомендації з останньої акредитації та акредитацій інших ОП були ураховані під час удосконалення цієї ОП?

Під час оновлення ОПП було враховано пропозиції відділу якості освіти НТУ, визначені на основі досвіду акредитації інших ОП університету та рекомендацій ЕГ і ГЕР за результатами акредитації цієї ОПП. Щорічно відділом забезпечення якості вищої освіти Навчально-методичного управління НТУ проводиться моніторинг ОП. Аналітичні довідки за результатами моніторингу представлені на сторінці офіційного веб-сайту <http://www.ntu.edu.ua/wp-content/uploads/2016/01/monitoring2024.pdf>. За підсумками моніторингу розробляються та впроваджуються в освітній процес нормативні документи з питань якості освіти; розробляються рекомендації щодо підвищення якості освітньої діяльності. Положення про систему внутрішнього забезпечення якості вищої освіти (<http://www.ntu.edu.ua/wp-content/uploads/2015/11/yakist-osviti-ntu.pdf>) передбачають створення передумов студентоцентрованого навчання (опитування здобувачів вищої освіти щодо якості освітнього процесу, доступності результатів опитування, їх врахування на подальші зміни та вдосконалення, зокрема ОП). Перегляд даної ОП відбувся після усунення зауважень, наданих у звіті експертної групи за результатами акредитаційної експертизи 2024 р. Виконання коригувальних дій відбувалося на основі звіту «Про результати акредитаційної експертизи освітньої програми» експертної групи, «Експертного висновку» галузевої експертної ради щодо можливості акредитації освітньої програми та «Рішення» за наслідками розгляду акредитаційної справи, що проводилася НАЗЯВО. ОП в редакції 2025 року було доопрацьовано у 2026 році з урахуванням зауважень ЕГ та ГЕР. Було удосконалено мету з урахуванням розвитку спеціальності; ОК «Літературний процес новітньої доби», що забезпечується досягненням РН8, РН10, РН11; впроваджено нову ОК «Цифрові технології перекладу». Попередня акредитація ОПП в 2025 році була умовна (відкладена) рішенням Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти, від 28 січня 2025 р., протокол № 2 (74).

Опишіть, яким чином учасники академічної спільноти залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП

Учасники академічної спільноти залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП згідно з Положенням про систему внутрішнього забезпечення якості вищої освіти в Національному транспортному університеті (<http://www.ntu.edu.ua/wp-content/uploads/2015/11/yakist-osviti-ntu.pdf>). Інтереси академічної спільноти реалізуються шляхом забезпечення певної академічної свободи викладачів у процесі реалізації освітніх компонентів програми, виборі методів навчання, змістового наповнення навчальних дисциплін, використанні результатів власних і загальних результатів наукових досліджень. Викладачі, відповідальні за набуття студентами компетентностей і досягнення результатів навчання, визначених в ОП та прописаних у робочих програмах дисциплін, вносять пропозиції щодо поліпшення ОП відповідно до набутих під час підвищення кваліфікації знань. Викладачі кафедри є членами робочої групи ОП. В університеті щорічно проводиться перевірка навчальним відділом стану навчально-методичного забезпечення всіх ОП, результати якого враховуються при їх оновленні. При оновленні ОП і її структурних компонентів враховуються також пропозиції викладачів та результати анкетування студентів, роботодавців та випускників стосовно методів викладання, змістового наповнення ОП та інше.

Продемонструйте, що в академічній спільноті закладу вищої освіти формується культура якості освіти

Університет постійно працює над створенням іміджу сучасного університету, що забезпечується культурою якості освіти, яка базується на принципах ментальності, комунікації, доступності інформації, орієнтації на процес тощо. Студенти представлені не менше ніж двома особами у всіх вчених радах факультетів та університету, у всіх створених робочих групах з освітніх програм. Згідно з положенням про систему внутрішнього забезпечення якості вищої освіти в університеті <http://surl.li/ufvtgo> організація даного процесу складається з 5-и рівнів: рівень здобувача освіти (якість знань і ступінь відповідності набутих компетенцій вимогам ОП), рівень кафедр (кадрове, матеріально-технічне та науково-методичне забезпечення), рівень факультету (організація навчального процесу), рівень ректорату (місія, політика якості, загальні процедури забезпечення якості освітнього процесу). Основними структурними підрозділами Університету, які беруть безпосередню участь у здійсненні процесів і процедур внутрішнього забезпечення якості освіти, є: навчально-методичний відділ <http://surl.li/nsttft>, відділ забезпечення якості вищої освіти <http://surl.li/iknctn>. Крім того, в університеті до здійснення процесів і процедур внутрішнього забезпечення якості освіти задіяний Центр підвищення кваліфікації, перепідготовки, удосконалення керівних працівників і спеціалістів <http://www.ntu.edu.ua/pidrozdili/centri/>.

9. Прозорість і публічність

Якими документами ЗВО регулюються права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу? Яким чином забезпечується їх доступність для учасників освітнього процесу?

Права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу в Національному транспортному університеті регулюються наступними документами: Конституцією України, Законом України "Про освіту", Законом України "Про вищу освіту", Статутом університету, "Положенням про організацію освітнього процесу", "Положенням про систему забезпечення академічної доброчесності педагогічними, науково-педагогічними, науковими працівниками та здобувачами вищої освіти в Національному транспортному університеті", "Положенням про порядок реалізації права на академічну мобільність студентів Національного транспортного університету", "Положенням про порядок конкурсного відбору кандидатів за проектами кредитної мобільності у рамках програми "Еразмус+" (КА 107). Всі вищезазначені документи знаходяться у вільному доступі на офіційному веб-сайті Національного транспортного університету за посиланням <http://www.ntu.edu.ua/universitet/dostup-do-publichnoi-informacii/>. Усі нормативні документи для експертів розміщено на сайті НТУ у розділі Акредитація – Експертам <http://www.ntu.edu.ua/akreditatsiya/ekspertam-z-yakosti-vishhoi-osviti/>.

Наведіть посилання на вебсторінку, яка містить інформацію про оприлюднення ЗВО відповідного проекту освітньої програми для отримання зауважень та пропозицій заінтересованих сторін (стейкхолдерів).

Оприлюднення для громадського обговорення проектів ОП (<http://www.ntu.edu.ua/studentam/proekti-osvitnih-program/>) та змін до них у відкритому доступі не пізніше ніж за 1 місяць до їх розгляду, а також таблицю пропозицій протягом 1 тижня після закінчення громадського обговорення.

Наведіть посилання на оприлюднену у відкритому доступі на своєму вебсайті інформацію про освітню програму (освітню програму у повному обсязі, навчальні плани, робочі програми навчальних дисциплін, можливості формування індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів вищої освіти) в обсязі, достатньому для інформування відповідних заінтересованих сторін та суспільства

Оприлюднення на веб-сайті ЗВО інформації про ОП (<http://www.ntu.edu.ua/osvitni-programi/>), <http://www.ntu.edu.ua/studentam/navchalni-plani/>, <https://sites.google.com/ntu.edu.ua/philology/Educational-process/Required-components?authuser=0>.

11. Перспективи подальшого розвитку ОП

Якими загалом є сильні та слабкі сторони ОП?

Сильні сторони ОП Відповідність змісту ОП Стандарту вищої освіти другого РВО спеціальності 035 Філологія, Положення про освітні програми в Національному транспортному університеті, що не суперечить Закону України «Про вищу освіту». Тобто в освітній програмі враховано вимоги МОН та нормативних документів НТУ. Орієнтованість ОП на галузевий переклад, що увиразнює унікальність освітньої програми, реалізованої у Національному транспортному університеті. Прозору, чітку та зрозумілу процедуру вибору дисциплін, що гарантує здобувачам реальну можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії. Це є можливим завдяки відкритому доступу здобувачів до всіх нормативних документів, які регламентують процедуру вибору (Положення про порядок реалізації студентами Національного транспортного університету права на вільний вибір навчальних дисциплін, Каталог вибіркокових навчальних дисциплін для здобувачів другого РВО тощо), а також постійний консультативний підтримці кураторів, гарантів та викладачів кафедри. Потужний дослідницький компонент, який полягає не лише в написанні кваліфікаційної роботи магістра, а й у публікаційній активності здобувачів, практиці впровадження результатів окремих досліджень в освітній процес, членстві у студентському науковому гуртку, вебінарах та конференціях. Реальну співпрацю з роботодавцями, яка полягає у спільній роботі над моніторингом і

переглядом ОП, проведенні спільних інформаційно-освітніх, навчальних заходів (наприклад, щомісячні засідання науково-лінгвістичного гуртка «Science Hub»), наданні баз для проходження здобувачами виробничої практики, проведенні семінарів, воркшопів тощо. Долучення до реалізації освітнього процесу професіоналів-практиків перекладацької галузі. Міждисциплінарний підхід, який реалізується, зокрема, через долучення педагогічної складової, що дозволяє здобувачам у контексті придатності до працевлаштування обіймати посади асистента/викладача іноземних мов у ЗВО.

Слабкі сторони ОП

Попри наявні можливості міжнародної співпраці та академічної мобільності, фактичний рівень залучення здобувачів до міжнародної академічної мобільності потребує подальшого розширення, зокрема з урахуванням сучасних безпекових обмежень. Потребує подальшого розвитку системне залучення фахівців-практиків провідних ІТ-компаній до регулярного проведення навчальних занять, спільного викладання та реалізації практико-орієнтованих проєктів.

Якими є перспективи розвитку ОП упродовж найближчих 3 років? Які конкретні заходи ЗВО планує здійснити задля реалізації цих перспектив?

З метою якнайповнішого задоволення потреб ринку, подальшої інтеграції у світовий науковий і освітній простір, максимального задоволення потреб стейкхолдерів необхідно, а також у безпосередній кореляції зі «Стратегією розвитку Національного транспортного університету розвиток ОП у найближчі роки вбачаємо в:

- 1) Активізації академічної мобільності серед студентів та викладачів ОП.
- 2) Підтримання науково-дослідницької діяльності студентів на належному рівні у форматах «здобувач – науковий керівник» і «гурткова робота» в контексті подальшого розвитку НТУ як університету дослідницького типу. Подальший розвиток і забезпечення міждисциплінарності, системності та комплексності підготовки здобувачів вищої освіти. Впровадження результатів наукових досліджень в освітній процес.
- 3) Подальшій популяризації понять «культура якості освіти» та «академічна доброчесність» серед учасників освітнього процесу.
- 4) Активізації залученості студентства до процедур забезпечення якості освітньої програми.
- 5) Постійний моніторинг і перегляд освітньої програми з подальшим оновленням або модернізацією з урахуванням тенденцій розвитку спеціальності, ринку праці та пропозицій стейкхолдерів.
- 6) Розширення баз практик у сучасних інформаційних установах.
- 7) Активізація роботи науково-педагогічного персоналу кафедри щодо наукових публікацій у періодичних виданнях, що входять до міжнародних наукометричних баз.

Запевнення

Запевняємо, що уся інформація, наведена у відомостях та доданих до них матеріалах, є достовірною.

Гарантуємо, що ЗВО за запитом експертної групи надасть будь-які документи та додаткову інформацію, яка стосується освітньої програми та/або освітньої діяльності за цією освітньою програмою.

Надаємо згоду на опрацювання та оприлюднення цих відомостей про самооцінювання та усіх доданих до них матеріалів у повному обсязі у відкритому доступі.

Додатки:

Таблиця 1. Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Таблиця 2. Зведена інформація про викладачів ОП

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Шляхом підписання цього документа запевняю, що я належним чином уповноважений на здійснення такої дії від імені закладу вищої освіти та за потреби надам документ, який посвідчує ці повноваження.

Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом/кваліфікованою електронною печаткою.

Інформація про КЕП

ПІБ:

Дата:

Таблиця 1. Інформація про освітні компоненти ОП

Назва освітнього компонента	Вид освітнього компонента	Силабус або інші навчально-методичні матеріали		Якщо освітній компонент потребує спеціального матеріально-технічного та/або інформаційного забезпечення, наведіть відомості щодо нього*
		Назва файла	Хеш файла	
Педагогіка та психологія вищої освіти	навчальна дисципліна	<i>РП Педагогіка та психологія вищої освіти.pdf</i>	necH//U3c3OHP1pUICo85l5gAPb5JiSacoEmm/LQjBU=	Мультимедійний проектор, доступ до мережі інтернет
Перекладацькі німецькомовні студії	навчальна дисципліна	<i>РП Німецькомовні студії.pdf</i>	/BBOocempO91/nwCK6KKguPtAytEgIrMkqoUtgcRwjs=	Мультимедійний проектор, доступ до мережі інтернет, лінгафонний кабінет
Академічна англійська мова	навчальна дисципліна	<i>РП Академічна англійська мова.pdf</i>	7C9BWFxBShEfCRq1m2mB6aLmwS2sJNdVBmRAIOsEp4M=	Мультимедійний проектор, доступ до мережі інтернет, інтерактивна дошка
Літературний процес новітньої доби	навчальна дисципліна	<i>РП Літературний процес новітньої доби.pdf</i>	mIg7Scg6pqMGKrr1aL4FHxNT4uigQ6kbNsw04T1rDY4=	Мультимедійний проектор, доступ до мережі інтернет
Усний та письмовий переклад у транспортній галузі	навчальна дисципліна	<i>РП Усний та письмовий переклад у транспортній галузі.pdf</i>	RvykoErrKFssdLykB PmPqsTCQY/Wq4mGiigoDv5I5aA=	Мультимедійний проектор, доступ до мережі інтернет, лінгафонний кабінет, інтерактивна дошка
Порівняльна типологія англійської та української мов	навчальна дисципліна	<i>РП Порівняльна типологія.pdf</i>	ep9+rZ3HlhZ6bkjGf+j730igtZWGau6b+w37VB/QoLc=	Мультимедійний проектор, доступ до мережі інтернет, інтерактивна дошка
Теорія міжкультурної комунікації	навчальна дисципліна	<i>РП Теорія міжкультурної комунікації.pdf</i>	odWocC3QpQPQHIEFriYUkMo9Zz1NsmPqeJPONYMUelc=	Мультимедійний проектор, доступ до мережі інтернет, інтерактивна дошка
Цифрові технології перекладу	навчальна дисципліна	<i>РП Цифрові технології в перекладі.pdf</i>	VReKX+6LroWcGFNwabGf4Pax7emHsxK9dTnrlXzIkY=	Мультимедійний проектор, доступ до мережі інтернет, лінгафонний кабінет, інтерактивна дошка
Методика викладання перекладу у вищій школі	навчальна дисципліна	<i>РП Методика викладання перекладу.pdf</i>	5zhnl5l7+NIcit2fzZe d5FKNcw8dyFTjznX1oWhrciE=	Мультимедійний проектор, доступ до мережі інтернет, інтерактивна дошка
Виробнича практика	практика	<i>МЕТОДИЧКА_виробнича практика_магістри_2026.docx.pdf</i>	F5bXfpEMxzu5YoMgpy/62lzEwO+4g9a185BoM/MklH8=	
Науково-дослідницька практика	практика	<i>Методичні_вказівки_до_проходження_науково-дослідницької_практики_2026.docx.pdf</i>	G/BuODo8565q3/lSuEi8wGlrGdYUPLiyupHxWY6ZSLE=	Доступ до мережі інтернет
Виконання кваліфікаційної роботи магістра	підсумкова атестація	<i>Метод_вказівки_Кв_аліфікаційна_робота_магістра_2026.docx.pdf</i>	pXKgxBDeRzsZBTsWss6bsIXty3Q3idMcGvjnxuxSjgs=	Мультимедійний проектор, доступ до мережі інтернет, інтерактивна дошка

* наводяться відомості, як мінімум, щодо наявності відповідного матеріально-технічного забезпечення, його достатності для реалізації ОП; для обладнання/устаткування – також кількість, рік введення в експлуатацію, рік останнього ремонту; для програмного забезпечення – також кількість ліцензій та версія програмного забезпечення

Таблиця 2. Зведена інформація про відповідність НПП освітнім компонентам

ІД викладача	ПІБ	Посада	Структурний підрозділ	Кваліфікація викладача	Стаж	Навчальні дисципліни, що їх викладає	Обґрунтування відповідності освітньому компоненту
--------------	-----	--------	-----------------------	------------------------	------	--------------------------------------	---

						викладач на ОП	(кваліфікація, професійний досвід, наукові публікації)
61708	Бахтіярова Халідахон Шамшитдин івна	Професор, Основне місце роботи	Факультет соціально- економічних та правових наук	Диплом спеціаліста, Київський державний університет ім. Т.Г.Шевченка, рік закінчення: 1970, спеціальність: російська мові і література, Диплом кандидата наук ДП 08197, виданий 23.04.1986, Атестат доцента ДЦ 010342, виданий 30.03.1989	49	Педагогіка та психологія вищої освіти	1) наявність не менше п'яти публікацій у періодичних наукових виданнях, що включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection; 1 Бахтіярова Х.Ш.,Льченко І.О.,Марченко Н.Г. «Особливості реалізації інтегрованого підходу до викладання курсу «будівельна механіка» у вищій школі». Опір матеріалів і теорія споруд: наук.-техн. збірник.-К.:КНУБА, 2025.–Вип.115, - С.149- 160 (Q _4 DOI;10.32347/2410- 2547.2025.115.278-29 2.Bakhtiyarova Kh. Sh.,Fundamentalization vs professionnalization in the innovative development of vocational education. Фундаменталізація vs професіоналізація в інноваційному розвитку професійної освіти. Інноваційна педагогіка №80. 2025 С.71-74(дата звернення 01.12.2025) (0,3 д.а.) DOI https://doi.org/10.32782/2663-6085/2025/80.1.13 3.Бахтіярова Х.Ш. «Особливості підготовки майбутніх викладачів вищої школи до професійної діяльності в інклюзивному освітньому середовищі» «Наукові інновації та передові технології» № 8(48) 2025 .С.2284- 2294. (Серія «Педагогіка») DOI: https://doi.org/10.52058/2786-5274-2025-8(48)-2284-22944 4.БахтіяроваХ.Ш.,Дов биш Ю.В, ДовбішІ.О. , ДовбишО.С. Сучасні аспекти організації самостійної роботи учнів фахових передвищих навчальних закладів під час війни Modern aspects of organizing independent work of students of professional higher education institutions during the

							вар. Інноваційна професійна освіта ,Том 1 № 70 (2024),с18-26.DOI https://doi.org/10.32782/2663-6085/2024/70.1.35.Бахтіярова Х. Ш. «Педагогічні моделі змішаного навчання: типологія, ефективність, умови реалізації» Інноваційна професійна освіта ,Том 1 № 14 (2024 doi: https://doi.org/10.32835/2786-619x.2024.1.146..Бахтіярова, Х., & Жуков, Ю. (2024). Тренінг як інноваційна методика практичної підготовки майбутніх магістрів з професійної освіти. Педагогічна Академія: наукові записки, (7). Google scholar doi https://doi.org/10.5281/zenodo.12605712 7 Бахтіярова Х. Ш.«Коучінг в освітньому контексті підготовки майбутніх педагогів професійного навчання. Інноваційна педагогіка №55 2023 DOI https://doi.org/10.32782/2663-6085/2023/55.1.208. Наталя Кулалаєва1, Халіда Бахтіярова,МаринаАртюшина Методика формування індивідуальної освітньої траєкторії майбутніх бакалаврів з професійної освіти «Професійна педагогіка» : Науковий журнал Вип1(26).https://doi.org/10.32835/2707-3092.2023.26.74-89 9. Бахтіярова Х.Ш.,Дмитриченко М.Ф., Бондар Н.М., Грищук О.К., Савостін-Косяк Д.О. Особливості професійної адаптації викладачів ЗВО в часи соціальних викликів та перетворень. Інноваційна педагогіка: Науковий журнал Вип №32, Том 1 : Видавн. Дім«Гельветика».- 2021.,-С.42-46(0,5.д.а).УДК37.08 DOI https://doi.org/10.32843/2663-6085/2021/32-1.810.Бахтіярова Х., Постоюк Н. Ways of
--	--	--	--	--	--	--	---

							formation of values and value professional orientations of students of higher education institutions of Ukraine. Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Педагогіка. . Вид.- поліграф.і «Київський університет» .2021. Випуск № 1 (13). 75 с. С. 8–11. (0,5 д. а). DOI: https://doi.org/10.17721/2415-3699.2021.13.02 Index Included in the Matrix for the Analysis of Journals 11. Бахтіярова Х.Ш. «Професійна освіта в умовах цифрової трансформації освітнього простору» Professional education in times of educational space digital transformation. Інноваційна педагогіка: Науковий журнал : Видавн. Дім «Гельветика».№59 2023. DOIhttps://doi.org/10.32782/2663-6085/2023/59.21 12 Бахтіярова Х.Ш., Васильченко Б.М.Імітаційне моделювання у розвитку сучасних освітніх систем Інноваційна педагогіка : Науковий журнал : Видавн. Дім «Гельветика».№66 2023DOI https://doi.org/10.32782/2663-6085/2023/66.52 13.Бахтіярова Х.Ш. «Інтегративний підхід у підготовці майбутніх педагогів професійного навчання.Professional Pedagogics:Том 1, № 22 (2021): DOI https://jrnls.ivet.edu.ua/index.php/1 https://doi.org/10.32835/2707-3092.2021.22.143-150. 14..Бахтіярова Х. «Основи компетентнісного підходу до формування кар'єрних очікувань майбутніх педагогів професійного навчання». Інноваційна педагогіка: Науковий журнал Вип №45: Видавн. Дім «Гельветика».-2022.,- С.152-157 (0,5 д. а)DOI https://doi.org/10.32843/2663-6085/2022/45.30.Gjlfys
--	--	--	--	--	--	--	---

s.

15. Халіда Бахтіярова, Олександр Іванушко Інженерна педагогіка як теоретико-методологічна основа підготовки майбутніх педагогів професійного навчання. «Професійна педагогіка» Том 1 № 24 (2022),.145-1 DOI <https://jrnls.ivet.edu.ua/index.php/1/authorda shboard/submission/727>

16. Халідахон Бахтіярова «Формат сучасної лекції в умовах дистанційного та змішаного навчання. «Іноваційна професійна освіта: науково-методичне забезпечення професійної освіти і навчання» том1. №2(2022)С.16-19 DOI: <https://doi.org/10.32835/2786-619X.2022.2.16-19> -

17. Бахтіярова, Х., Постоюк, Н., & Кошечко, Н. (2023). Підготовка здобувачів освіти до вибору та реалізації професійної кар'єри. / Preparing students for choosing and realization of their professional career// Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Серія «Педагогіка», 1(15). DOI <https://doi.org/10.17721/2415-369.2022.15.01.18>.

18.Бахтіярова Х.Ш.,Дмитриченко М.Ф., Бондар Н.М., Грищук О.К., Савостін-Косяк Д.О. Особливості професійної адаптації викладачів ЗВО в часи соціальних викликів та перетворень. Інноваційна педагогіка: Науковий журнал Вип №32, Том 1 : Видавн. Дім«Гельветика».- 2021.,-С.42-46(0,5.д.а).УДК37.08 DOI <https://doi.org/10.32843/2663-6085/2021/32-1.8>

19.Бахтіярова Х., Постоюк Н. Ways of formation of values and value professional orientations of students of higher education institutions of Ukraine. Вісник Київського національного

							університету імені Тараса Шевченка. Педагогіка. . Вид.- поліграф.і «Київський університет» .2021. Випуск № 1 (13). 75 с. С. 8–11. (0,5 д. а). DOI: https://doi.org/10.17721/2415-3699.2021.13.02 2) наявність одного патенту на винахід або п'яти деклараційних патентів на винахід чи корисну модель, включаючи секретні, або наявність не менше п'яти свідоцтв про реєстрацію авторського права на твір; 1.Свідоцтво про реєстрацію авторського права на твір №95114 .кол. монографіяТрансформація українського суспільства у парадигмі євроінтеграції: філософські, освітні та соціально-педагогічні аспекти», видано 02.01.2020 2.Свідоцтво про реєстрацію авторського права Бахтіярова Х.Ш. Н.В.Кулалаєва на твір №113632 Літературний твір наукового характеру «Педагогіка вищої школи» навч. наочн. посібник для зд. освіти, які навчаються за програмами бакалаврської, магістерської підготовки, аспі 0262060722https://sis.ukrpatent.org.6 липня 2022р. 3. Свідоцтво про реєстрацію авторського права Бахтіярова Х.Ш. Іванушко О.М. на твір № 115593 Стаття «Інженерна педагогіка як теоретико-методологічна основа підготовки майбутніх педагогів професійного навчання»CR 0088021122 https://sis.ukrpatent.org 02 листопада 2022р 4.Свідоцтво про реєстрацію авторського права на службовий твір науково-практичного характеру «Професійна освіта в умовах цифрової трансформації освітнього простору». № 122075від 19. Грудня 2023 р.
--	--	--	--	--	--	--	--

							5. Свідectво про реєстрацію авторського права Бахтіярова Х.Ш. та ін. на літер. письм. Твір наук. характеру «Методика формування ІОТ майб. бакалаврів з проф. освіти» №123116 від 22 січня 2024р. 3) наявність виданого підручника чи навчального посібника (включаючи електронні) або монографії (загальним обсягом не менше 5 авторських аркушів), в тому числі видані у співавторстві (обсягом не менше 1,5 авторського аркуша на кожного співавтора); 1.Бахтіярова Х.Ш. Н.В.Кулалаєва. Педагогіка вищої школи : навч. наоч. посібн.для здобувачів освіти, які навчаються за програмами бакалаврської, магістерської підготовки, здобувачів освіти 015 «Професійна освіта» (за спеціалізаціями), аспірантів та слухачів курсів ФПК. К.:НТУ, 2022. 97 с. по 2 др. аркуши на кожного автора 2. Mykola Dmytrychenko, Nataliia Bondar, Oleksandr Hryshchuk, Khalidakhon Bakhtiyarova & Lesia Shevchuk. Using New Approaches Based on Partnership in Training Vocational Teachers of Transport at National Transport University / Partnership-Based Governance and Standardization of Vocational Teacher Education in Ukraine (Thomas Deissinger, Oksana Melnyk (Eds.)) // VOCATIONAL EDUCATION, WORK AND INNOVATION (84). 2024.. wbv-open-access.com http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/deed.de ISBN (Print): 978-3-7639-7668-3 ISBN (E-Book): 978-3-7639-7669-0 DOI: 10.3278/9783763976690 3.Бахтіярова Х. Ш., Харченко А. М. Формування конкурентоздатного
--	--	--	--	--	--	--	--

							педагога професійного навчання: досвід Національного транспортного університету//Professional training of future specialists amidst modern realities : Scientific monograph. Vol. 1. Riga, Latvia: «Baltija Publishing», 2025. p.15-31 DOI https://doi.org/10.30525/978-9934-26-522-8-2 (0,5 д.а) 4.Бахтіярова Х.Ш. Шляхи формування цінностей та ціннісних орієнтацій освітянської спільноти в умовах сьогодення України.Аксіологічні пріоритети українців під час війни: філософські, освітні та соціально-психологічні аспекти : монографія/за заг. ред. І. В. Богачевської. Київ: Світ Знань, 2025. С.105-131. DOI: https://doi.org/10.33744/978-966-774-233-1-2025-4 (1,15 д.а) 4) наявність виданих навчально-методичних посібників/посібників для самостійної роботи здобувачів вищої освіти та дистанційного навчання, електронних курсів на освітніх платформах ліцензіатів, конспектів лекцій/практикумів/методичних вказівок/рекомендацій/ робочих програм, інших друкованих навчально-методичних праць загальною кількістю три найменування; 1.Бахтіярова Х.Ш. Н.В.Кулалаєва. Педагогіка вищої школи : навч. наоч. посібн.для здобувачів освіти,які навчаються за програмами бакалаврської, магістерської підготовки,здобувачів освіти 015 «Професійна освіта» (за спеціалізаціями), аспірантів та слухачів курсів ФПК. К.:НТУ,2022. 97 с. по 4 др. аркуши . 2.Програма тренінг-курсу «Розвиток soft-skills» для сучасних PhD студентів (аспірантів), які навчаються на третьому освітньо-
--	--	--	--	--	--	--	--

							науковому рівні /Укладач доц. Кулалаєва Н.В., доц..Бахтіярова Х.Ш. К.: НТУ, 2022. – с.32 3 .Методичні рекомендації до вивчення курсу «Психологія та педагогіка вищої школи» для здобувачів вищої освіти: рівень вищої освіти – (третій (освітньо-науковий), галузь знань 05 « Соціальні та поведінкові науки», спеціальність - 051 «Економіка, освітньо-наукова програма «Економіка». – К.: НТУ, 2024. –18 4.Робоча програма з дисципліни «Основи психології та педагогіки вищої школи» для здобувачів освіти третього освітньо-наукового рівня за спеціальністю 073 «Менеджмент» розроблена на основі освітньо-наукової програми підготовки доктора філософії (PhD) з менеджменту. 5.Робоча програма з дисципліни «Основи психології та педагогіки вищої школи» для здобувачів освіти третього, освітньо-наукового ступеня «Доктор філософії (PhD)» розроблена на основі освітніх програм підготовки за спеціальністю 131 «Прикладна механіка»-К.:НТУ, 2024.- 10) участь у міжнародних наукових та/або освітніх проектах, залучення до міжнародної експертизи, наявність звання “суддя міжнародної категорії” Член робочої групи міжнародного проекту NEW MECHANISMS OF PARTNERSHIP-BASED GOVERNANCE AND STANDARDIZATION OF VOCATIONAL TEACHER EDUCATION IN UKRAINE (PAGOSTE) (609536-EPP-1-2019-1-DE-EPPKA2-CBHE-SP) (http://www.ntu.edu.ua/mizhnarodniy-
--	--	--	--	--	--	--	--

							proekt-novi-mehanizmi-upravlinnya-na-osnovi-partnerstva-ta-standartizatsiyi-pidgotovki-vikladachiv-profesiynoyi-osviti-v-ukrayini/)) 12) наявність апробаційних та/або науково-популярних, та/або консультаційних (дорадчих), та/або науково-експертних публікацій з наукової або професійної тематики загальною кількістю не менше п'яти публікацій; 1. K. Bakhtiyarova, Koshechko O, Matvienko, N. Postoiuk. Digital technologies for learning of conflict pedagogy: the development of universities in times of crisis//14th annual International Conference of Education, Research and Innovation: 8-9 November, Valencia(Spain)/ 2022: P.4095-4105 2021, ISBN: 978-84-09-34549-6б ISSN: 2340-1095,doi: 10.21125/iceri.2021.0963, (0.2 д.а.) 2.Бахтіярова Х. ІІІ «SMART-технології – нові можливості для розвитку системи підготовки здобувачів вищої освіти в умовах пандемії : Матеріали Міжнародної наукової конференції. Підприємництво в умовах кризи COVID-19 – урок на майбутнє: Секція 4. Пандемія COVID-19 криза чи нові можливості розвитку (Електронне наукове видання), 19 березня 2021 р. Київ: НТУ, 2021 –. С.142-1453 3.Бахтіярова Х. ІІІ Індивідуальна освітня траєкторія – реалізація особистісного потенціалу майбутнього педагога професійного навчання. Міжнародна науково-практична конференція «Особистість у просторі проблем ХХІ століття»: програма і матеріали, 05.04.2022 р., Київ, Україна. Національний університет «Києво-Могилянська
--	--	--	--	--	--	--	---

							академія», Кафедра психології та педагогіки. К;2, 2022.С.9-11. 4.Бахтіярова Х. Ш. Формат сучасної лекції в умовах дистанційного та змішаного навчання». Збірник матеріалів XVI Всеукраїнської науково-практичної конференції (звітної) «науково-методичне забезпечення професійної освіти і навчання» 17-20,05.2022. Київ:ІПТО НАПН України. 17-20,05.2022. С55-58. 5.Бахтіярова Х.Ш. Цифровізація та її вплив на освітній контекст. Психолого-педагогічні проблеми вищої і середньої освіти в умовах сучасних викликів: теорія і практика: програма VII Міжнародної науково-практичної конференції (м. Харків, 16 – 18 березня 2023 р.). / [упоряд.: Кін О. М., Ткачова Н. О.]. Харків, 2023.С.41-45 6.Бахтіярова Х.Ш. Розвиток критичного мислення майбутнього педагога професійного навчання у проектному дослідному середовищі..Інноваційні рішення в сучасній науці,освіті та практиці. Зб. тез доповідей11 Міжнародної науково-практичної конференції(наук. видання)15-16 жовтня 2024 р. у 2 ч.Київ,НТУ– С. 19 7. Бахтіярова Х. Ш., Голубєва М. О. Теоретико-методологічні засади професійної педагогіки. Актуальні питання розвитку галузей науки: збірник наукових праць з матеріалами III Міжнародної наукової конференції, м. Суми. / Міжнародний центр наукових досліджень. —Вінниця: тов «Укрлогос груп, 2024. —314с.ISBN 978-617-8312-33-6.DOI 10.62731/mcnd-14.06. 2024 р с. 269-272 8.Бахтіярова Х. Ш., Голубєва М. О Філософська основа
--	--	--	--	--	--	--	---

							освітньої самореалізації особистості. Актуальні проблеми в системі освіти: заклад загальної середньої освіти – доуніверситетська підготовка – заклад вищої освіти. Матеріали XI Міжнародної науково-практичної конференції, м. Київ 20.02.2025. –С.. 19) діяльність за спеціальністю у формі участі у професійних та/або громадських об’єднаннях; 1)Дійсний член громадської організації "Інститут соціогуманітарної політики" / Holds an Active Membership Status within the public organization "INSTITUTE OF SOCIAL HUMANITIES POLICY" : Сертифікат № 001006/2022; Сертифікат № 001029/2023; Сертифікат № 01034/2024 ;Сертифікат № 001006/2025.
410344	Сілютіна Ірина Олександрівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет соціально-економічних та правових наук	Диплом бакалавра, Державний вищий навчальний заклад "Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди", рік закінчення: 2013, спеціальність: 030508 Філологія, Диплом магістра, Державний вищий навчальний заклад "Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди", рік закінчення: 2014, спеціальність: Мова і література (англійська), Диплом магістра, Університет Григорія	2	Усний та письмовий переклад у транспортній галузі	38.1 1. YESYPOVYCH, Kateryna; PAVLOVA, Alla; SHULIAK, Svitlana; TELEUTSIA, Valentyna; SILIUTINA, Iryna. _Folklore as an Object of Philological Research: Preservation, Analysis and Interpretation of Folk Creativity._ Synesis, 2024, Vol. 16, Issue 1, p. 81. ISSN 1678-6785. https://seer.ucp.br/seer/index.php/synesis/article/view/2858 . Журнал Synesis з ISSN 1678-6785 індексується в Emerging Sources Citation Index (ESCI) у базі даних Web of Science. 2. Ісаєнко С.А., Горідько Н.М., Сілютіна І.О. (2026). Формування перекладацької компетенції у студентів філологічного профілю на основі інтегративного підходу та використання автентичних іншомовних текстів. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного

				Сковороди в Переяславі, рік закінчення: 2024, спеціальність: 053 Психологія, Диплом кандидата наук ДК 047313, виданий 16.05.2018		університету. Серія : «Філологія», № 80, С. . 2026. ISSN 2663-5658 (Online) 3. Іващенко, А. І., & Сілютіна, І. О. Особливості асертивності в юнацькому віці: емпіричне дослідження. Наукові перспективи (Серія «Державне управління», Серія «Право», Серія «Економіка», Серія «Медицина», Серія «Педагогіка», Серія «Психологія»). 2024. 11(53), 1323–1331. https://doi.org/10.52058/2708-7530-2024-11(53)-1323-1331 4. Сілютіна І. О., Соціокультурний аспект перекладу іноземної літератури: вплив перекладу на сприйняття та розуміння інших культур. № 10(16) Київ. 2023: Вісник науки та освіти С. 56- 66. https://doi.org/10.52058/2786-6165-2023-10(16)-56-66 5. Крамаренко І. С., Корнішева Т. Л., Сілютіна І. О. Адаптація дистанційного навчання у вищій школі до умов воєнного стану. «Перспективи та інновації науки (Серія «Педагогіка», Серія «Психологія», Серія «Медицина»)». журнал. 2022. № 4(9) 2022. С. 192-205. DOI: https://doi.org/10.52058/2786-4952-2022-4(9)-192-205 6. Шевчук Л. О., Сілютіна І. О., Косіцька О. М., Мозгова Я. О., Stylistic analysis and ways of reproducing emotive expression in translations of ukrainian lyrics: interpretation of the image of Ukraine. Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія»: науковий журнал. Острог. Вид-во НаУОА, 2022. Вип. 13 (81). С. 120- 125. DOI: 10.25264/2519-2558-2022-13(81)-120-125 7. Костик Є. В., Сілютіна І. О. Особливості викладання іноземної
--	--	--	--	---	--	---

мови професійного спрямування для студентів немовних спеціальностей. Науковий журнал: Актуальні проблеми філології та перекладознавства. Хмельницький 2022. С. 38- 43. DOI: <https://doi.org/10.31891/2415-7929-2022-23-8>

8. Одінцова О. О., Сілютіна І. О., Остапчук І. І. Структурно-семантичні особливості логістичної термінології в англійській мові. Науковий журнал: «Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика» Вип. 33(72), № 2 2022. С. 174-178. URL: <https://r.donnu.edu.ua/handle/123456789/2780>

9. Познанський Р.В., Синьо В.В., Сілютіна І.О., Формування комунікативної компетенції майбутніх перекладачів. «Закарпатські філологічні студії»: зб. наук. праць Ужгородського націон. ун-ту. 2022. Вип. 22. Т. 2. С. 215 – 222. DOI <https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2022.22.2.39>

10. Усик Л. М., Приймак Л. Б., Сілютіна І. О. Роль англійської лінгвістичної термінології у сучасному науковому дискурсі. Міжнародний філологічний часопис. Київ. Міленіум, 2022. Вип. 13 (1). С. 15-24. DOI: <http://dx.doi.org/10.31548/philolog2022.01.014>

38.3

1. Колективна монографія з перекладознавства «АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ПЕРЕКЛАДУ ФАХОВИХ ТЕКСТІВ» (м. Рига, Латвійська Республіка). листопад 2023 р. С.155-182. DOI <https://doi.org/10.30525/978-9934-26-394-1-8>

38.12

1. Tonkonoh N., Silyutina I. The use of innovative technologies of foreign languages distance learning in higher education institutions. XIII Міжнародна науково-практична конференція «Сучасна освіта: стратегії та технології навчання молоді і дорослих», м. Переяслав, 19–20 березня 2026 р.

2. Сілютіна І.О. Мовно-комунікативні механізми трансферу транспортних інновацій у системі вищої освіти. К.: НТУ, 2026, Вип. 82 – 174 с.

3. Siliutina I. AI-assisted development of professional foreign language competence in training transport sector specialists. К.: НТУ, 2026, Вип. 82 – 174 с.

4. Siliutina I., Solenok V. Specifics of Using Metaphorical Terms in Scientific Texts. Наукова конференція професорсько-викладацького складу, аспірантів, студентів та співробітників відокремлених структурних підрозділів університету. К.: НТУ, 2026, Вип. 82 – 174 с.

5. Siliutina I. Translation of Road Signs, Traffic Signs and Information Systems into English. III Всеукраїнська наукова конференція здобувачів освіти і молодих учених «Відбудова транспортної інфраструктури України», Київ, 25 березня 2025 р., С. 425–426. ISBN: 978-966-632-331-9, DOI: 10.33744/978-966-632-331-9-2025-1.

6. Siliutina I. Features of English Multi-Component Terms. Наукова конференція професорсько-викладацького складу, аспірантів, студентів та співробітників НТУ, Вип. 81, 2025. С. 859–860. DOI: 10.33744/2786-6459-2025-81.

7. Сілютіна І. Academic integrity in teaching transport terminology: case study approach // Відбудова

							транспортної інфраструктури України : зб. доп. Всеукр. наук. конф. здобувачів освіти і молодих учених, Київ, 2025. Київ : НТУ, 2025. С. –. 8. Siliutina I., Fomenko K. Component Analysis of Aviation English Terminology Formation. Наукова конференція професорсько-викладацького складу, аспірантів, студентів та співробітників НТУ, Вип. 81, 2025. С. 886. DOI: 10.33744/2786-6459-2025-81. 9. Siliutina I., Serputko K. Semantic Adaptation of Modern English Economic Terms in the Context of Globalization. Наукова конференція професорсько-викладацького складу, аспірантів, студентів та співробітників НТУ, Вип. 81, 2025. С. 867. DOI: 10.33744/2786-6459-2025-81 10. Сілютіна І., Саєнко С. Поняття термінології та її роль у професійному дискурсі. II Всеукраїнська науково-практична конференція “Актуальні проблеми фундаментальних та суспільно - гуманітарних наук” 20 жовтня 2025 м. Харків, С.225–227. 11. Siliutina I., Baitser K. Corpus Analysis of English Transportation Terminology in International Freight. III Всеукраїнська наукова конференція здобувачів освіти і молодих учених «Відбудова транспортної інфраструктури України», Київ, 25 березня 2025 р., С. 453–454. DOI: 10.33744/978-966-632-331-9-2025-1. 12. Сілютіна І., Лінь А. Using artificial intelligence to translate automotive manuals into English // Відбудова транспортної інфраструктури України : зб. доп. Всеукр. наук. конф. здобувачів освіти і молодих учених, Київ, 25 березня 2025 р., С. 440–441. DOI: 10.33744/978-966-632-
--	--	--	--	--	--	--	--

331-9-2025-1.
13. 4. Сілютіна І.,
Тонконог Н.
Автоматизовані
системи перекладу
(CAT-tools) у
підготовці студентів-
філологів: методика
впровадження та
цифрові технології
навчання. XII
Міжнародна науково-
практична
конференція «Сучасна
освіта: стратегії та
технології навчання
молоді і дорослих»,
Сучасна освіта:
стратегії та технології
навчання молоді і
дорослих : зб. наук.
пр. / за ред. О. І.
Шапран. Переяслав
(Київ. обл.) :
Домбровська Я. М.,
13–14 березня 2025
року, м. Переяслав. С.
476–484. ISBN 978-
617-8562-12-0.
14. Silyutina, I. (2024).
Innovative approaches
in translating terms of
technical documents. In
Proceedings of the 2nd
All-Ukrainian Scientific
Conference of Students
and Young Scientists
“Rebuilding Ukraine’s
Transport
Infrastructure” (p. XX–
XX). National
Transport University.
DOI 10.33744/978-
966-632-323-4-2024-2.
15. Siliutina, I., &
Sydorenko, I. (2024).
Features of the use of
lexical terms in
scientific and technical
texts on green energy.
II Всеукраїнська
наукова конференція
здобувачів освіти і
молодих учених
«Відбудова
транспортної
інфраструктури
України»: Збірник тез
доповідей. 154- 155.
Kyiv: NTU.
<https://doi.org/10.33744/978-966-632-322-7-2024-1>
16. Siliutina, I. O., &
Sydorenko, I. V. (2024).
Word-formation
analysis of terms
related to green energy.
Innovative Solutions in
Modern Science,
Education and Practice:
Abstracts of the II
International Scientific
and Practical
Conference (Part 1),
427-429.
<https://doi.org/10.33744/978-966-632-323-4-2024-2.1>
17. Zolotarov, D. V., &
Siliutina, I. O. (2024).

							Types and functions of two-component clusters in English scientific and technical terminology. Innovative Solutions in Modern Science, Education and Practice: Abstracts of the II International Scientific and Practical Conference (Part 1), 374-376. https://doi.org/10.33744/978-966-632-323-4-2024-2.1
							18. Siliutina, I., & Zolotarov, D. (2024). Characteristics of translating two-component clusters in scientific and technical literature. II Всеукраїнська наукова конференція здобувачів освіти і молодих учених «Відбудова транспортної інфраструктури України»: Збірник тез доповідей 156. Kyiv: NTU. https://doi.org/10.33744/978-966-632-322-7-2024-1
							19. Гришук В. І., Сілютіна І.О.Semantic diversity of fashion terminology. Наукова конференція професорсько-викладацького складу, аспірантів, студентів та співробітників відокремлених структурних підрозділів університету. К.: НТУ, 2023, Вип. 79. DOI: 10.33744/2786-6459-2023-79
							20. Сілютіна І.О. Інтернет-лінгвістика як новий напрям комунікації студентів іноземною мовою в умовах війни. VI Науково-практична Інтернет-конференція з міжнародною участю «Вища освіта: удосконалення якості підготовки фахівців»: збірник тез доповідей (електронне видання) (м. Київ, 30 березня 2023 року). Київ : НАУ, 2023. 87 с.
							21. Сілютіна І. О., Чех Д. О, Особливості підготовки фахівців в галузі транспорту в умовах дистанційного навчання студентів. VI Науково-практична Інтернет-конференція з міжнародною участю «Вища освіта: удосконалення якості підготовки фахівців»: збірник тез доповідей

						(електронне видання) (м. Київ, 30 березня 2023 року). Київ: НАУ, 2023. 87с. 22. Сілютіна І.О. Multimedia Support Innovative Aspects in Translation Activities. Конференція здобувачів освіти і молодих учених Відбудова транспортної інфраструктури України.. К.: НТУ, 2023. С. 250. DOI: 10.33744/978-966-632-319-7-2023-1 23. Сілютіна І.О. Бондаренко Є.В., Problems in translating automotive terminology into ukrainian. Конференція здобувачів освіти і молодих учених Конференція здобувачів освіти і молодих учених Відбудова транспортної інфраструктури України. К.: НТУ, 2023. С. 258. DOI: 10.33744/978-966-632-319-7-2023-1 24. Сілютіна І.О., Цвік Б.О, Lexical and grammatical transformations in translating technical terms from english to ukrainian. Конференція здобувачів освіти і молодих учених Відбудова транспортної інфраструктури України.К.: НТУ, 2023. С. 248. DOI: 10.33744/978-966-632-319-7-2023-1 25. Сілютіна І.О., Сенчило М.О. Lexical and grammatical transformations in english business terminology translation. . Конференція здобувачів освіти і молодих учених Відбудова транспортної інфраструктури України. к.: нту, 2023. С. 246-247. DOI: 10.33744/978-966-632-319-7-2023-1 26. Сілютіна І.О., Бахов М.В., Structural and semantic features of english neologisms of the early 21st century. Конференція здобувачів освіти і молодих учених відбудова транспортної інфраструктури України. К.: НТУ,
--	--	--	--	--	--	--

2023. С. 258. DOI: 10.33744/978-966-632-319-7-2023-1

27. Сілютіна І. О. Засоби експресивізації новинного дискурсу у перекладацькому аспекті. IV Міжнародна науково-практична конференція. 30 березня 2023 року «Філософія мови та нові тенденції в перекладознавстві й лінгвістиці», УДУ імені Михайла Драгоманова. С. 72-74. <https://drive.google.com/drive/u/o/folders/1HksYQKVZGX-rE6ZsUNmfp79iq-enNZ5A>.

28. Сілютіна І.О., Навчальний діалог як засіб формування та розвитку навичок іншомовної діалогової комунікації студентів логістичної галузі. Наукова конференція професорсько-викладацького складу, аспірантів, студентів та співробітників відокремлених структурних підрозділів університету. К.: НТУ, 2022, Вип. 78. С. 424-425. <https://drive.google.com/file/d/1yhVlySe-r3EHbJt98UoRZEW94NhXOzk7/view>.

29. Сілютіна І.О., Клиновська В. О. Formation and development of English logistics terminology. Наукова конференція професорсько-викладацького складу, аспірантів, студентів та співробітників відокремлених структурних підрозділів університету. К.: НТУ, 2022, Вип. 78. С. 432-433. <https://drive.google.com/file/d/1yhVlySe-r3EHbJt98UoRZEW94NhXOzk7/view>.

30. Сілютіна І.О., Просандєєва Л. С. Mass Media as the Promoter of the English Language. Наукова конференція професорсько-викладацького складу, аспірантів, студентів та співробітників відокремлених структурних підрозділів університету. К.: НТУ, 2022, Вип. 78. С. 433. <https://drive.google.co>

							m/file/d/1yhVlySe-r3EHbJt98UoRZEW94NhxOzk7/view. 38.19 1. Член Центру українсько-європейського наукового співробітництва (Centre for Ukrainian and European Scientific Cooperation), індивідуальний член, Свідоцтво № 1231502 дійсне з 07. 12. 2023.
410344	Сілютіна Ірина Олександрівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет соціально-економічних та правових наук	Диплом бакалавра, Державний вищий навчальний заклад "Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди", рік закінчення: 2013, спеціальність: 030508 Філологія, Диплом магістра, Державний вищий навчальний заклад "Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди", рік закінчення: 2014, спеціальність: Мова і література (англійська), Диплом магістра, Університет Григорія Сковороди в Переяславі, рік закінчення: 2024, спеціальність: 053 Психологія, Диплом кандидата наук ДК 047313, виданий 16.05.2018	2	Методика викладання перекладу у вищій школі	38.1 1. YESYPOVYCH, Kateryna; PAVLOVA, Alla; SHULIAK, Svitlana; TELEUTSIA, Valentyna; SILIUTINA, Iryna. _Folklore as an Object of Philological Research: Preservation, Analysis and Interpretation of Folk Creativity._ Synesis, 2024, Vol. 16, Issue 1, p. 81. ISSN 1678-6785. https://seer.ucp.br/seer/index.php/synesis/article/view/2858. Журнал Synesis з ISSN 1678-6785 індексується в Emerging Sources Citation Index (ESCI) у базі даних Web of Science. 2. Ісаєнко С.А., Горідько Н.М., Сілютіна І.О. (2026). Формування перекладацької компетенції у студентів філологічного профілю на основі інтегративного підходу та використання автентичних іншомовних текстів. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія : «Філологія», № 80, С. . 2026. ISSN 2663-5658 (Online) 3. Іващенко, А. І., & Сілютіна, І. О. Особливості асертивності в юнацькому віці: емпіричне дослідження. Наукові перспективи (Серія «Державне управління», Серія «Право», Серія «Економіка», Серія «Медицина», Серія «Педагогіка», Серія «Психологія»). 2024. 11(53), 1323–1331. https://doi.org/10.52058/2708-7530-2024-

11(53)-1323-1331
4. Сілютіна І. О.,
Соціокультурний
аспект перекладу
іноземної літератури:
вплив перекладу на
сприйняття та
розуміння інших
культур. № 10(16)
Київ. 2023: Вісник
науки та освіти С. 56-
66.
[https://doi.org/10.52058/2786-6165-2023-10\(16\)-56-66](https://doi.org/10.52058/2786-6165-2023-10(16)-56-66)
5. Крамаренко І. С.,
Корнішева Т. Л.,
Сілютіна І. О.
Адаптація
дистанційного
навчання у вищій
школі до умов
воєнного стану.
«Перспективи та
інновації науки (Серія
«Педагогіка», Серія
«Психологія», Серія
«Медицина»)».
журнал. 2022. № 4(9)
2022. С. 192-205. DOI:
[https://doi.org/10.52058/2786-4952-2022-4\(9\)-192-205](https://doi.org/10.52058/2786-4952-2022-4(9)-192-205)
6. Шевчук Л. О.,
Сілютіна І. О.,
Косіцька О. М.,
Мозгова Я. О., Stylistic
analysis and ways of
reproducing emotive
expression in
translations of
ukrainian lyrics:
interpretation of the
image of Ukraine.
Наукові записки
Національного
університету
«Острозька академія»:
серія «Філологія»:
науковий журнал.
Острог. Вид-во
НаУОА, 2022. Вип. 13
(81). С. 120- 125. DOI:
[10.25264/2519-2558-2022-13\(81\)-120-125](https://doi.org/10.25264/2519-2558-2022-13(81)-120-125)
7. Костик Є. В.,
Сілютіна І. О.
Особливості
викладання іноземної
мови професійного
спрямування для
студентів немовних
спеціальностей.
Науковий журнал:
Актуальні проблеми
філології та
перекладознавства.
Хмельницький 2022.
С. 38- 43. DOI:
<https://doi.org/10.31891/2415-7929-2022-23-8>
8. Одінцова О. О.,
Сілютіна І. О.,
Остапчук І. І.
Структурно-
семантичні
особливості
логістичної
термінології в
англійській мові.
Науковий журнал:

							«Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика» Вип. 33(72), № 2 2022. С. 174-178. URI: https://r.donnu.edu.ua/handle/123456789/2780 9. Познанський Р.В., Синьо В.В., Сілютіна І.О., Формування комунікативної компетенції майбутніх перекладачів. «Закарпатські філологічні студії»: зб. наук. праць Ужгородського націон. ун-ту. 2022. Вип. 22. Т. 2. С. 215 – 222. DOI https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2022.22.2.39 10. Усик Л. М., Приймак Л. Б., Сілютіна І. О. Роль англійської лінгвістичної термінології у сучасному науковому дискурсі. Міжнародний філологічний часопис. Київ. Міленіум, 2022. Вип. 13 (1). С. 15-24. DOI: http://dx.doi.org/10.31548/philolog2022.01.014 38.3 1. Колективна монографія з перекладознавства «АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ПЕРЕКЛАДУ ФАХОВИХ ТЕКСТІВ» (м. Рига, Латвійська Республіка). листопад 2023 р. С.155-182. DOI https://doi.org/10.30525/978-9934-26-394-1-8 38.12 1. Tonkonoh N., Silyutina I. The use of innovative technologies of foreign languages distance learning in higher education institutions. XIII Міжнародна науково-практична конференція «Сучасна освіта: стратегії та технології навчання молоді і дорослих», м. Переяслав, 19–20 березня 2026 р. 2. Сілютіна І.О. Мовно-комунікативні механізми трансферу транспортних інновацій у системі
--	--	--	--	--	--	--	---

вищої освіти. К.: НТУ, 2026, Вип. 82 – 174 с.

3. Siliutina I. AI-assisted development of professional foreign language competence in training transport sector specialists. К.: НТУ, 2026, Вип. 82 – 174 с.

4. Siliutina I., Solenok V. Specifics of Using Metaphorical Terms in Scientific Texts. Наукова конференція професорсько-викладацького складу, аспірантів, студентів та співробітників відокремлених структурних підрозділів університету. К.: НТУ, 2026, Вип. 82 – 174 с.

5. Siliutina I. Translation of Road Signs, Traffic Signs and Information Systems into English. III Всеукраїнська наукова конференція здобувачів освіти і молодих учених «Відбудова транспортної інфраструктури України», Київ, 25 березня 2025 р., С. 425–426. ISBN: 978-966-632-331-9, DOI: 10.33744/978-966-632-331-9-2025-1.

6. Siliutina I. Features of English Multi-Component Terms. Наукова конференція професорсько-викладацького складу, аспірантів, студентів та співробітників НТУ, Вип. 81, 2025. С. 859–860. DOI: 10.33744/2786-6459-2025-81.

7. Сілютіна І. Academic integrity in teaching transport terminology: case study approach // Відбудова транспортної інфраструктури України : зб. доп. Всеукр. наук. конф. здобувачів освіти і молодих учених, Київ, 2025. Київ : НТУ, 2025. С. –.

8. Siliutina I., Fomenko K. Component Analysis of Aviation English Terminology Formation. Наукова конференція професорсько-викладацького складу, аспірантів, студентів та співробітників НТУ, Вип. 81, 2025. С. 886. DOI: 10.33744/2786-6459-2025-81.

9. Siliutina I., Serputko

K. Semantic Adaptation of Modern English Economic Terms in the Context of Globalization. Наукова конференція професорсько-викладацького складу, аспірантів, студентів та співробітників НТУ, Вип. 81, 2025. С. 867. DOI: 10.33744/2786-6459-2025-81

10. Сілютіна І., Саєнко С. Поняття термінології та її роль у професійному дискурсі. II Всеукраїнська науково-практична конференція “Актуальні проблеми фундаментальних та суспільно - гуманітарних наук” 20 жовтня 2025 м. Харків, С.225–227.

11. Siliutina I., Baitser K. Corpus Analysis of English Transportation Terminology in International Freight. III Всеукраїнська наукова конференція здобувачів освіти і молодих учених «Відбудова транспортної інфраструктури України», Київ, 25 березня 2025 р., С. 453–454. DOI: 10.33744/978-966-632-331-9-2025-1.

12. Сілютіна І., Лінь А. Using artificial intelligence to translate automotive manuals into English // Відбудова транспортної інфраструктури України : зб. доп. Всеукр. наук. конф. здобувачів освіти і молодих учених, Київ, 25 березня 2025 р., С. 440–441. DOI: 10.33744/978-966-632-331-9-2025-1.

13. 4. Сілютіна І., Тонконог Н. Автоматизовані системи перекладу (CAT-tools) у підготовці студентів-філологів: методики впровадження та цифрові технології навчання. XII Міжнародна науково-практична конференція «Сучасна освіта: стратегії та технології навчання молоді і дорослих», Сучасна освіта: стратегії та технології навчання молоді і дорослих : зб. наук. пр. / за ред. О. І.

							Шапран. Переяслав (Київ. обл.) : Домбровська Я. М., 13–14 березня 2025 року, м. Переяслав. С. 476–484. ISBN 978-617-8562-12-0. 14. Silyutina, I. (2024). Innovative approaches in translating terms of technical documents. In Proceedings of the 2nd All-Ukrainian Scientific Conference of Students and Young Scientists “Rebuilding Ukraine’s Transport Infrastructure” (p. XX–XX). National Transport University. DOI 10.33744/978-966-632-323-4-2024-2. 15. Siliutina, I., & Sydorenko, I. (2024). Features of the use of lexical terms in scientific and technical texts on green energy. II Всеукраїнська наукова конференція здобувачів освіти і молодих учених «Відбудова транспортної інфраструктури України»: Збірник тез доповідей. 154- 155. Kyiv: NTU. https://doi.org/10.33744/978-966-632-322-7-2024-1 16. Siliutina, I. O., & Sydorenko, I. V. (2024). Word-formation analysis of terms related to green energy. Innovative Solutions in Modern Science, Education and Practice: Abstracts of the II International Scientific and Practical Conference (Part 1), 427-429. https://doi.org/10.33744/978-966-632-323-4-2024-2.1 17. Zolotarov, D. V., & Siliutina, I. O. (2024). Types and functions of two-component clusters in English scientific and technical terminology. Innovative Solutions in Modern Science, Education and Practice: Abstracts of the II International Scientific and Practical Conference (Part 1), 374-376. https://doi.org/10.33744/978-966-632-323-4-2024-2.1 18. Siliutina, I., & Zolotarov, D. (2024). Characteristics of translating two-component clusters in scientific and technical literature. II
--	--	--	--	--	--	--	---

							Всеукраїнська наукова конференція здобувачів освіти і молодих учених «Відбудова транспортної інфраструктури України»: Збірник тез доповідей 156. Київ: NTU. https://doi.org/10.33744/978-966-632-322-7-2024-1 19. Гришук В. І., Сілютіна І.О. Semantic diversity of fashion terminology. Наукова конференція професорсько-викладацького складу, аспірантів, студентів та співробітників відокремлених структурних підрозділів університету. К.: НТУ, 2023, Вип. 79. DOI: 10.33744/2786-6459-2023-79 20. Сілютіна І.О. Інтернет-лінгвістика як новий напрям комунікації студентів іноземною мовою в умовах війни. VI Науково-практична Інтернет-конференція з міжнародною участю «Вища освіта: удосконалення якості підготовки фахівців»: збірник тез доповідей (електронне видання) (м. Київ, 30 березня 2023 року). Київ : НАУ, 2023. 87 с. 21. Сілютіна І. О., Чех Д. О, Особливості підготовки фахівців в галузі транспорту в умовах дистанційного навчання студентів. VI Науково-практична Інтернет-конференція з міжнародною участю «Вища освіта: удосконалення якості підготовки фахівців»: збірник тез доповідей (електронне видання) (м. Київ, 30 березня 2023 року). Київ: НАУ, 2023. 87с. 22. Сілютіна І.О. Multimedia Support Innovative Aspects in Translation Activities. Конференція здобувачів освіти і молодих учених Відбудова транспортної інфраструктури України.. К.: НТУ, 2023. С. 250. DOI: 10.33744/978-966-632-319-7-2023-1 23. Сілютіна І.О. Бондаренко Є.В, Problems in translating automotive terminology
--	--	--	--	--	--	--	---

							into ukrainian. Конференція здобувачів освіти і молодих учених Конференція здобувачів освіти і молодих учених Відбудова транспортної інфраструктури України. К.: НТУ, 2023. С. 258. DOI: 10.33744/978-966-632- 319-7-2023-1 24. Сілютіна І.О., Цвік Б.О, Lexical and grammatical transformations in translating technical terms from english to ukrainian. Конференція здобувачів освіти і молодих учених Відбудова транспортної інфраструктури України.К.: НТУ, 2023. С. 248. DOI: 10.33744/978-966-632- 319-7-2023-1 25. Сілютіна І.О., Сенчило М.О. Lexical and grammatical transformations in english business terminology translation. . Конференція здобувачів освіти і молодих учених Відбудова транспортної інфраструктури України. к.: нту, 2023. С. 246-247. DOI: 10.33744/978-966-632- 319-7-2023-1 26. Сілютіна І.О., Бахов М.В., Structural and semantic features of english neologisms of the early 21st century. Конференція здобувачів освіти і молодих учених відбудова транспортної інфраструктури України. К.: НТУ, 2023. С. 258. DOI: 10.33744/978-966-632- 319-7-2023-1 27. Сілютіна І. О. Засоби експресивізації новинного дискурсу у перекладацькому аспекті. IV Міжнародна науково- практична конференція. 30 березня 2023 року «Філософія мови та нові тенденції в перекладознавстві й лінгвістиці», УДУ імені Михайла Драгоманова. С. 72-74. https://drive.google.com/drive/u/o/folders/1HksYQKVZGX-pE6ZsUHmfp79iq-
--	--	--	--	--	--	--	--

							ennz5A. 28. Сілютіна І.О., Навчальний діалог як засіб формування та розвитку навичок іншомовної діалогової комунікації студентів логістичної галузі. Наукова конференція професорсько- викладацького складу, аспірантів, студентів та співробітників відокремлених структурних підрозділів університету. К.: НТУ, 2022, Вип. 78. С. 424- 425. https://drive.google.com/file/d/1yhVlySe-r3EHbJt98UoRZEW94NhxOzk7/view. 29. Сілютіна І.О., Клиновська В. О. Formation and development of English logistics terminology. Наукова конференція професорсько- викладацького складу, аспірантів, студентів та співробітників відокремлених структурних підрозділів університету. К.: НТУ, 2022, Вип. 78. С. 432- 433. https://drive.google.com/file/d/1yhVlySe-r3EHbJt98UoRZEW94NhxOzk7/view. 30. Сілютіна І.О., Просандєєва Л. С. Mass Media as the Promoter of the English Language. Наукова конференція професорсько- викладацького складу, аспірантів, студентів та співробітників відокремлених структурних підрозділів університету. К.: НТУ, 2022, Вип. 78. С. 433. https://drive.google.com/file/d/1yhVlySe-r3EHbJt98UoRZEW94NhxOzk7/view. 38.19 1. Член Центру українсько- європейського наукового співробітництва (Centre for Ukrainian and European Scientific Cooperation), індивідуальний член, Свідоцтво № 1231502 дійсне з 07. 12. 2023.
267045	Зозуля Наталія Юріївна	Професор, Основне місце роботи	Факультет транспортних та інформаційних	Диплом спеціаліста, ВНУ ім. Лесі Українки, рік	31	Цифрові технології перекладу	38. 1. 1. Chornodon, M., Shevchenko, N., Fesenko, G., Klymenko,

			технологій	закінчення: 1995, спеціальність: , Диплом спеціаліста, Луцький інститут розвитку людини Вищого навчального закладу "Відкритий міжнародний університет розвитку людини "Україна", рік закінчення: 2016, спеціальність: 7.05010201 комп'ютерні системи та мережі, Диплом магістра, Відокремлений структурний підрозділ закладу вищої освіти "Відкритий міжнародний університет розвитку людини "Україна" Луцький інститут розвитку людини, рік закінчення: 2023, спеціальність: 029 Інформаційна, бібліотечна та архівна справа, Диплом кандидата наук ДК 012685, виданий 12.12.2001, Атестат доцента 12/ДЦ 016197, виданий 22.02.2007		O., Daragan-Ivaners, N., & Zozulia, N. (2022). The Problem of Gender Inequality in Periodicals Today. <i>Postmodern Openings</i>, 13(3), 122-133. https://doi.org/10.18662/po/13.3/480 (WOS) 2. Roshchin, I., Pikus, R., Zozulia, N., Marhasova, V., Kaplinskiy, V., & Volkova, N. (2022). Knowledge Management Trends in the Digital Economy Age. <i>Postmodern Openings</i>, 13(3), 346-357. https://doi.org/10.18662/po/13.3/493 (WOS) 3. Yury Palekha, Nataliia Zozulia, Nataliia Moskovchenko, Volodymyr Sadovenko, Nataliia Vovk, Maksim Iavich. (2022) <i>Technological Processes of Working with Documented Information in the Organization as an Indicator of Corporate Information Subculture</i>. CEUR Workshop Proceedings, 2022, 3296 : Proceedings of the 1st international workshop on social communication and information activity in digital humanities (SCIA-2022) P.229-240. (ISSN: 2668-7798) <i>Technium Social Sciences Journal</i> (in Scopus) https://ceur-ws.org/Vol-3296 4. Hotsur, O., Danylina, O., Zozulia, N., Stiekolshchykova, V., Porpult, O., & Danko-Sliptsova, A. (2023). How does Information Manipulation Interfere with Normal Brain Function? The Disruption of Neuroethics in War-Time Mass Media. <i>BRAIN. Broad Research in Artificial Intelligence and Neuroscience</i>, Vol. 14(3), 224-240. https://doi.org/10.18662/brain/14.3/472 Q4 (WOS) 5. Krasnykov, Y., Bobos, O., Lavrinets, I., Khabarova, T., Zozulia, N. (2024) <i>The Impact of Electronic Governance on the Quality of Public Services and Municipal Property Management</i> <i>Pakistan Journal of Criminology</i>. Vol. 16(1), P. 201–216.
--	--	--	------------	---	--	---

<https://doi.org/10.62271/pjc.16.1.201.216> Q4 (Scopus)
 6. Kobets, D., Kovalska, K., Zozulia, N., Lozynska, T., & Zaslavska, M. (2025). The Effectiveness of Data Analytics Tools in the Implementation of Human Resource Management Strategies. *International Review of Management and Marketing*, 15(2), 310–316.
<https://doi.org/10.32479/irmm.17925> (Scopus)

7. Палеха Юрій, Зозуля Наталія. Гуманізація професійної підготовки фахівців з інформаційної, бібліотечної та архівної справи за умов дистанційного навчання. *Бібліотекознавство. Документознавство. Інформологія*. 2022. № 2. С. 108–114
 8. Зозуля Наталія, Палеха Юрій. Сучасні проблеми гуманізації та гуманітаризації професійної підготовки майбутніх фахівців з інформаційної, бібліотечної та архівної справи. *Соціум. Документ. Комунікація* Вип. 14, 2022. С.84-100.
 9. Московченко Н., Палеха Ю., Зозуля Н. Організація архівної справи в умовах паперового голоду. *Наукові записки. Серія: Історія*. Вип.37.Вінниця, 2021 С. 46-54.
 10. Зозуля Н. Ю., Трегуб А. М., Телелим І. В. Роль штучного інтелекту у розвитку соціальних комунікацій: виклики та перспективи. *Вчені записки ТНУ імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика*. Т. 36 (75) № 1 2025. Ч. 2. С. 141-145. DOI <https://doi.org/10.32782/2710-4656/2025.1.2/23>
 11. Зозуля Н., Стекольников В., Бабич В. Використання цифрових технологій для аналізу комунікативних процесів у соціальних мережах. *Наукові праці*

							sue/view/463/566 16. Стежко С.О., Зозуля Н.Ю., Павлов В.О., Кондратенко Н.Ю. Професійний дискурс майбутнього фахівця: порівняльний аналіз мовних засобів юридичної та IT-комунікації. Вісник науки та освіти. 2026. № 6(48) 2026. С. 796-810. DOI: https://doi.org/10.52058/2786-6165-2026-6(48)-796-809 П.3. 1. Аль Амморі А.Н., Наумова Н.М., Зозуля Н.Ю. Прикладні соціально-комунікаційні технології. Київ : НТУ, 2021, 196 с. http://lib.ntu.edu.ua/catalog/docs/IAD and information security/IAD and information security 88_2021.docx 2. Палеха Ю.І., Алексеєнко К.М., Зозуля Н.Ю. Комп'ютерні технології в діловодстві : навч.-практ. посіб. Київ: Видавництво Ліра-К, 2025. 294 с. П.4. 1. Стежко Світлана, Зозуля Наталія, Аташкаде Руслана Штучний інтелект у мовній освіті: між технологічністю та гуманітарною компетентністю. Математика. Інформаційні технології. Освіта : Міжнародна науково-практична конференція : тези доповідей. ЛУЦЬК - СВІТЯЗЬ 14 - 16 червня 2026 р. С 302-304. URL: https://wiki.vnu.edu.ua/images/a/a2/Тези_MI TO_2026+.pdf 2. Зозуля Наталія. Маніпулювання свідомістю між безпекою та реальністю. Соціокомунікаційна наука в парадигмі смислових трансформацій: суспільні виклики, тренди освіти і професійної діяльності: збірник матеріалів VI
--	--	--	--	--	--	--	--

							Міжнародної науково-практичної онлайн-конференції, Ірпінь – Ломжа, 22 травня 2026 р. / Наукова редакція : Тетяна Гиріна, Наталія Мошенець. Ірпінь : Державний податковий університет ; Ломжа : Міжнародна Академія Прикладних Наук в Ломжі. Видавництво : MANS w Łomży, 2026. С.33-36. URL : https://dpu.edu.ua/images/2026%20plus/2026/1_Photo_dlya_novyn_2026/Naukovi%20zahodi/06%20cerven%20%20Naukovi%20zahodi/Zbirnik%20materialiv%20VI%20Miznarodnoi%20onaukovo-prakticnoi%20onlajn-konferencii%20Sociokomunikacijna%20nauka%20v%20paradigmi%20osmislovi%20transformacij%20travna%202026%20r.pdf 3. DOI: https://doi.org/10.5281/zenodo.8066390 Зозуля Н. Ю., канд. філол. наук, доцент Нормативно-правове регулювання висвітлення інформації в ЗМІ у період війни. Людина, культура, техніка в новому тисячолітті : Збірник тез наукових доповідей : XXIV Міжнародної науково-практичної конференції, 30 травня 2023 р., м. Харків. – Харків : Нац. аерокосм. ун-т ім. М. Є. Жуковського «ХАІ», 2023. 4. Наталія Зозуля. Трансформація управління знаннями в епоху цифрової економіки : Доповідь на пленарному засіданні IX Міжнародної науково-практичної конференції «Актуальні проблеми сучасної освіти та науки в контексті євроінтеграційного поступу». (м.Луцьк) Програма конференції 25 травня 2023 року. С.4. 5. Зозуля Н., Козьол О. Інформаційна безпека держави. Modern research in world science : Proceedings of the 3rd International scientific and practical
--	--	--	--	--	--	--	--

conference. SPC "Sci-conf.com.ua". Lviv, Ukraine. 2022. Pp. 387-393.
URL: <https://sci-conf.com.ua/iii-mezhdunarodnaya-nauchno-prakticheskaya-konferentsiya-modern-research-in-world-science-12-14-iyunya-2022-goda-lvov-ukraina-arhiv/>
6. Казіміренко В. С., Зозуля Н. Ю. Сучасне українське мистецтво як зброя свободи Людина, культура, техніка в новому тисячолітті : Збірник тез наукових доповідей : XXIV Міжнародної науково-практичної конференції, 30 травня 2023 р., м. Харків. – Харків : Нац. аерокосм. ун-т ім. М. Є. Жуковського «ХАІ», 2023. – С.94-96.
7. DOI: <https://doi.org/10.5281/zenodo.8065865>
Малярчук Б. С., Зозуля Н. Ю. Використання цифрових технологій у зберіганні культурної спадщини України та збільшенні доступу до неї. Людина, культура, техніка в новому тисячолітті : Збірник тез наукових доповідей : XXIV Міжнародної науково-практичної конференції, 30 травня 2023 р., м. Харків. – Харків : Нац. аерокосм. ун-т ім. М. Є. Жуковського «ХАІ», 2023. – С.34-37.
8. DOI: <https://doi.org/10.5281/zenodo.8066653>
Бовда І. І., Зозуля Н. Ю. Освіта та підготовка кадрів для роботи з цифровими технологіями в інформаційній, бібліотечній та архівній справі Людина, культура, техніка в новому тисячолітті : Збірник тез наукових доповідей : XXIV Міжнародної науково-практичної конференції, 30 травня 2023 р., м. Харків. – Харків : Нац. аерокосм. ун-т ім. М. Є. Жуковського

«ХАІ», 2023. – С.142-144
9. DOI: <https://doi.org/10.5281/zenodo.8065824>
Корніюк О. О., Зозуля Н. Ю.
Культура електронного документообігу інформаційних установ Людина, культура, техніка в новому тисячолітті : Збірник тез наукових доповідей : XXIV Міжнародної науково-практичної конференції, 30 травня 2023 р., м. Харків. – Харків : Нац. аерокосм. ун-т ім. М. Є. Жуковського, «ХАІ», 2023. – С. 25-26.
8.Зозуля Н.Ю. Хмарні технології управління документами. Підприємництва, торговельна, біржова діяльність: тенденції, проблеми та перспективи розвитку: Матеріали І Міжнародної науково-практичної конференції (м. Київ, 11 лютого 2020 року) / Навчально-науковий інститут менеджменту та підприємництва ДУТ. Київ, 2020. С.227-231

П. 12.
1.Методичні
рекомендації щодо
виконання
кваліфікаційної
роботи бакалавра
здобувачами вищої
освіти за освітньою
програмою
«Управління
документаційними
процесами та науково-
технічний переклад»
спеціальності 029
«Інформаційна,
бібліотечна та архівна
справа» / Упоряд.: Алі
Аль-Амморі, Наталія
Зозуля, Юрій Палеха.
Київ : НТУ, 2023. 52 с.
2.Методичні
рекомендації щодо
виконання
кваліфікаційної
роботи бакалавра
здобувачами вищої
освіти за освітньою
програмою
«Управління
інформаційно-
аналітичною
діяльністю та
комунікації з
громадськістю»
спеціальності 029
«Інформаційна,
бібліотечна та архівна

справа» / Упоряд.: Алі Аль-Амморі, Наталія Зозуля, Юрій Палеха. Київ : НТУ, 2023. 53 с.

3. Методичні вказівки до виконання виробничої практики для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти галузі знань 02 «Культура і мистецтво» зі спеціальності 029 «Інформаційна, бібліотечна та архівна справа» розроблені на основі освітньої програми «Управління інформаційно-аналітичною діяльністю та комунікації з громадськістю» та «Управління інформаційно-аналітичною діяльністю та комунікації з громадськістю» за скороченим строком навчання/ Упорядники: Зозуля Н. Ю., Дехтяр М.М., Олійник В.Л. — К.: НТУ, 2023. — 22 с. (готова, чекаю Раду факультету)

4. Методичні вказівки до виконання виробничої практики для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти галузі знань 02 «Культура і мистецтво» зі спеціальності 029 «Інформаційна, бібліотечна та архівна справа» розроблені на основі освітньої програми «Управління документальними процесами та науково-технічний переклад» та «Управління документальними процесами та науково-технічний переклад» за скороченим строком навчання підготовки бакалавра з документознавства, перекладача науково-технічної літератури / Упорядники: Зозуля Н. Ю., Дехтяр М.М., Алексєєнко К.М. — К.: НТУ, 2023. — 22 с.

5. Методичні вказівки до виконання навчальної практики для студентів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти галузі знань 02 «Культура і

						мистецтво» зі спеціальності 029 «Інформаційна, бібліотечна та архівна справа» розроблена на основі освітньої програми «Управління інформаційно-аналітичною діяльністю та комунікації з громадськістю» підготовки бакалавра з інформаційної аналітики та зв'язків з громадськістю / Зозуля Н. Ю., Алексєєнко К. М. Київ : НТУ, 2021. 22 с. П.19. Член Всеукраїнської громадської організації «Спілка архівістів України». Посвідчення СА № 70 від 24 грудня 2020 року. Член-кореспондент Транспортної академії наук. Диплом № 2054 від 14 червня 2024 р. П.20 «Інтерінформсервіс», посада спеціаліста з питань кадрової роботи. Термін роботи з 11 січ-ня 2010 р. до 10 квітня 2015 р., з 09 серпня 2016 р. до 08 серпня 2017 р. (на 0,25 ст.) за цивільно-прав. договорами. Робота в газеті «Версія» (реєстр. номер 2198819417) З 01.09.2021 дотепер.Поза-штатний журналіст. Посвідч. журналіста від 01.09.2021	
179859	Горідько Наталія Михайлівна	в.о. завідувач кафедри, Основне місце роботи	Факультет соціально- економічних та правових наук	Диплом спеціаліста, Київський національний лінгвістичний університет, рік закінчення: 2003, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська). Українська мова та література, Диплом кандидата наук ДК 047961, виданий 05.07.2018, Атестат доцента АД 005155, виданий 24.09.2020	24	Літературний процес новітньої доби	38.1 Публікації у Scopus: 1. Штейнбук Ф. Хворобливий сон Іванди у повісті Олеся Ульяненка Седой. Motyw choroby w literaturze i kulturze Ukrainy oraz panstw obszaru poradzieckiego. Warszawa: Wydawnctwa Uniwersytetu Warszawskiego, 2021, s. 103–115. 2. Shteinbuk F. Transgressive Character of the Femme Fatale Image in Oles Ulianenko's Novel “Seraphim”. Respectus Philologicus. 2022. № 41. С. 107–119. DOI: http://dx.doi.org/10.15388/RESPECTUS.2022.41.46.112.

3. Штейнбук Ф.
Художньо-філософський зміст проблематики бунту у творчості Олеся Ульяненка. *Slavia Centralis*. 2023. № 1. С. 148–161. DOI: <https://doi.org/10.18690/scp.16.1.148-161.2023>.

4. Штейнбук Ф.
Оригінальність художньої образності Олеся Ульяненка. *Збірник Матице Српске за Славистику*. 2023. № 103. С. 135–148. DOI: https://doi.org/10.18485/ms_zmss.2023.103.9.

5. Shteinbuk F., Gordiienko Y.
Homoeroticism vs Homoaesthetics in the Literary Works. *Przestrzenie Teorii*. 2023. № 39. Р. 221–239. DOI: <https://doi.org/10.14746/pt.2023.39.11>.

6. Штейнбук Ф.
Белетризація щоденникового простору у книзі Олега Сенцова *Хроніка одного голодування*. *Slavia Orientalis*. 2023. № 4. С. 815–831. DOI: [10.24425/slo.2023.148587](https://doi.org/10.24425/slo.2023.148587).

7. Штейнбук Ф.
Письмо про війну-онлайн: фікшн vs нонфікшн. *Bibliotekarz podlaski*. 2023. № 4. С. 305–322. DOI: <https://doi.org/10.36770/bp.863>.

8. Штейнбук Ф.
Перспективність фіналізації у романі Сергія Жадана «Інтернат». *Езиков свят/Orbis linguarum*. 2024. № 1. С. 130–139. DOI: <https://doi.org/10.37708/ezs.swu.bg.v22i1.13>.

9. Штейнбук Ф.
Поетика простору у романі Юрія Яновського *Майстер корабля*. *Poznańskie studia slawistyczne*. 2024. № 26. С. 201–119. DOI: <https://doi.org/10.14746/pss.2024.26.11>.

10. Shteinbuk F.
Philosophy and Aesthetics Interaction in S. Aseyev's Book *The Light Path*. *Forum for World Literature Studies* 2024. № 16/4. Р. 679–697. DOI відсутній у всіх статтях цього часопису: 1) <https://www.fwls.org/p>

[lus/list.php?tid=47&TotalResult=60&PageNo=1; 2\)](https://www.fwls.org/Download/2025/0205/1162.html)
[https://www.fwls.org/Download/2025/0205/1162.html; 3\)](https://www.fwls.org/Uploads/soft/250205/1-250205142346.pdf)
<https://www.fwls.org/Uploads/soft/250205/1-250205142346.pdf>.

11. Штейнбук Ф. Деякі художні особливості «епосу-еросу» Євгена Гуцала. *Studia slavica* 2025. № 2. С. 151–163. DOI: 10.15452/studiaslavica.2025.29.0028.

12. Shteinbuk F., Gordiienko Y. (). The Enactivist Dimension of the Book “Captivity” by Valeria “Nava” Subotina. *Respectus Philologicus* 2026. № 49 (54). P. 116–127. DOI: <http://dx.doi.org/10.15388/RESPECTUS.2026.49.9>.

Публікації у Web of Science Core Collection:

1. Штейнбук Ф. Оригінальність художньої образності Олеся Ульяненка. *Збірник Матице Српске за Славистику*. 2023. № 103. С. 135–148. DOI: https://doi.org/10.18485/ms_zmss.2023.103.9.

2. Shteinbuk F. Philosophy and Aesthetics Interaction in S. Aseyev’s Book *The Light Path*. *Forum for World Literature Studies* 2024. № 16/4: P. 679–697. DOI відсутній у всіх статтях цього часопису: 1) [https://www.fwls.org/plus/list.php?tid=47&TotalResult=60&PageNo=1; 2\)](https://www.fwls.org/plus/list.php?tid=47&TotalResult=60&PageNo=1; 2) https://www.fwls.org/Download/2025/0205/1162.html; 3) https://www.fwls.org/Uploads/soft/250205/1-250205142346.pdf)
[https://www.fwls.org/Download/2025/0205/1162.html; 3\)](https://www.fwls.org/Download/2025/0205/1162.html)
<https://www.fwls.org/Uploads/soft/250205/1-250205142346.pdf>

2. Монографії:

2. Штейнбук Ф. Під «Знаком Саваофа», або «Там, де...» Ульяненко. Ч. 2. Київ. Видавничий дім Дмитра Бураго, 2022. 392 с.

38.9 Участь у редколегіях:

1. Член редакційної колегії часопису «Сучасні літературознавчі студії» (з 2016 р., Київ, Україна) (<http://literature-studio.knlu.edu.ua/Editorial-board>).

2. Член редакційної

							колегії часопису «Вісник Житомирського державного університету ім. Івана Франка» (з 2022 р.; Житомир, Україна) (http://philology.visnyk.zu.edu.ua/redaktteam). 3. Член редакційної колегії часопису «Innovations, in science, technology and social ecosystems» (з 2022 р.; Ніцца, Франція) (https://istse-jaeger.com/index.php/istse/about/editorialTeam). 4. Член наукової ради часопису «Studia Ukrainica Posnaniensia» (з 2022 р.; Познань, Польща) (https://pressto.amu.edu.pl/index.php/sup/about/editorialTeam). 5. Член редакційної колегії часопису «Наукові записки Бердянського державного педагогічного університету. Філологічні науки» (з 2024 р.; Бердянськ, Україна) (https://journals.bdpi.n.ua/index.php/phil/editorial). 6. Член наукової ради часопису «Bibliotekarz Podlaski» (часопис індексовано у базі Scopus (https://www.scopus.com/sourceid/21101120354); з 2024 р.; Бялийсток, Польща) (https://bibliotekarzpodlaski.pl/index.php/bp/rada). 38.10 1. Участь у конференціях (посилання на тези): Штейнбук Ф. М. Гендерна проблематика у творчості Олеся Ульяненка. Література, психологія, педагогіка у ракурсах взаємодії: матеріали I Всеукраїнської науково-практичної конференції (Бахмут, 4 листопада 2021 р.). Бахмут: ГІМ ДВНЗ «ДДПУ», 2021. С. 404–408. Штейнбук Ф. «Голодні» спостереження (За книгою О. Сенцова «Хроніка одного голодування»). Література й історія: матеріали
--	--	--	--	--	--	--	--

							Всеукраїнської наукової конференції (17–18 листопада 2022 р.) / редкол.: Н. В. Горбач (відп. ред.), В. М. Ніколаєнко (ред.-упоряд.), І. М. Бакаленко (техн. ред.) та ін. Запоріжжя: Запорізький національний університет, 2022. С. 358–361. Штейнбук Ф. М. Пошуки у-топосу свободи за «Слідами на дорозі» в однойменному романі Валерія Ананьєва. Аргументи сучасної філології: свобода та безпека. Матеріали третьої Міжнародної наукової конференції (6–7 квітня 2023 року). Харків: ХНПУ імені Г. С. Сковороди, 2023. С. 248–252. Штейнбук Ф., Гордієнко Ю. Література і війна: освітній контекст. Новий науково-освітній простір з огляду підвищення якості підготовки фахівців у закладах вищої та фахової передвищої освіти: Матеріали Всеукраїнської науковопрактичної конференції з міжнародною участю. Рівне – Чернівці, 16 березня 2023 р. С. 45–48. Штейнбук Ф. М. 2023. Антигуманний характер російської класичної літератури XIX століття. «Велике і вічне...»: Михайло Федосійович Гетманець: матеріали Всеукраїнської наукової конференції з міжнародною участю (м. Харків, 15–16 вересня 2023 року). Харків: ХНПУ імені Г. С. Сковороди, 2023. С. 135–136. Штейнбук Ф. М. Кореляція топосів міста та мосту у творчості Олесья Ульяненка. «Літати небом. Жити на Землі. Геопоетичні стратегії сучасних літературознавчих досліджень»: матеріали міжнародної наукової конференції (28–29.09.2023 р.). Бердянськ: БДПУ, 2023. С. 325–329. Штейнбук Ф. Енактивістський
--	--	--	--	--	--	--	--

вимір книги «Полон» Валерії «Нави» Суботіної. Художній потенціал нефікційної літератури: матеріали XIX Міжнародної літературознавчої конференції. (Чернівці, 25–26 жовтня 2024 р.). Чернівці: Чернівецький нац. ун-т ім. Ю. Федьковича, 2024. С. 133–135.

Штейнбук Ф. М. Сіра «вата» війни в однойменній книзі А. Куркова. Література й історія: матеріали Всеукраїнської наукової конференції (14–15 листопада 2024 р.). Запоріжжя: Запорізький національний університет, 2024. С. 405–407.

Штейнбук Ф., Гордієнко Ю. «Етика піклування» «з кулаками» у романі Тамари Горіха Зерня «Доця». Аргументи сучасної філології: «етика піклування». Матеріали V Міжнародної наукової конференції (2–3 квітня 2025 року). Харків. ХНПУ імені Г. С. Сковороди, 2025. С. 338–342.

Штейнбук Ф. Досвід російського концтабору у творах С. Асєєва і В. Суботіної. Художні феномени в історії та сучасності («Життя в обмеженнях і без»): тези доповідей XI Міжнародної наукової конференції (11 квітня 2025 року, Харків, Україна). Харків: ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2025. С. 127–128.

Штейнбук Ф. Поетика емоцій у сучасній українській літературі факту. Матеріали V Міжнародної славістичної конференції, присвяченої пам'яті святих Кирила і Мефодія: «Славістика в сучасному світі: методологічні й ціннісні орієнтири». Харків – Шумени: ХНПУ; ХІФТ, 2025. С. 311–316.

Штейнбук Ф. М. Про нице як про високе: феномен матеревбивства. Як Гомер став Сімпсоном: інтерпретація класичної літератури

							в сучасному літературному та медіапросторі: матеріали Міжнародної наукової конференції. Бердянськ: БДПУ, 2025. С. 138–141. Штейнбук Ф. Непереможні маргінеси сексуальності у «Невеличкій драмі» В. Підмогильного. У культурному тиглі: мультикультуралізм, регіоналізм, фронтір у світлі літературної екзистенції та рецепції. Матеріали V Всеукраїнської наукової конференції до 125-річчя від дня народження Валер'яна Підмогильного (25 лютого 2026 року, м. Дніпро). Київ: Український письменник, 2026. Вип. 1. С. 202–209. Куницька І. В., Штейнбук Ф. М. Вітчизняні «декамерони» на зорі української незалежності. Історія як література. Всеукраїнська наукова конференція (XXIII Філологічні читання пам'яті Н. С. Шрейдер): Матеріали / Упорядник Т. Є. Пічугіна. Дніпро, 2026. С. 40–43. Куницька І., Штейнбук Ф. Українські «декамерони» у контексті європейської традиції. «Спільне і відмінне у філологічній картині світу слов'ян» in <i>memoria</i> проф. Миколи Лесюка: збірник матеріалів Міжнародної науково-практичної конференції. Івано-Франківськ: Карпатський національний університет імені Василя Стефаника, 2026. С. 160–163. Штейнбук Ф. 2026. Сакральне vs девіантне у новелі М. Хвильового «Я (Романтика)». Порубіжжя як феномен у художньому творі та літературознавчій методології. Х-ті Фащенкоівські читання: зб. матеріалів Всеукр. наук. конф. (Одеса, 5–
--	--	--	--	--	--	--	--

							6 черв. 2026 р.). С. 198–201. 2. Член журі Міжнародної премії імені Івана Франка 2025 року. 3. Член експертної ради Міжнародної премії імені Івана Франка 2026 року. 38.13 Викладання словацькою мовою курсу «Kánonické diela ukrajinskej literatúry 19. a 20. storočia» («Канонічні твори української літератури XIX та XX століття» у 2023-2024 та 20204-2025 н. р. під час роботи в Університеті Коменського у Братиславі (Словаччина).
179859	Горідько Наталія Михайлівна	в.о. завідувач кафедри, Основне місце роботи	Факультет соціально- економічних та правових наук	Диплом спеціаліста, Київський національний лінгвістичний університет, рік закінчення: 2003, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська). Українська мова та література, Диплом кандидата наук ДК 047961, виданий 05.07.2018, Атестат доцента АД 005155, виданий 24.09.2020	25	Перекладацькі німецькомовні студії	38.1 1. Нежива, О. М. Специфіка перекладу нумеронімів: лінгвістичний аспект. Мовознавчий вісник: зб.наук. праць / гол.ред. : Калько В. В. Черкаси: Вид-во ФОП ІванченкоІ.С., 2026. Вип. 40. С.120- 126. DOI: 10.31651/2226-4388- 2026-40-120-125 2. Нежива, О. М. Мовна концепція Мартіна Гайдеггера як підґрунтя онтологічно орієнтованої лінгвістики. Вчені записки ТНУ імені В. І. Вернадського. 2026. Т. 37 (76), Ч. 1. С. 169- 172 3. Нежива, О. М., Яненко Л.П. Інноваційні технології навчання іноземної мови студентів харчових спеціальностей. Наукові записки Національного університету «Острозька академія» : серія «Філологія». Острог : Вид-во НаУОА, 2026. Вип. 29(97). С. 125–128. DOI: http://doi.org/10.25264/2519-2558-2026-29(97)-125-128 4. Нежива, О. М. Культуроспецифічні реалії у перекладі: між буквальною та адаптацією (на матеріалі англомовних перекладів сучасної української прози). Переяславські студії з лінгвістики та лінгводидактики: зб. наук. праць. Серія «Філологія».

Переяслав:
 Домбровська Я. М.,
 2026. Вип. 4(1). С.227-
 233.
 5. Nezhyva Olga,
 Naumenko Nataliia. ...
 You could be me in
 other life”: linguistic
 and stylistic aspects of
 building speaker images
 in Sting’s album
 “BRAND NEW DAY.
 Annals of the University
 of Craiova. Series
 Philology. Linguistics.
 vol 47, №1-2. 2025.
 (Scopus).
 6. Нежива, О. М.
 Тандем-метод як
 ефективний засіб
 вивчення іноземної
 мови. Наукові
 записки. Серія:
 Педагогічні науки,
 (220), 2025. 64-68.
<https://doi.org/10.36550/2415-7988-2024-1-213-210-214>
 7. Нежива О. М.
 Можливості
 нейромереж для
 вивчення іноземних
 мов у закладі вищої
 освіти. Науковий
 журнал Хортицької
 національної академії.
 (Серія: Педагогіка.
 Соціальна робота) :
 наук. журн. / [редкол.
 : В. В. Нечипоренко
 (голов. ред.) та ін..].
 Запоріжжя : Вид-во
 комунального закладу
 вищої освіти
 «Хортицька
 національна
 навчально-
 реабілітаційна
 академія» Запорізької
 обласної ради, 2024.
 Вип. 2(11). С.91-96.
 DOI :
<https://doi.org/10.51706/2707-3076-2024-11-14> (Index Copernicus
 International)
 8. Нежива, О. М., &
 Крашеніннікова, Т. В.
 Технологія
 скафолдингу в
 процесі оволодінні
 іноземною мовою
 здобувачами вищої
 освіти. Наукові
 записки. Серія:
 Педагогічні науки,
 (213), 2024. С. 210-214.
<https://doi.org/10.36550/2415-7988-2024-1-213-210-214> (Index
 Copernicus
 International)
 9. Нежива О.М.
 Використання
 соціальних мереж в
 освітньому
 середовищі (на
 прикладі вивчення
 іноземної мови).
 Наукові записки.
 Серія "Психолого-

педагогічні науки" (Ніжинський державний університет імені Миколи Гоголя). № 3 (2023): с. 50-57. (Index Copernicus International)

10. Nezhyva O. Methodology of Teaching Educational Disciplines to Second (Master's) Level Graduates of the "Computer Science" Educational Program. (2023) / Ihor Kozubtsov, Lesia Kozubtsova, Olha Myronenko // In: Hu, Z., Zhang, Q., He, M. (eds) Advances in Artificial Systems for Logistics Engineering III. ICAILE 2023. Lecture Notes on Data Engineering and Communications Technologies, vol 180. Springer, Cham. https://doi.org/10.1007/978-3-031-36115-9_94 (Scopus)

11. Nezhyva O. M. The national idea as the basis of educational policy of Ukraine/ Olga Nezhyva // PNAP. Scientific journal of Polonia university periodyk naukowy akademii polonijnej. 56 № 1, 2023. pp. 207-215 (Index Copernicus International)

12. Nezhyva O. Ted Talks as a Digital Material in Foreign Language To be or not to be a great educator, 2022. Proceedings of ATEE Annual Conference. Riga, University of Latvia Press, 2023. pp. 481-489. DOI: [10.22364/atee.2022.24](https://doi.org/10.22364/atee.2022.24) (Web of Science)

13. Nezhyva O. M. Futurological explanations of the new Ukrainian educational policy / Zhytomyr Ivan Franko state university journal. Pedagogical sciences, No. 2(109). (2022). pp. 16-28. DOI [https://doi.org/10.35433/pedagogy.2\(109\).2022.16-28](https://doi.org/10.35433/pedagogy.2(109).2022.16-28)

14. Нежива О. М. Специфіка економічної термінології в англійській мові / О.М. Нежива. / Вчені записки ТНУ імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика, 2022. Том 33 (72) № 1. 172-

175. DOI
<https://doi.org/10.32838/2710-4656/2022.1-1/30>

38.3

1. Нежива О. М. Феномен освітньої політики: національний та міжнародний виміри: монографія. Київ: Зовнішня торгівля, 2017. 280 с.
2. Nezhyva O. Methodological aspects of a competitive strategy model of the higher education institution. Karlsruhe, Germany, 2021. S. 40-53 // Nezhyva O., Huliaeva N., Bidiuk A. Prospektive globale wissenschaftliche Trends: Wirtschaft, Management, Pädagogik, Psychologie, Sport, Jurisprudenz, Kunstgeschichte. Monografische Reihe «Europäische Wissenschaft». Buch 7. Teil 9. Karlsruhe, Germany, 2021. DOI: 10.30890/2709-2313.2021-07-09-013
3. Нежива О.М. Трансформація освітньої політики у Королівстві Данія // Сучасне суспільство: кол. моногр. Харків: СГ НТМ «Новий курс», 2022. С. 51-61
4. Нежива О.М. Використання цифрових технологій як підвищення ефективності вивчення іноземних мов. Теорія і методика професійної освіти : колективна монографія. Редакційна колегія: С. В. Грищенко, О. О. Лілік, І. В. Бужина, Н. Н. Завидівська, О. І. Завидівська. Випуск 2. 2024. Чернігів: Десна Поліграф, 2024. С.20-27.
5. Nezhyva O. ENGLISH FOR HOTEL-RESTAURANT BUSINESS. Professional English for Hospitality Industry: навч. посіб./ Ольга НЕЖИВА. Дніпро: ВНПЗ «Дніпровський гуманітарний університет», 2025. 171 с.
6. Нежива О.М. Взаємодія медіації як компонента у процесі вивчення іноземної мови. Теорія і методика професійної

							освіти : колективна монографія. Редакційна колегія: С. В. Грищенко, О. О. Лілік, І. В. Бужина, Н. Н. Завидівська, О. І. Завидівська. Випуск 3. 2025. Чернігів: Десна Поліграф, 2025. С.83-97. 7. Нежива О.М., Бойко Г.А., Друга іноземна мова (німецька) (Akademie Deutsch): навч. посіб. К.: НУХТ, 2026. 145 с. 38.4 1. Іноземна мова (за професійним спрямуванням) [Електронний ресурс] [Текст] : метод. рекомендації до провед. практ. занять для здобувачів освіт. ступ. `Бакалавр` спец. 035 `Філологія` освіт.-проф. програми `Мовнокомунікативні студії у кіберпросторі` ден. та заоч. форм здобуття освіти 2 курс / уклад. : О. М. Нежива ; Нац. ун-т харч. технол. Київ : НУХТ, 2026. 35 с. 2. Іноземна мова (за професійним спрямуванням) [Електронний ресурс] [Текст] : метод. рекомендації до провед. практ. занять для здобувачів освіт. ступ. "Бакалавр" спец. 035 "Філологія" освіт.-проф. програми "Мовнокомунікативні студії у кіберпросторі" ден. та заоч. форм здобуття освіти / уклад. : О. М. Нежива ; Нац. ун-т харч. технол. Київ : НУХТ, 2025. 35 с. 71.122 - 2025 3. Іноземна мова (за професійним спрямуванням) [Електронний ресурс] [Текст] : метод. рекомендації до провед. практ. занять для здобувачів освіт. ступ. "Бакалавр" спец. 053 "Психологія" освіт.-проф. програми "Психологія бізнесу та управління" ден. та заоч. форм здобуття освіти / уклад. : О. М. Нежива ; Нац. ун-т харч. технол. Київ : НУХТ, 2025. 39 с. 71.124 - 2025 4. Нежива О.М. Друга іноземна мова (Німецька мова) [Електронний ресурс]: методичні
--	--	--	--	--	--	--	---

								рекомендації до проведення практичних занять для здобувачів освітнього ступеня «бакалавр» спеціальності 242 «Туризм» освітньо-професійної програми «Туризм» денної та заочної форм здобуття освіти / уклад. О.М. Нежива. Київ: НУХТ, 2024. 22 с. Реєстраційний номер електронних методичних рекомендацій НУХТ 71.99 – 2024. 5. Друга іноземна мова (німецька) [Електронний ресурс]: методичні рекомендації до проведення практичних занять для здобувачів освітнього ступеня «бакалавр» спеціальності 241 «Готельно-ресторанна справа» освітньо-професійної програми «Готельно-ресторанна справа» денної та заочної форм здобуття освіти / уклад. О.М. Нежива. Київ: НУХТ, 2024. 24 с. Реєстраційний номер електронних методичних рекомендацій НУХТ 71.98 – 2024. 6. Іноземна мова для академічного і професійного спілкування [Електронний ресурс]: методичні рекомендації до проведення практичних занять для здобувачів освітнього ступеня «Бакалавр» спеціальності 181 «Харчові технології» освітньо-професійної програми «Технології харчування» денної та заочної форм здобуття освіти / уклад. С.В. Камінська, О.М. Нежива, Л.В. Сапон-Аблязова, Ю.В. Ткачук. К.: НУХТ, 2024. 165 с. Реєстраційний номер електронних методичних рекомендацій НУХТ 71.97-2024 7. Нежива О.М. Іноземна мова для академічного і професійного спілкування [Електронний ресурс]: методичні рекомендації до
--	--	--	--	--	--	--	--	--

							вивчення дисципліни та проведення практичних занять для здобувачів освітнього ступеня «Бакалавр» 4 курсу спеціальності 181 «Харчові технології» освітньо-професійної програми «Технології харчування» денної та заочної форм навчання / уклад. О.М. Нежива, С.М. Білоус. Київ: НУХТ, 2023. 39 с. 8. Нежива О.М. Друга іноземна мова (Німецька мова) [Електронний ресурс]: методичні рекомендації до вивчення дисципліни, проведення практичних занять та виконання контрольних робіт для здобувачів 1 – 2 курсів освітнього ступеня «Бакалавр» спеціальності 241 «Готельно-ресторанна справа» освітньо-професійної програми «Готельно-ресторанна справа» денної та заочної форм навчання/уклад. О. М. Нежива, Г.А. Бойко. К.: НУХТ, 2023. – 85 с. 9. Нежива О.М. Друга іноземна мова (Німецька мова) [Робоча програма. ОС «бакалавр» Спеціальність 241 «Готельно-ресторанна справа» освітньо-професійної програми «Готельно-ресторанна справа» денної та заочної форм навчання. К.: НУХТ, 2023. 10. Нежива О.М. Друга іноземна мова (Німецька мова). Робоча програма. ОС «бакалавр» Спеціальність 242 «Туризм» освітньо-професійної програми «Туризм» денної та заочної форм навчання. К.: НУХТ, 2023. 11. Нежива О.М. Іноземна мова: практичні навички наукової комунікації. Робоча програма. ОС «Магістр» Спеціальність 181 «Харчові технології» освітньо-професійної програми «Технології в ресторанному господарстві» денної та заочної форм навчання. К.: НУХТ, 2023.
--	--	--	--	--	--	--	---

							12. Нежива О.М., Білоус С.М. Іноземна мова для академічного і професійного спілкування. Робоча програма. ОС «бакалавр» Спеціальність «181 Харчові технології» освітньо-професійна програма – Харчові технології. К.: НУХТ, 2022. 13. Нежива О.М. Іноземна мова (за професійним спрямуванням) Робоча програма. ОС «бакалавр» Спеціальність «162 Біотехнології та біоінженерія» освітньо-професійна програма – Біотехнології: фармацевтична, промислова, харчова, природоохоронна К.: НУХТ, 2022. 14. Нежива О.М. Друга іноземна мова (Німецька мова) [Електронний ресурс]: методичні рекомендації до вивчення дисципліни, проведення практичних занять та виконання контрольних робіт для здобувачів 3 курсу освітнього ступеня «бакалавр» спеціальності 242 «Туризм» освітньо-професійної програми «Туризм» денної та заочної форм навчання / уклад. О.М. Нежива. Київ: НУХТ, 2022. 79 с. 38.8 Рецензент іноземних наукових видань: 1. Revista Românească pentru Educatie Multidimensionala, p- ISSN: 2066-7329, e- ISSN: 2067-9270, DOI: 10.18662/ (Румунія) 2. International Journal of Education & Well-Being (IJEW), online ISSN: 2980-3489, (Кіпр) 38.12 1. Нежива О.М. Вплив глобалізації та цифровізації на лексику і граматику сучасних слов'янських мов / Всеукраїнської науково-практичної конференції "Динамічні процеси в лексиці та граматиці слов'янських мов". 21-
--	--	--	--	--	--	--	--

							22 травня 2026 року, м. Умань: Уманський національний університет. 2. Нежива О. Контроліми в англійській мові: семантичний парадокс контекстуаль на розрізнення та міжмовні паралелі. Матеріали круглого столу «Мова. Історія. Культура» (12 травня 2026 року, Вищий навчальний приватний заклад «Дніпровський гуманітарний університет»). Дніпро: ВВПЗ «ДГУ», 2026. 3. Нежива О.М. Роль новизни у покращенні навчання та формуванні пам'яті в освітньому середовищі: збірник матеріалів III Міжнародної науково-практичної конференції Сучасна прикладна лінгвістика. Дніпро, ВВПЗ «ДГУ», 18 листопада 2025 року. С.245-246 4. Nezhyva Olga The use of content and language integrated learning (CLIL) methodology in foreign languages lessons / 2ND International scientific-practical conference "Eurointegration in Art, Science And Education: experience, development perspectives". Lithuania, Klaipeda University, 2025. PP. 247-251. 5. Нежива О.М. Gamification in learning: enhancing student engagement through digital tools / Сучасна наука та освіта: стан, проблеми, перспективи: матеріали IV Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції (м. Полтава, 20-21 березня 2025 року). Полтава : ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка», 2025. С. 79-81. 6. Нежива О.М. Blockchain In Education: Ensuring Transparency and Security in Learning Records / науково-практичний семінар (коворкінг) Теоретико-
--	--	--	--	--	--	--	---

							методологічні засади інформаційно-аналітичного супроводу цифрової трансформації освіти, педагогіки і психології. 27 березня 2025 року. Київ. 7. Нежива О.М. Взаємодія між медіацією та вивченням іноземної мови / VI Міжнародної науково-практичної конференції "Освітні і культурно-мистецькі практики в контексті інтеграції України у міжнародний науково-інноваційний простір в умовах воєнного часу". 10-11 квітня 2025 року, м. Запоріжжя. 8. Nezhyva Olga, Strashynskyi Igor , Moroz Daria, Tuktarova Karina Using pre-cooked chicken skin in saltines : збірник матеріалів III Міжнародної науково-практичної конференції «Промисловість та крафт для HoReCa в туризмі: досвід, проблеми, інновації». 15-16 травня 2025, Київ, НУХТ. 9. Нежива О.М. Англомовні іменники в готельно-ресторанній сфері: особливості вживання: збірник матеріалів XIV Міжнародної науково-практичної конференції «Інноваційні технології в готельно-ресторанному та туристичному бізнесі», 22 травня 2025 року, Київ, НУХТ. 10. Nezhyva Olga Blended learning: the future of education in the digital age. Зростаємо разом – викладання з вірою та стійкістю: матеріали 27-ї Міжнародної науково-практичної конференції (англ. мовою), Івано-Франківськ, травень 2025 р. / уклад. І. Малишівська, О. Білик, Н. Пилячик. Івано-Франківськ, 2025. С149-151. Електронне видання. 11. Нежива О.М. Діджиталізація освітнього процесу на заняттях іноземної мови. V Міжнародної
--	--	--	--	--	--	--	--

							науково-практичної конференції «Актуальні питання інтернаціоналізації вищої освіти в Україні в умовах сучасних освітніх реалій» 21-22 березня 2024 року. Біла Церква, 2024. 184-186. 12. Нежива О.М. Застосування нейромереж у викладанні іноземних мов. V Міжнародна науково-практична конференція "Освітні і культурно-мистецькі практики в контексті інтеграції України у міжнародний науково-інноваційний простір в умовах воєнного часу". 18-19 квітня 2024 року, м. Запоріжжя. 2024. 13. Nezhyva Olga Modern digital learning tools in the educational environment/ II. International Positive Schools and Well-Being Congress, Kyrenia, Northern Cyprus on 29-31 May 2024. 14. Нежива О.М. Застосування медіації при вивченні іноземної мови. Сучасна прикладна лінгвістика. Збірник наукових праць. Дніпро: ВВПЗ «ДГУ», 2024. 15. Нежива О. INSTAGRAM як інструмент навчання іноземної мови //Актуальні питання інтернаціоналізації вищої освіти в Україні: лінгвістичний, правовий та психолого-педагогічний аспекти: збірник матеріалів IV Міжнародної науково-практичної конференції, Біла Церква, 23-24 березня 2023 р. / Міністерство освіти і науки України, Білоцерківський національний аграрний університет, 2023. 16. Нежива О. ТІКТОК як сучасний інструмент навчання іноземної мови // Лінгвістичні та методологічні аспекти викладання іноземних мов професійного спрямування України: Матеріали IV Міжнародної науково-практичної конференції 29-30 березня 2023 р. / За
--	--	--	--	--	--	--	--

							заг. ред. О.М. Акмалдінової. – К. : НАУ, 2023. С. 36-38. 18. Нежива О.М. Предметно-мовне інтегроване навчання іноземних мов у закладах вищої освіти // Сучасна прикладна лінгвістика. Збірник наукових праць. Дніпро: ВНПЗ «ДГУ», 2023. 19. Нежива О.М. Можливості використання технології скафолдингу у мовній підготовці студентів // Матеріали V міжнародна науково-практична конференція «Сучасні методики навчання іноземних мов і перекладу в Україні та за її межами 23-24 листопада 2023 року, Переяслав, Україна: збірник тез. 2023. 20. Нежива О.М. Особливості використання методики предметно-мовного інтегрованого навчання (CLIL). Міжнародна науково-практична онлайн-конференція: «Навчання і викладання у багатомовному світі» 1-2 грудня 2023 року, м. Київ, Україна. 2023. 21. Нежива О. Сучасні цифрові інструменти для викладання іноземної мови // Іноземна мова у професійній підготовці спеціалістів: проблеми та стратегії: збірник матеріалів VI Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції, Кропивницький, 21 лютий 2022 р. / Центральноукраїнський державний педагогічний університет імені Володимира Винниченка. – Кропивницький, 2022. 159-161. 22. Нежива О. Туризм як стрибок у часі // Інноваційні технології в готельно-ресторанному бізнесі: збірник матеріалів XI Всеукраїнської науково-практичної конференції присвяченої до 70-річчя з дня народження професора В.Ф. Доценка, 17 травня
--	--	--	--	--	--	--	--

							2022 р. – К.: НУХТ, 2022 р. С.213-214. 23.Нежива О. Місія університету – одна із найважливіших умов формування конкурентної стратегії ЗВО // Освіта і наука в умовах інноваційного розвитку суспільства: збірник тез доповідей Першої Всеукраїнської науково-практичної конференції (14 вересня 2022 року, м. Дніпро) / за заг. ред. Т. В. Мотуз, Є. В. Кочерги. Дніпро : КЗВО «ДАНО» ДОР», 2022. С. 25-27. 24. Нежива О. Використання блогів у викладанні іноземної мови // Сучасні методики навчання іноземної мови і перекладу в Україні та за її межами: збірник матеріалів IV Міжнародної науково-практичної конференції, Переяслав 28 листопада 2022 р. / Міністерство освіти і науки України, Університет Григорія Сковороди в Переяславі. Переяслав, 2022. С.120-122. 38.14 1. Голубев Артем - МС 2-1 – гран-прі у XXI конкурсі літературного перекладу «Перекладач» (2026) 2. Керівництво студентом, який зайняв призове місце на I або II етапі Всеукраїнської студентської олімпіади (2026) німецька мова 1. Хугаєва Анастасія, ХЧ- 3-2 – 1 місце 2. Верба Каріна, ГС - 2-5 – 2 місце англійська мова 1. Волотовський Василь - МС 2-1 – 1 місце 3. Керівництво студентом, який зайняв призове місце на I або II етапі Всеукраїнської студентської олімпіади (2025) німецька мова 1. Бурлак Дар'я ГС 2-8 – 2 місце англійська мова 1. Поліщук Олеся, ПБ 1-2 – 2 місце
--	--	--	--	--	--	--	---

							4. Керівництво студентом, який зайняв призове місце на I або II етапі Всеукраїнської студентської олімпіади (2024) німецька мова 1. Блінова Аліса, ГС 3-10а – 1 місце 2. Загоруй Оксана ГС 3-9 – 3 місце англійська мова 1. Орлатий Ігнат ХЧ 3-1 – 2 місце 38.19 1. Громадська організація «Міжнародна фундація науковців та освітян» (ГО "МФНО", International Educators And Scholars Foundation, IESF). 2. International Society of Philosophy and Cosmology (ISPC). 3. Член Громадської організації “Асоціація викладачів англійської мови “ТІСОЛ-УКРАЇНА”, свідоцтво № 25/0022 4. The Online Professional English Network (OPEN) Community of Practice (CoP).
179859	Горідько Наталія Михайлівна	в.о. завідувач кафедри, Основне місце роботи	Факультет соціально- економічних та правових наук	Диплом спеціаліста, Київський національний лінгвістичний університет, рік закінчення: 2003, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська). Українська мова та література, Диплом кандидата наук ДК 047961, виданий 05.07.2018, Атестат доцента АД 005155, виданий 24.09.2020	25	Академічна англійська мова	38.1 1. Нежива, О. М. Специфіка перекладу нумеронімів: лінгвістичний аспект. Мовознавчий вісник: зб.наук. праць / гол.ред. : Калько В. В. Черкаси: Вид-во ФОП Іванченко І.С., 2026. Вип. 40. С.120-126. DOI: 10.31651/2226-4388-2026-40-120-125 2. Нежива, О. М. Мовна концепція Мартіна Гайдеггера як підґрунтя онтологічно орієнтованої лінгвістики. Вчені записки ТНУ імені В. І. Вернадського. 2026. Т. 37 (76), Ч. 1. С. 169-172 3. Нежива, О. М., Яненко Л.П. Інноваційні технології навчання іноземної мови студентів харчових спеціальностей. Наукові записки Національного університету «Острозька академія» : серія «Філологія». Острог : Вид-во НаУОА, 2026. Вип. 29(97). С. 125–128. DOI:

[http://doi.org/10.25264/2519-2558-2026-29\(97\)-125-128](http://doi.org/10.25264/2519-2558-2026-29(97)-125-128)
4. Нежива, О. М. Культуроспецифічні реалії у перекладі: між буквальністю та адаптацією (на матеріалі англomовних перекладів сучасної української прози). Переяславські студії з лінгвістики та лінгводидактики: зб. наук. праць. Серія «Філологія». Переяслав: Домбровська Я. М., 2026. Вип. 4(1). С.227-233.
5. Nezhyva Olga, Naumenko Nataliia. ... You could be me in other life”: linguistic and stylistic aspects of building speaker images in Sting’s album “BRAND NEW DAY. Annals of the University of Craiova. Series Philology. Linguistics. vol 47, №1-2. 2025. (Scopus).
6. Нежива, О. М. Тандем-метод як ефективний засіб вивчення іноземної мови. Наукові записки. Серія: Педагогічні науки, (220), 2025. 64-68. <https://doi.org/10.36550/2415-7988-2024-1-213-210-214>
7. Нежива О. М. Можливості нейромереж для вивчення іноземних мов у закладі вищої освіти. Науковий журнал Хортицької національної академії. (Серія: Педагогіка. Соціальна робота) : наук. журн. / [редкол. : В. В. Нечипоренко (голов. ред.) та ін.]. Запоріжжя : Вид-во комунального закладу вищої освіти «Хортицька національна навчально-реабілітаційна академія» Запорізької обласної ради, 2024. Вип. 2(11). С.91-96. DOI : <https://doi.org/10.51706/2707-3076-2024-11-14> (Index Copernicus International)
8. Нежива, О. М., & Крашеніннікова, Т. В. Технологія скаффолдингу в процесі оволодіння іноземною мовою здобувачами вищої освіти. Наукові

записки. Серія: Педагогічні науки, (213), 2024. С. 210-214. <https://doi.org/10.36550/2415-7988-2024-1-213-210-214> (Index Copernicus International)

9. Нежива О.М. Використання соціальних мереж в освітньому середовищі (на прикладі вивчення іноземної мови). Наукові записки. Серія "Психолого-педагогічні науки" (Ніжинський державний університет імені Миколи Гоголя). № 3 (2023): с. 50-57. (Index Copernicus International)

10. Nezhyva O. Methodology of Teaching Educational Disciplines to Second (Master's) Level Graduates of the "Computer Science" Educational Program. (2023) / Ihor Kozubtsov, Lesia Kozubtsova, Olha Myronenko // In: Hu, Z., Zhang, Q., He, M. (eds) Advances in Artificial Systems for Logistics Engineering III. ICAILE 2023. Lecture Notes on Data Engineering and Communications Technologies, vol 180. Springer, Cham. https://doi.org/10.1007/978-3-031-36115-9_94 (Scopus)

11. Nezhyva O. M. The national idea as the basis of educational policy of Ukraine/ Olga Nezhyva // PNAP. Scientific journal of Polonia university periodyk naukowy akademii polonijnej. 56 № 1, 2023. pp. 207-215 (Index Copernicus International)

12. Nezhyva O. Ted Talks as a Digital Material in Foreign Language To be or not to be a great educator, 2022. Proceedings of ATEE Annual Conference. Riga, University of Latvia Press, 2023. pp. 481-489. DOI: 10.22364/atee.2022.24 (Web of Science)

13. Nezhyva O. M. Futurological explanations of the new Ukrainian educational policy / Zhytomyr Ivan Franko state university

journal. Pedagogical sciences, No. 2(109). (2022). pp. 16-28. DOI [https://doi.org/10.35433/pedagogy.2\(109\).2022.16-28](https://doi.org/10.35433/pedagogy.2(109).2022.16-28)

14. Нежива О. М.
Специфіка
економічної
термінології в
англійській мові /
О.М. Нежива. / Вчені
записки ТНУ імені В.
І. Вернадського. Серія:
Філологія.
Журналістика, 2022.
Том 33 (72) № 1. 172-
175. DOI
<https://doi.org/10.32838/2710-4656/2022.1-1/30>

38.3
1. Нежива О. М.
Феномен освітньої
політики:
національний та
міжнародний виміри:
монографія. Київ:
Зовнішня торгівля,
2017. 280 с.
2. Nezhyya O.
Methodological aspects
of a competitive
strategy model of the
higher education
institution. Karlsruhe,
Germany, 2021. S. 40-
53 // Nezhyya O.,
Huliaeva N., Bidiuk A.
Prospektive globale
wissenschaftliche
Trends: Wirtschaft,
Management,
Pädagogik, Psychologie,
Sport, Jurisprudenz,
Kunstgeschichte.
Monografische Reihe
«Europäische
Wissenschaft». Buch 7.
Teil 9. Karlsruhe,
Germany, 2021. DOI:
10.30890/2709-
2313.2021-07-09-013
3. Нежива О.М.
Трансформація
освітньої політики у
Королівстві Данія //
Сучасне суспільство:
кол. моногр. Харків:
СТ НТМ «Новий
курс», 2022. С. 51-61
4. Нежива О.М.
Використання
цифрових технологій
як підвищення
ефективності
вивчення іноземних
мов. Теорія і методика
професійної освіти :
колективна
монографія.
Редакційна колегія: С.
В. Грищенко, О. О.
Лілік, І. В. Бужина, Н.
Н. Завидівська, О. І.
Завидівська. Випуск 2.
2024. Чернігів: Десна
Поліграф, 2024. С.20-
27.
5. Nezhyya O.

ENGLISH FOR
HOTEL-RESTAURANT
BUSINESS.
Professional English for
Hospitality Industry:
навч. посіб./ Ольга
НЕЖИВА. Дніпро:
ВНПЗ «Дніпровський
гуманітарний
університет», 2025.
171 с.
6. Нежива О.М.
Взаємодія медіації як
компонента у процесі
вивчення іноземної
мови. Теорія і
методика професійної
освіти : колективна
монографія.
Редакційна колегія: С.
В. Грищенко, О. О.
Лілік, І. В. Бужина, Н.
Н. Завидівська, О. І.
Завидівська. Випуск 3.
2025. Чернігів: Десна
Поліграф, 2025. С.83-
97.
7. Нежива О.М., Бойко
Г.А., Друга іноземна
мова (німецька)
(Akademie Deutsch):
навч. посіб. К.: НУХТ,
2026. 145 с.

38.4
1. Іноземна мова (за
професійним
спрямуванням)
[Електронний ресурс]
[Текст] : метод.
рекомендації до
провед. практ. занять
для здобувачів освіт.
ступ. "Бакалавр" спец.
035 "Філологія" освіт.-
проф. програми
"Мовнокомунікативні
студії у кіберпросторі"
ден. та заоч. форм
здобуття освіти 2 курс
/ уклад. : О. М.
Нежива ; Нац. ун-т
харч. технол. Київ :
НУХТ, 2026. 35 с.
2. Іноземна мова (за
професійним
спрямуванням)
[Електронний ресурс]
[Текст] : метод.
рекомендації до
провед. практ. занять
для здобувачів освіт.
ступ. "Бакалавр" спец.
035 "Філологія" освіт.-
проф. програми
"Мовнокомунікативні
студії у кіберпросторі"
ден. та заоч. форм
здобуття освіти /
уклад. : О. М. Нежива ;
Нац. ун-т харч.
технол. Київ : НУХТ,
2025. 35 с. 71.122 -
2025
3. Іноземна мова (за
професійним
спрямуванням)
[Електронний ресурс]
[Текст] : метод.
рекомендації до
провед. практ. занять

							для здобувачів освіт. ступ. "Бакалавр" спец. 053 "Психологія" освіт.-проф. програми "Психологія бізнесу та управління" ден. та заоч. форм здобуття освіти / уклад. : О. М. Нежива ; Нац. ун-т харч. технол. Київ : НУХТ, 2025. 39 с. 71.124 - 2025 4. Нежива О.М. Друга іноземна мова (Німецька мова) [Електронний ресурс]: методичні рекомендації до проведення практичних занять для здобувачів освітнього ступеня «бакалавр» спеціальності 242 «Туризм» освітньо-професійної програми «Туризм» денної та заочної форм здобуття освіти / уклад. О.М. Нежива. Київ: НУХТ, 2024. 22 с. Реєстраційний номер електронних методичних рекомендацій НУХТ 71.99 – 2024. 5. Друга іноземна мова (німецька) [Електронний ресурс]: методичні рекомендації до проведення практичних занять для здобувачів освітнього ступеня «бакалавр» спеціальності 241 «Готельно-ресторанна справа» освітньо-професійної програми «Готельно-ресторанна справа» денної та заочної форм здобуття освіти / уклад. О.М. Нежива. Київ: НУХТ, 2024. 24 с. Реєстраційний номер електронних методичних рекомендацій НУХТ 71.98 – 2024. 6. Іноземна мова для академічного і професійного спілкування [Електронний ресурс]: методичні рекомендації до проведення практичних занять для здобувачів освітнього ступеня «Бакалавр» спеціальності 181 «Харчові технології» освітньо-професійної програми «Технології харчування» денної та заочної форм здобуття освіти / уклад. С.В. Камінська, О.М.
--	--	--	--	--	--	--	--

							Нежива, Л.В. Сапон-Аблязова, Ю.В. Ткачук. К.: НУХТ, 2024. 165 с. Реєстраційний номер електронних методичних рекомендацій НУХТ 71.97-2024 7. Нежива О.М. Іноземна мова для академічного і професійного спілкування [Електронний ресурс]: методичні рекомендації до вивчення дисципліни та проведення практичних занять для здобувачів освітнього ступеня «Бакалавр» 4 курсу спеціальності 181 «Харчові технології» освітньо-професійної програми «Технології харчування» денної та заочної форм навчання / уклад. О.М. Нежива, С.М. Білоус. Київ: НУХТ, 2023. 39 с. 8. Нежива О.М. Друга іноземна мова (Німецька мова) [Електронний ресурс]: методичні рекомендації до вивчення дисципліни, проведення практичних занять та виконання контрольних робіт для здобувачів 1 – 2 курсів освітнього ступеня «Бакалавр» спеціальності 241 «Готельно-ресторанна справа» освітньо-професійної програми «Готельно-ресторанна справа» денної та заочної форм навчання/уклад. О. М. Нежива, Г.А. Бойко. К.: НУХТ, 2023. – 85 с. 9. Нежива О.М. Друга іноземна мова (Німецька мова) [Робоча програма. ОС «бакалавр» Спеціальність 241 «Готельно-ресторанна справа» освітньо-професійної програми «Готельно-ресторанна справа» денної та заочної форм навчання. К.: НУХТ, 2023. 10. Нежива О.М. Друга іноземна мова (Німецька мова). Робоча програма. ОС «бакалавр» Спеціальність 242 «Туризм» освітньо-професійної програми «Туризм» денної та заочної форм
--	--	--	--	--	--	--	--

						навчання. К.: НУХТ, 2023. 11. Нежива О.М. Іноземна мова: практичні навички наукової комунікації. Робоча програма. ОС «Магістр» Спеціальність 181 «Харчові технології» освітньо-професійної програми «Технології в ресторанному господарстві» денної та заочної форм навчання. К.: НУХТ, 2023. 12. Нежива О.М., Білоус С.М. Іноземна мова для академічного і професійного спілкування. Робоча програма. ОС «бакалавр» Спеціальність «181 Харчові технології» освітньо-професійна програма – Харчові технології. К.: НУХТ, 2022. 13. Нежива О.М. Іноземна мова (за професійним спрямуванням) Робоча програма. ОС «бакалавр» Спеціальність «162 Біотехнології та біоінженерія» освітньо-професійна програма – Біотехнології: фармацевтична, промислова, харчова, природоохоронна К.: НУХТ, 2022. 14. Нежива О.М. Друга іноземна мова (Німецька мова) [Електронний ресурс]: методичні рекомендації до вивчення дисципліни, проведення практичних занять та виконання контрольних робіт для здобувачів з курсу освітнього ступеня «бакалавр» спеціальності 242 «Туризм» освітньо-професійної програми «Туризм» денної та заочної форм навчання / уклад. О.М. Нежива. Київ: НУХТ, 2022. 79 с. 38.8 Рецензент іноземних наукових видань: 1. Revista Românească pentru Educație Multidimensională, p-ISSN: 2066-7329, e-ISSN: 2067-9270, DOI: 10.18662/ (Румунія) 2. International Journal of Education & Well-
--	--	--	--	--	--	--

							Being (IJEW), online ISSN: 2980-3489, (Кіпр)
							38.12
							1.Нежива О.М. Вплив глобалізації та цифровізації на лексику і граматику сучасних слов'янських мов / Всеукраїнської науково-практичної конференції "Динамічні процеси в лексичі та граматиці слов'янських мов". 21- 22 травня 2026 року, м. Умань: Уманський національний університет.
							2. Нежива О. Контроліми в англійській мові: семантичний парадокс контекстуаль на розрізнення та міжмовні паралелі. Матеріали круглого столу «Мова. Історія. Культура» (12 травня 2026 року, Вищий навчальний приватний заклад «Дніпровський гуманітарний університет»). Дніпро: ВНПЗ «ДГУ», 2026.
							3. Нежива О.М. Роль новизни у покращенні навчання та формуванні пам'яті в освітньому середовищі: збірник матеріалів III Міжнародної науково- практичної конференції Сучасна прикладна лінгвістика. Дніпро, ВНПЗ «ДГУ», 18 листопада 2025 року. С.245-246
							4. Nezhyva Olga The use of content and language integrated learning (CLIL) methodology in foreign languages lessons / 2ND International scientific-practical conference "Eurointegration in Art, Science And Education: experience, development perspectives". Lithuania, Klaipeda University, 2025. PP. 247-251.
							5. Нежива О.М. Gamification in learning: enhancing student engagement through digital tools / Сучасна наука та освіта: стан, проблеми, перспективи: матеріали IV Міжнародної науково-

								практичної інтернет-конференції (м. Полтава, 20-21 березня 2025 року). Полтава : ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка», 2025. С. 79-81.
								6. Нежива О.М. Blockchain In Education: Ensuring Transparency and Security in Learning Records / науково-практичний семінар (коворкінг) Теоретико-методологічні засади інформаційно-аналітичного супроводу цифрової трансформації освіти, педагогіки і психології. 27 березня 2025 року. Київ.
								7. Нежива О.М. Взаємодія між медіацією та вивченням іноземної мови / VI Міжнародної науково-практичної конференції "Освітні і культурно-мистецькі практики в контексті інтеграції України у міжнародний науково-інноваційний простір в умовах воєнного часу". 10-11 квітня 2025 року, м. Запоріжжя.
								8. Nezhyva Olga, Strashynskyi Igor , Moroz Daria, Tuktarova Karina Using pre-cooked chicken skin in saltines : збірник матеріалів III Міжнародної науково-практичної конференції «Промисловість та крафт для HoReCa в туризмі: досвід, проблеми, інновації». 15-16 травня 2025, Київ, НУХТ.
								9. Нежива О.М. Англomовні іменники в готельно-ресторанній сфері: особливості вживання: збірник матеріалів XIV Міжнародної науково-практичної конференції «Інноваційні технології в готельно-ресторанному та туристичному бізнесі», 22 травня 2025 року, Київ, НУХТ.
								10. Nezhyva Olga Blended learning: the future of education in the digital age. Зростаємо разом – викладання з вірою та

							стійкістю: матеріали 27-ї Міжнародної науково-практичної конференції (англ. мовою), Івано-Франківськ, травень 2025 р. / уклад. І. Малишівська, О. Білик, Н. Пилячик. Івано-Франківськ, 2025. С149-151. Електронне видання. 11. Нежива О.М. Діджиталізація освітнього процесу на заняттях іноземної мови. V Міжнародної науково-практичної конференції «Актуальні питання інтернаціоналізації вищої освіти в Україні в умовах сучасних освітніх реалій» 21-22 березня 2024 року. Біла Церква, 2024. 184-186. 12. Нежива О.М. Застосування нейромереж у викладанні іноземних мов. V Міжнародна науково-практична конференція "Освітні і культурно-мистецькі практики в контексті інтеграції України у міжнародний науково-інноваційний простір в умовах воєнного часу". 18-19 квітня 2024 року, м. Запоріжжя. 2024. 13. Nezhyva Olga Modern digital learning tools in the educational environment/ II. International Positive Schools and Well-Being Congress, Kyrenia, Northern Cyprus on 29-31 May 2024. 14. Нежива О.М. Застосування медіації при вивченні іноземної мови. Сучасна прикладна лінгвістика. Збірник наукових праць. Дніпро: ВНПЗ «ДГУ», 2024. 15. Нежива О. INSTAGRAM як інструмент навчання іноземної мови //Актуальні питання інтернаціоналізації вищої освіти в Україні: лінгвістичний, правовий та психолого-педагогічний аспекти: збірник матеріалів IV Міжнародної науково-практичної конференції, Біла Церква, 23-24 березня 2023 р. / Міністерство освіти і науки України, Білоцерківський
--	--	--	--	--	--	--	---

							національний аграрний університет, 2023. 16. Нежива О. ТІКТОК як сучасний інструмент навчання іноземної мови // Лінгвістичні та методологічні аспекти викладання іноземних мов професійного спрямування України: Матеріали IV Міжнародної науково-практичної конференції 29-30 березня 2023 р. / За заг. ред. О.М. Акмалдінової. – К. : НАУ, 2023. С. 36-38. 18. Нежива О.М. Предметно-мовне інтегроване навчання іноземних мов у закладах вищої освіти // Сучасна прикладна лінгвістика. Збірник наукових праць. Дніпро: ВВПЗ «ДГУ», 2023. 19. Нежива О.М. Можливості використання технології скафолдингу у мовній підготовці студентів // Матеріали V міжнародна науково-практична конференція «Сучасні методики навчання іноземних мов і перекладу в Україні та за її межами 23-24 листопада 2023 року, Переяслав, Україна: збірник тез. 2023. 20. Нежива О.М. Особливості використання методики предметно-мовного інтегрованого навчання (CLIL). Міжнародна науково-практична онлайн-конференція: «Навчання і викладання у багатомовному світі» 1-2 грудня 2023 року, м. Київ, Україна. 2023. 21. Нежива О. Сучасні цифрові інструменти для викладання іноземної мови // Іноземна мова у професійній підготовці спеціалістів: проблеми та стратегії: збірник матеріалів VI Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції, Кропивницький, 21 лютий 2022 р. / Центральноукраїнський державний педагогічний університет імені Володимира
--	--	--	--	--	--	--	---

							Винниченка. – Кропивницький, 2022. 159-161. 22. Нежива О. Туризм як стрибок у часі // Інноваційні технології в готельно-ресторанному бізнесі: збірник матеріалів XI Всеукраїнської науково-практичної конференції присвяченої до 70-річчя з дня народження професора В.Ф. Доценка, 17 травня 2022 р. – К.: НУХТ, 2022 р. С.213-214. 23. Нежива О. Місія університету – одна із найважливіших умов формування конкурентної стратегії ЗВО // Освіта і наука в умовах інноваційного розвитку суспільства: збірник тез доповідей Першої Всеукраїнської науково-практичної конференції (14 вересня 2022 року, м. Дніпро) / за заг. ред. Т. В. Мотуз, Є. В. Кочерги. Дніпро : КЗВО «ДАНО» ДОР», 2022. С. 25-27. 24. Нежива О. Використання блогів у викладанні іноземної мови // Сучасні методики навчання іноземної мови і перекладу в Україні та за її межами: збірник матеріалів IV Міжнародної науково-практичної конференції, Переяслав 28 листопада 2022 р. / Міністерство освіти і науки України, Університет Григорія Сковороди в Переяславі. Переяслав, 2022. С.120-122. 38.14 1. Голубєв Артем - МС 2-1 – гран-прі у XXI конкурсі літературного перекладу «Перекладач» (2026) 2. Керівництво студентом, який зайняв призове місце на I або II етапі Всеукраїнської студентської олімпіади (2026) німецька мова 1. Хугаєва Анастасія, ХЧ- 3-2 – 1 місце 2. Верба Каріна, ГС - 2-5 – 2 місце англійська мова 1. Волотовський
--	--	--	--	--	--	--	---

							Василь - МС 2-1 – 1 місце 3. Керівництво студентом, який зайняв призове місце на I або II етапі Всеукраїнської студентської олімпіади (2025) німецька мова 1. Бурлак Дар'я ГС 2-8 – 2 місце англійська мова 1. Поліщук Олеся, ПБ 1-2 – 2 місце 4. Керівництво студентом, який зайняв призове місце на I або II етапі Всеукраїнської студентської олімпіади (2024) німецька мова 1. Блінова Аліса, ГС 3-10a – 1 місце 2. Загоруй Оксана ГС 3-9 – 3 місце англійська мова 1. Орлатий Ігнат ХЧ 3-1 – 2 місце 38.19 1. Громадська організація «Міжнародна фундація науковців та освітян» (ГО "МФНО", International Educators And Scholars Foundation, IESF). 2. International Society of Philosophy and Cosmology (ISPC). 3. Член Громадської організації “Асоціація викладачів англійської мови “ТІСОЛ-УКРАЇНА”, свідоцтво № 25/0022 4. The Online Professional English Network (OPEN) Community of Practice (CoP).
179859	Горідько Наталія Михайлівна	в.о. завідувач кафедри, Основне місце роботи	Факультет соціально- економічних та правових наук	Диплом спеціаліста, Київський національний лінгвістичний університет, рік закінчення: 2003, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська). Українська мова та література, Диплом кандидата наук ДК 047961, виданий 05.07.2018, Атестат доцента АД 005155, виданий	25	Порівняльна типологія англійської та української мов	38.1 1. Нежива, О. М. Специфіка перекладу нумеронімів: лінгвістичний аспект. Мовознавчий вісник: зб.наук. праць / гол.ред. : Калько В. В. Черкаси: Вид-во ФОП Іванченко І.С., 2026. Вип. 40. С.120-126. DOI: 10.31651/2226-4388-2026-40-120-125 2. Нежива, О. М. Мовна концепція Мартіна Гайдеггера як підґрунтя онтологічно орієнтованої лінгвістики. Вчені записки ТНУ імені В. І. Вернадського. 2026. Т. 37 (76), Ч. 1. С. 169-172

24.09.2020

3. Нежива, О. М., Яненко Л.П. Інноваційні технології навчання іноземної мови студентів харчових спеціальностей. Наукові записки Національного університету «Острозька академія» : серія «Філологія». Острог : Вид-во НаУОА, 2026. Вип. 29(97). С. 125–128. DOI: [http://doi.org/10.25264/2519-2558-2026-29\(97\)-125-128](http://doi.org/10.25264/2519-2558-2026-29(97)-125-128)

4. Нежива, О. М. Культуроспецифічні реалії у перекладі: між буквальною та адаптацією (на матеріалі англійських перекладів сучасної української прози). Переяславські студії з лінгвістики та лінгводидактики: зб. наук. праць. Серія «Філологія». Переяслав: Домбровська Я. М., 2026. Вип. 4(1). С.227-233.

5. Nezhyva Olga, Naumenko Nataliia. ... You could be me in other life”: linguistic and stylistic aspects of building speaker images in Sting’s album “BRAND NEW DAY. Annals of the University of Craiova. Series Philology. Linguistics. vol 47, №1-2. 2025. (Scopus).

6. Нежива, О. М. Тандем-метод як ефективний засіб вивчення іноземної мови. Наукові записки. Серія: Педагогічні науки, (220), 2025. 64-68. <https://doi.org/10.36550/2415-7988-2024-1-213-210-214>

7. Нежива О. М. Можливості нейромереж для вивчення іноземних мов у закладі вищої освіти. Науковий журнал Хортицької національної академії. (Серія: Педагогіка. Соціальна робота) : наук. журн. / [редкол. : В. В. Нечипоренко (голов. ред.) та ін..]. Запоріжжя : Вид-во комунального закладу вищої освіти «Хортицька національна навчально-реабілітаційна

							академія» Запорізької обласної ради, 2024. Вип. 2(11). С.91-96. DOI : https://doi.org/10.51706/2707-3076-2024-11-14 (Index Copernicus International) 8. Нежива, О. М., & Крашеніннікова, Т. В. Технологія скаффолдингу в процесі оволодінні іноземною мовою здобувачами вищої освіти. Наукові записки. Серія: Педагогічні науки, (213), 2024. С. 210-214. https://doi.org/10.36550/2415-7988-2024-1-213-210-214 (Index Copernicus International) 9. Нежива О.М. Використання соціальних мереж в освітньому середовищі (на прикладі вивчення іноземної мови). Наукові записки. Серія "Психолого-педагогічні науки" (Ніжинський державний університет імені Миколи Гоголя). № 3 (2023): с. 50-57. (Index Copernicus International) 10. Nezhyva O. Methodology of Teaching Educational Disciplines to Second (Master's) Level Graduates of the "Computer Science" Educational Program. (2023) / Ihor Kozubtsov, Lesia Kozubtsova, Olha Myronenko // In: Hu, Z., Zhang, Q., He, M. (eds) Advances in Artificial Systems for Logistics Engineering III. ICAILE 2023. Lecture Notes on Data Engineering and Communications Technologies, vol 180. Springer, Cham. https://doi.org/10.1007/978-3-031-36115-9_94 (Scopus) 11. Nezhyva O. M. The national idea as the basis of educational policy of Ukraine/ Olga Nezhyva // PNAP. Scientific journal of Polonia university periodyk naukowy akademii polonijnej. 56 № 1, 2023. pp. 207-215 (Index Copernicus International) 12. Nezhyva O. Ted Talks as a Digital Material in Foreign
--	--	--	--	--	--	--	---

Language To be or not to be a great educator, 2022. Proceedings of ATEE Annual Conference. Riga, University of Latvia Press, 2023. pp. 481-489. DOI: 10.22364/atee.2022.24 (Web of Science)

13. Nezhyva O. M. Futurological explanations of the new Ukrainian educational policy / Zhytomyr Ivan Franko state university journal. Pedagogical sciences, No. 2(109). (2022). pp. 16-28. DOI [https://doi.org/10.35433/pedagogy.2\(109\).2022.16-28](https://doi.org/10.35433/pedagogy.2(109).2022.16-28)

14. Нежива О. М. Специфіка економічної термінології в англійській мові / О.М. Нежива. / Вчені записки ТНУ імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика, 2022. Том 33 (72) № 1. 172-175. DOI <https://doi.org/10.32838/2710-4656/2022.1-1/30>

38.3

1. Нежива О. М. Феномен освітньої політики: національний та міжнародний виміри: монографія. Київ: Зовнішня торгівля, 2017. 280 с.

2. Nezhyva O. Methodological aspects of a competitive strategy model of the higher education institution. Karlsruhe, Germany, 2021. S. 40-53 // Nezhyva O., Huliaeva N., Bidiuk A. Prospektive globale wissenschaftliche Trends: Wirtschaft, Management, Pädagogik, Psychologie, Sport, Jurisprudenz, Kunstgeschichte. Monografische Reihe «Europäische Wissenschaft». Buch 7. Teil 9. Karlsruhe, Germany, 2021. DOI: 10.30890/2709-2313.2021-07-09-013

3. Нежива О.М. Трансформація освітньої політики у Королівстві Данія // Сучасне суспільство: кол. моногр. Харків: СГ НТМ «Новий курс», 2022. С. 51-61

4. Нежива О.М. Використання цифрових технологій

							як підвищення ефективності вивчення іноземних мов. Теорія і методика професійної освіти : колективна монографія. Редакційна колегія: С. В. Грищенко, О. О. Лілік, І. В. Бужина, Н. Н. Завидівська, О. І. Завидівська. Випуск 2. 2024. Чернігів: Десна Поліграф, 2024. С.20-27. 5. Nezhyva O. ENGLISH FOR HOTEL-RESTAURANT BUSINESS. Professional English for Hospitality Industry: навч. посіб./ Ольга НЕЖИВА. Дніпро: ВНПЗ «Дніпровський гуманітарний університет», 2025. 171 с. 6. Нежива О.М. Взаємодія медіації як компонента у процесі вивчення іноземної мови. Теорія і методика професійної освіти : колективна монографія. Редакційна колегія: С. В. Грищенко, О. О. Лілік, І. В. Бужина, Н. Н. Завидівська, О. І. Завидівська. Випуск 3. 2025. Чернігів: Десна Поліграф, 2025. С.83-97. 7. Нежива О.М., Бойко Г.А., Друга іноземна мова (німецька) (Akademie Deutsch): навч. посіб. К.: НУХТ, 2026. 145 с. 38.4 1. Іноземна мова (за професійним спрямуванням) [Електронний ресурс] [Текст] : метод. рекомендації до провед. практ. занять для здобувачів освіт. ступ. `Бакалавр` спец. 035 `Філологія` освіт.-проф. програми `Мовнокомунікативні студії у кіберпросторі` ден. та заоч. форм здобуття освіти 2 курс / уклад. : О. М. Нежива ; Нац. ун-т харч. технол. Київ : НУХТ, 2026. 35 с. 2. Іноземна мова (за професійним спрямуванням) [Електронний ресурс] [Текст] : метод. рекомендації до провед. практ. занять для здобувачів освіт. ступ. "Бакалавр" спец. 035 "Філологія" освіт.-проф. програми
--	--	--	--	--	--	--	--

							"Мовнокомунікативні студії у кіберпросторі" ден. та заоч. форм здобуття освіти / уклад. : О. М. Нежива ; Нац. ун-т харч. технол. Київ : НУХТ, 2025. 35 с. 71.122 - 2025 3. Іноземна мова (за професійним спрямуванням) [Електронний ресурс] [Текст] : метод. рекомендації до провед. практ. занять для здобувачів освіт. ступ. "Бакалавр" спец. 053 "Психологія" освіт.-проф. програми "Психологія бізнесу та управління" ден. та заоч. форм здобуття освіти / уклад. : О. М. Нежива ; Нац. ун-т харч. технол. Київ : НУХТ, 2025. 39 с. 71.124 - 2025 4. Нежива О.М. Друга іноземна мова (Німецька мова) [Електронний ресурс]: методичні рекомендації до проведення практичних занять для здобувачів освітнього ступеня «бакалавр» спеціальності 242 «Туризм» освітньо-професійної програми «Туризм» денної та заочної форм здобуття освіти / уклад. О.М. Нежива. Київ: НУХТ, 2024. 22 с. Реєстраційний номер електронних методичних рекомендацій НУХТ 71.99 – 2024. 5. Друга іноземна мова (німецька) [Електронний ресурс]: методичні рекомендації до проведення практичних занять для здобувачів освітнього ступеня «бакалавр» спеціальності 241 «Готельно-ресторанна справа» освітньо-професійної програми «Готельно-ресторанна справа» денної та заочної форм здобуття освіти / уклад. О.М. Нежива. Київ: НУХТ, 2024. 24 с. Реєстраційний номер електронних методичних рекомендацій НУХТ 71.98 – 2024. 6. Іноземна мова для академічного і професійного спілкування
--	--	--	--	--	--	--	--

							[Електронний ресурс]: методичні рекомендації до проведення практичних занять для здобувачів освітнього ступеня «Бакалавр» спеціальності 181 «Харчові технології» освітньо-професійної програми «Технології харчування» денної та заочної форм здобуття освіти / уклад. С.В. Камінська, О.М. Нежива, Л.В. Сапон-Аблязова, Ю.В. Ткачук. К.: НУХТ, 2024. 165 с. Реєстраційний номер електронних методичних рекомендацій НУХТ 71.97-2024 7. Нежива О.М. Іноземна мова для академічного і професійного спілкування [Електронний ресурс]: методичні рекомендації до вивчення дисципліни та проведення практичних занять для здобувачів освітнього ступеня «Бакалавр» 4 курсу спеціальності 181 «Харчові технології» освітньо-професійної програми «Технології харчування» денної та заочної форм навчання / уклад. О.М. Нежива, С.М. Білоус. Київ: НУХТ, 2023. 39 с. 8. Нежива О.М. Друга іноземна мова (Німецька мова) [Електронний ресурс]: методичні рекомендації до вивчення дисципліни, проведення практичних занять та виконання контрольних робіт для здобувачів 1 – 2 курсів освітнього ступеня «Бакалавр» спеціальності 241 «Готельно-ресторанна справа» освітньо-професійної програми «Готельно-ресторанна справа» денної та заочної форм навчання/уклад. О. М. Нежива, Г.А. Бойко. К.: НУХТ, 2023. – 85 с. 9. Нежива О.М. Друга іноземна мова (Німецька мова) [Робоча програма. ОС «бакалавр» Спеціальність 241 «Готельно-ресторанна справа» освітньо-
--	--	--	--	--	--	--	---

							професійної програми «Готельно-ресторанна справа» денної та заочної форм навчання. К.: НУХТ, 2023. 10. Нежива О.М. Друга іноземна мова (Німецька мова). Робоча програма. ОС «бакалавр» Спеціальність 242 «Туризм» освітньо- професійної програми «Туризм» денної та заочної форм навчання. К.: НУХТ, 2023. 11. Нежива О.М. Іноземна мова: практичні навички наукової комунікації. Робоча програма. ОС «Магістр» Спеціальність 181 «Харчові технології» освітньо-професійної програми «Технології в ресторанному господарстві» денної та заочної форм навчання. К.: НУХТ, 2023. 12. Нежива О.М., Білоус С.М. Іноземна мова для академічного і професійного спілкування. Робоча програма. ОС «бакалавр» Спеціальність «181 Харчові технології» освітньо-професійна програма – Харчові технології. К.: НУХТ, 2022. 13. Нежива О.М. Іноземна мова (за професійним спрямуванням) Робоча програма. ОС «бакалавр» Спеціальність «162 Біотехнології та біоінженерія» освітньо-професійна програма – Біотехнології: фармацевтична, промислова, харчова, природоохоронна К.: НУХТ, 2022. 14. Нежива О.М. Друга іноземна мова (Німецька мова) [Електронний ресурс]: методичні рекомендації до вивчення дисципліни, проведення практичних занять та виконання контрольних робіт для здобувачів з курсу освітнього ступеня «бакалавр» спеціальності 242 «Туризм» освітньо- професійної програми «Туризм» денної та
--	--	--	--	--	--	--	---

							заочної форм навчання / уклад. О.М. Нежива. Київ: НУХТ, 2022. 79 с. 38.8 Рецензент іноземних наукових видань: 1. Revista Românească pentru Educatie Multidimensionala, p- ISSN: 2066-7329, e- ISSN: 2067-9270, DOI: 10.18662/ (Румунія) 2. International Journal of Education & Well-Being (IJEW), online ISSN: 2980-3489, (Кіпр) 38.12 1.Нежива О.М. Вплив глобалізації та цифровізації на лексику і граматику сучасних слов'янських мов / Всеукраїнської науково-практичної конференції "Динамічні процеси в лексиці та граматиці слов'янських мов". 21-22 травня 2026 року, м. Умань: Уманський національний університет. 2. Нежива О. Контроліми в англійській мові: семантичний парадокс контекстуаль на розрізнення та міжмовні паралелі. Матеріали круглого столу «Мова. Історія. Культура» (12 травня 2026 року, Вищий навчальний приватний заклад «Дніпровський гуманітарний університет»). Дніпро: ВВПЗ «ДГУ», 2026. 3. Нежива О.М. Роль новизни у покращенні навчання та формуванні пам'яті в освітньому середовищі: збірник матеріалів ІІІ Міжнародної науково-практичної конференції Сучасна прикладна лінгвістика. Дніпро, ВВПЗ «ДГУ», 18 листопада 2025 року. С.245-246 4. Nezhyva Olga The use of content and language integrated learning (CLIL) methodology in foreign languages lessons / 2ND International scientific-practical conference "Eurointegration in Art, Science And Education: experience,
--	--	--	--	--	--	--	---

							development perspectives". Lithuania, Klaipeda University, 2025. PP. 247-251.
							5. Нежива О.М. Gamification in learning: enhancing student engagement through digital tools / Сучасна наука та освіта: стан, проблеми, перспективи: матеріали IV Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції (м. Полтава, 20-21 березня 2025 року). Полтава : ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка», 2025. С. 79-81.
							6. Нежива О.М. Blockchain In Education: Ensuring Transparency and Security in Learning Records / науково-практичний семінар (коворкінг) Теоретико-методологічні засади інформаційно-аналітичного супроводу цифрової трансформації освіти, педагогіки і психології. 27 березня 2025 року. Київ.
							7. Нежива О.М. Взаємодія між медіацією та вивченням іноземної мови / VI Міжнародної науково-практичної конференції "Освітні і культурно-мистецькі практики в контексті інтеграції України у міжнародний науково-інноваційний простір в умовах воєнного часу". 10-11 квітня 2025 року, м. Запоріжжя.
							8. Nezhyva Olga, Strashynskyi Igor , Moroz Daria, Tuktarova Karina Using pre-cooked chicken skin in saltines : збірник матеріалів III Міжнародної науково-практичної конференції «Промисловість та крафт для HoReCa в туризмі: досвід, проблеми, інновації». 15-16 травня 2025, Київ, НУХТ.
							9. Нежива О.М. Англомовні іменники в готельно-ресторанній сфері: особливості вживання: збірник матеріалів XIV

								Міжнародної науково-практичної конференції «Інноваційні технології в готельно-ресторанному та туристичному бізнесі», 22 травня 2025 року, Київ, НУХТ. 10. Nezhyva Olga Blended learning: the future of education in the digital age. Зростаємо разом – викладання з вірою та стійкістю: матеріали 27-ї Міжнародної науково-практичної конференції (англ. мовою), Івано-Франківськ, травень 2025 р. / уклад. І. Малишівська, О. Білик, Н. Пилячик. Івано-Франківськ, 2025. С149-151. Електронне видання. 11. Нежива О.М. Діджиталізація освітнього процесу на заняттях іноземної мови. V Міжнародної науково-практичної конференції «Актуальні питання інтернаціоналізації вищої освіти в Україні в умовах сучасних освітніх реалій» 21-22 березня 2024 року. Біла Церква, 2024. 184-186. 12. Нежива О.М. Застосування нейромереж у викладанні іноземних мов. V Міжнародна науково-практична конференція "Освітні і культурно-мистецькі практики в контексті інтеграції України у міжнародний науково-інноваційний простір в умовах воєнного часу". 18-19 квітня 2024 року, м. Запоріжжя. 2024. 13. Nezhyva Olga Modern digital learning tools in the educational environment/ II. International Positive Schools and Well-Being Congress, Kyrenia, Northern Cyprus on 29-31 May 2024. 14. Нежива О.М. Застосування медіації при вивченні іноземної мови. Сучасна прикладна лінгвістика. Збірник наукових праць. Дніпро: ВНПЗ «ДГУ», 2024. 15. Нежива О. INSTAGRAM як інструмент навчання іноземної мови
--	--	--	--	--	--	--	--	--

							//Актуальні питання інтернаціоналізації вищої освіти в Україні: лінгвістичний, правовий та психолого-педагогічний аспекти: збірник матеріалів IV Міжнародної науково-практичної конференції, Біла Церква, 23-24 березня 2023 р. / Міністерство освіти і науки України, Білоцерківський національний аграрний університет, 2023. 16. Нежива О. ТІКТОК як сучасний інструмент навчання іноземної мови // Лінгвістичні та методологічні аспекти викладання іноземних мов професійного спрямування України: Матеріали IV Міжнародної науково-практичної конференції 29-30 березня 2023 р. / За заг. ред. О.М. Акмалдінової. – К. : НАУ, 2023. С. 36-38. 18. Нежива О.М. Предметно-мовне інтегроване навчання іноземних мов у закладах вищої освіти // Сучасна прикладна лінгвістика. Збірник наукових праць. Дніпро: ВНПЗ «ДГУ», 2023. 19. Нежива О.М. Можливості використання технології скафолдингу у мовній підготовці студентів // Матеріали V міжнародна науково-практична конференція «Сучасні методики навчання іноземних мов і перекладу в Україні та за її межами 23-24 листопада 2023 року, Переяслав, Україна: збірник тез. 2023. 20. Нежива О.М. Особливості використання методики предметно-мовного інтегрованого навчання (CLIL). Міжнародна науково-практична онлайн-конференція: «Навчання і викладання у багатомовному світі» 1-2 грудня 2023 року, м. Київ, Україна. 2023. 21. Нежива О. Сучасні цифрові інструменти для викладання іноземної мови //
--	--	--	--	--	--	--	---

							Іноземна мова у професійній підготовці спеціалістів: проблеми та стратегії: збірник матеріалів VI Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції, Кропивницький, 21 лютий 2022 р. / Центральноукраїнський державний педагогічний університет імені Володимира Винниченка. – Кропивницький, 2022. 159-161. 22. Нежива О. Туризм як стрибок у часі // Інноваційні технології в готельно-ресторанному бізнесі: збірник матеріалів XI Всеукраїнської науково-практичної конференції присвяченої до 70-річчя з дня народження професора В.Ф. Доценка, 17 травня 2022 р. – К.: НУХТ, 2022 р. С.213-214. 23. Нежива О. Місія університету – одна із найважливіших умов формування конкурентної стратегії ЗВО // Освіта і наука в умовах інноваційного розвитку суспільства: збірник тез доповідей Першої Всеукраїнської науково-практичної конференції (14 вересня 2022 року, м. Дніпро) / за заг. ред. Т. В. Мотуз, Є. В. Кочерги. Дніпро : КЗВО «ДАНО» ДОР», 2022. С. 25-27. 24. Нежива О. Використання блогів у викладанні іноземної мови // Сучасні методики навчання іноземної мови і перекладу в Україні та за її межами: збірник матеріалів IV Міжнародної науково-практичної конференції, Переяслав 28 листопада 2022 р. / Міністерство освіти і науки України, Університет Григорія Сковороди в Переяславі. Переяслав, 2022. С.120-122. 38.14 1. Голубєв Артем - МС 2-1 – гран-прі у XXI конкурсі літературного
--	--	--	--	--	--	--	--

						перекладу «Перекладач» (2026) 2. Керівництво студентом, який зайняв призове місце на I або II етапі Всеукраїнської студентської олімпіади (2026) німецька мова 1. Хугаєва Анастасія, ХЧ- 3-2 – 1 місце 2. Верба Каріна, ГС - 2-5 – 2 місце англійська мова 1. Волотовський Василь - МС 2-1 – 1 місце 3. Керівництво студентом, який зайняв призове місце на I або II етапі Всеукраїнської студентської олімпіади (2025) німецька мова 1. Бурлак Дар'я ГС 2-8 – 2 місце англійська мова 1. Поліщук Олеся, ПБ 1-2 – 2 місце 4. Керівництво студентом, який зайняв призове місце на I або II етапі Всеукраїнської студентської олімпіади (2024) німецька мова 1. Блінова Аліса, ГС 3-10a – 1 місце 2. Загоруй Оксана ГС 3-9 – 3 місце англійська мова 1. Орлатий Ігнат ХЧ 3-1 – 2 місце 38.19 1. Громадська організація «Міжнародна фундація науковців та освітян» (ГО "МФНО", International Educators And Scholars Foundation, IESF). 2. International Society of Philosophy and Cosmology (ISPC). 3. Член Громадської організації “Асоціація викладачів англійської мови “ТІСОЛ-УКРАЇНА”, свідоцтво № 25/0022 4. The Online Professional English Network (OPEN) Community of Practice (CoP).
179859	Горідько Наталія Михайлівна	в.о. завідувач кафедри, Основне місце роботи	Факультет соціально- економічних та правових наук	Диплом спеціаліста, Київський національний лінгвістичний університет, рік закінчення: 2003,	25	Теорія міжкультурної комунікації 38.1 1. Нежива, О. М. Специфіка перекладу нумеронімів: лінгвістичний аспект. Мовознавчий вісник: зб.наук. праць / гол.ред. : Калько В. В.

				спеціальність: 030502 Мова та література (англійська). Українська мова та література, Диплом кандидата наук ДК 047961, виданий 05.07.2018, Атестат доцента АД 005155, виданий 24.09.2020		Черкаси: Вид-во ФОП Іванченко І. С., 2026. Вип. 40. С.120- 126. DOI: 10.31651/2226-4388- 2026-40-120-125 2. Нежива, О. М. Мовна концепція Мартіна Гайдеггера як підґрунтя онтологічно орієнтованої лінгвістики. Вчені записки ТНУ імені В. І. Вернадського. 2026. Т. 37 (76), Ч. 1. С. 169- 172 3. Нежива, О. М., Яненко Л. П. Інноваційні технології навчання іноземної мови студентів харчових спеціальностей. Наукові записки Національного університету «Острозька академія» : серія «Філологія». Острог : Вид-во НаУОА, 2026. Вип. 29(97). С. 125–128. DOI: http://doi.org/10.25264/2519-2558-2026-29(97)-125-128 4. Нежива, О. М. Культуроспецифічні реалії у перекладі: між буквальністю та адаптацією (на матеріалі англомовних перекладів сучасної української прози). Переяславські студії з лінгвістики та лінгводидактики: зб. наук. праць. Серія «Філологія». Переяслав: Домбровська Я. М., 2026. Вип. 4(1). С.227- 233. 5. Nezhiva Olga, Naumenko Nataliia. ... You could be me in other life”: linguistic and stylistic aspects of building speaker images in Sting’s album “BRAND NEW DAY. Annals of the University of Craiova. Series Philology. Linguistics. vol 47, №1-2. 2025. (Scopus). 6. Нежива, О. М. Тандем-метод як ефективний засіб вивчення іноземної мови. Наукові записки. Серія: Педагогічні науки, (220), 2025. 64-68. https://doi.org/10.36555/0/2415-7988-2024-1-213-210-214 7. Нежива О. М. Можливості нейромереж для вивчення іноземних
--	--	--	--	---	--	--

							мов у закладі вищої освіти. Науковий журнал Хортицької національної академії. (Серія: Педагогіка. Соціальна робота) : наук. журн. / [редкол. : В. В. Нечипоренко (голов. ред.) та ін.]. Запоріжжя : Вид-во комунального закладу вищої освіти «Хортицька національна навчально-реабілітаційна академія» Запорізької обласної ради, 2024. Вип. 2(11). С.91-96. DOI : https://doi.org/10.51706/2707-3076-2024-11-14 (Index Copernicus International) 8. Нежива, О. М., & Крашеніннікова, Т. В. Технологія скафолдингу в процесі оволодінні іноземною мовою здобувачами вищої освіти. Наукові записки. Серія: Педагогічні науки, (213), 2024. С. 210-214. https://doi.org/10.36550/2415-7988-2024-1-213-210-214 (Index Copernicus International) 9. Нежива О.М. Використання соціальних мереж в освітньому середовищі (на прикладі вивчення іноземної мови). Наукові записки. Серія "Психолого-педагогічні науки" (Ніжинський державний університет імені Миколи Гоголя). № 3 (2023): с. 50-57. (Index Copernicus International) 10. Nezhyva O. Methodology of Teaching Educational Disciplines to Second (Master's) Level Graduates of the "Computer Science" Educational Program. (2023) / Ihor Kozubtsov, Lesia Kozubtsova, Olha Myronenko // In: Hu, Z., Zhang, Q., He, M. (eds) Advances in Artificial Systems for Logistics Engineering III. ICAILE 2023. Lecture Notes on Data Engineering and Communications Technologies, vol 180. Springer, Cham. https://doi.org/10.1007/978-3-031-36115-9_94
--	--	--	--	--	--	--	---

						(Scopus) 11. Nezhyva O. M. The national idea as the basis of educational policy of Ukraine/ Olga Nezhyva // PNAP. Scientific journal of Polonia university periodyk naukowy akademii polonijnej. 56 № 1, 2023. pp. 207-215 (Index Copernicus International) 12. Nezhyva O. Ted Talks as a Digital Material in Foreign Language To be or not to be a great educator, 2022. Proceedings of ATEE Annual Conference. Riga, University of Latvia Press, 2023. pp. 481-489. DOI: 10.22364/atee.2022.24 (Web of Science) 13. Nezhyva O. M. Futurological explanations of the new Ukrainian educational policy / Zhytomyr Ivan Franko state university journal. Pedagogical sciences, No. 2(109). (2022). pp. 16-28. DOI https://doi.org/10.35433/pedagogy.2(109).2022.16-28 14. Нежива О. М. Специфіка економічної термінології в англійській мові / О.М. Нежива. / Вчені записки ТНУ імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика, 2022. Том 33 (72) № 1. 172-175. DOI https://doi.org/10.32838/2710-4656/2022.1-1/30 38.3 1.Нежива О. М. Феномен освітньої політики: національний та міжнародний виміри: монографія. Київ: Зовнішня торгівля, 2017. 280 с. 2. Nezhyva O. Methodological aspects of a competitive strategy model of the higher education institution. Karlsruhe, Germany, 2021. S. 40-53 // Nezhyva O., Huliaeva N., Bidiuk A. Prospektive globale wissenschaftliche Trends: Wirtschaft, Management, Pädagogik, Psychologie, Sport, Jurisprudenz, Kunstgeschichte. Monografische Reihe «Europäische
--	--	--	--	--	--	--

							Wissenschaft». Buch 7. Teil 9. Karlsruhe, Germany, 2021. DOI: 10.30890/2709-2313.2021-07-09-013 3. Нежива О.М. Трансформація освітньої політики у Королівстві Данія // Сучасне суспільство: кол. моногр. Харків: СГ НТМ «Новий курс», 2022. С. 51-61 4. Нежива О.М. Використання цифрових технологій як підвищення ефективності вивчення іноземних мов. Теорія і методика професійної освіти : колективна монографія. Редакційна колегія: С. В. Грищенко, О. О. Лілік, І. В. Бужина, Н. Н. Завидівська, О. І. Завидівська. Випуск 2. 2024. Чернігів: Десна Поліграф, 2024. С.20-27. 5. Nezhyva O. ENGLISH FOR HOTEL-RESTAURNT BUSINESS. Professional English for Hospitality Industry: навч. посіб./ Ольга НЕЖИВА. Дніпро: ВНПЗ «Дніпровський гуманітарний університет», 2025. 171 с. 6. Нежива О.М. Взаємодія медіації як компонента у процесі вивчення іноземної мови. Теорія і методика професійної освіти : колективна монографія. Редакційна колегія: С. В. Грищенко, О. О. Лілік, І. В. Бужина, Н. Н. Завидівська, О. І. Завидівська. Випуск 3. 2025. Чернігів: Десна Поліграф, 2025. С.83-97. 7. Нежива О.М., Бойко Г.А., Друга іноземна мова (німецька) (Akademie Deutsch): навч. посіб. К.: НУХТ, 2026. 145 с. 38.4 1. Іноземна мова (за професійним спрямуванням) [Електронний ресурс] [Текст] : метод. рекомендації до провед. практ. занять для здобувачів освіт. ступ. `Бакалавр` спец. 035 `Філологія` освіт.-проф. програми `Мовнокомунікативні студії у кіберпросторі` ден. та заоч. форм
--	--	--	--	--	--	--	---

							здобуття освіти 2 курс / уклад. : О. М. Нежива ; Нац. ун-т харч. технол. Київ : НУХТ, 2026. 35 с. 2. Іноземна мова (за професійним спрямуванням) [Електронний ресурс] [Текст] : метод. рекомендації до провед. практ. занять для здобувачів освіт. ступ. "Бакалавр" спец. 035 "Філологія" освіт.-проф. програми "Мовнокомунікативні студії у кіберпросторі" ден. та заоч. форм здобуття освіти / уклад. : О. М. Нежива ; Нац. ун-т харч. технол. Київ : НУХТ, 2025. 35 с. 71.122 - 2025 3. Іноземна мова (за професійним спрямуванням) [Електронний ресурс] [Текст] : метод. рекомендації до провед. практ. занять для здобувачів освіт. ступ. "Бакалавр" спец. 053 "Психологія" освіт.-проф. програми "Психологія бізнесу та управління" ден. та заоч. форм здобуття освіти / уклад. : О. М. Нежива ; Нац. ун-т харч. технол. Київ : НУХТ, 2025. 39 с. 71.124 - 2025 4. Нежива О.М. Друга іноземна мова (Німецька мова) [Електронний ресурс]: методичні рекомендації до проведення практичних занять для здобувачів освітнього ступеня «бакалавр» спеціальності 242 «Туризм» освітньо-професійної програми «Туризм» денної та заочної форм здобуття освіти / уклад. О.М. Нежива. Київ: НУХТ, 2024. 22 с. Реєстраційний номер електронних методичних рекомендацій НУХТ 71.99 – 2024. 5. Друга іноземна мова (німецька) [Електронний ресурс]: методичні рекомендації до проведення практичних занять для здобувачів освітнього ступеня «бакалавр» спеціальності 241 «Готельно-ресторанна справа» освітньо-
--	--	--	--	--	--	--	--

							професійної програми «Готельно-ресторанна справа» денної та заочної форм здобуття освіти / уклад. О.М. Нежива. Київ: НУХТ, 2024. 24 с. Реєстраційний номер електронних методичних рекомендацій НУХТ 71.98 – 2024. 6. Іноземна мова для академічного і професійного спілкування [Електронний ресурс]: методичні рекомендації до проведення практичних занять для здобувачів освітнього ступеня «Бакалавр» спеціальності 181 «Харчові технології» освітньо-професійної програми «Технології харчування» денної та заочної форм здобуття освіти / уклад. С.В. Камінська, О.М. Нежива, Л.В. Сапон-Аблязова, Ю.В. Ткачук. К.: НУХТ, 2024. 165 с. Реєстраційний номер електронних методичних рекомендацій НУХТ 71.97-2024 7. Нежива О.М. Іноземна мова для академічного і професійного спілкування [Електронний ресурс]: методичні рекомендації до вивчення дисципліни та проведення практичних занять для здобувачів освітнього ступеня «Бакалавр» 4 курсу спеціальності 181 «Харчові технології» освітньо-професійної програми «Технології харчування» денної та заочної форм навчання / уклад. О.М. Нежива, С.М. Білоус. Київ: НУХТ, 2023. 39 с. 8. Нежива О.М. Друга іноземна мова (Німецька мова) [Електронний ресурс]: методичні рекомендації до вивчення дисципліни, проведення практичних занять та виконання контрольних робіт для здобувачів 1 – 2 курсів освітнього ступеня «Бакалавр» спеціальності 241 «Готельно-ресторанна
--	--	--	--	--	--	--	--

							справа» освітньо-професійної програми «Готельно-ресторанна справа» денної та заочної форм навчання/уклад. О. М. Нежива, Г.А. Бойко. К.: НУХТ, 2023. – 85 с. 9. Нежива О.М. Друга іноземна мова (Німецька мова) [Робоча програма. ОС «бакалавр» Спеціальність 241 «Готельно-ресторанна справа» освітньо-професійної програми «Готельно-ресторанна справа» денної та заочної форм навчання. К.: НУХТ, 2023. 10. Нежива О.М. Друга іноземна мова (Німецька мова). Робоча програма. ОС «бакалавр» Спеціальність 242 «Туризм» освітньо-професійної програми «Туризм» денної та заочної форм навчання. К.: НУХТ, 2023. 11. Нежива О.М. Іноземна мова: практичні навички наукової комунікації. Робоча програма. ОС «Магістр» Спеціальність 181 «Харчові технології» освітньо-професійної програми «Технології в ресторанному господарстві» денної та заочної форм навчання. К.: НУХТ, 2023. 12. Нежива О.М., Білоус С.М. Іноземна мова для академічного і професійного спілкування. Робоча програма. ОС «бакалавр» Спеціальність «181 Харчові технології» освітньо-професійна програма – Харчові технології. К.: НУХТ, 2022. 13. Нежива О.М. Іноземна мова (за професійним спрямуванням) Робоча програма. ОС «бакалавр» Спеціальність «162 Біотехнології та біоінженерія» освітньо-професійна програма – Біотехнології: фармацевтична, промислова, харчова, природоохоронна К.: НУХТ, 2022. 14. Нежива О.М. Друга іноземна мова
--	--	--	--	--	--	--	---

								лінгвістика. Дніпро, ВНПЗ «ДГУ», 18 листопада 2025 року. С.245-246 4. Nezhyva Olga The use of content and language integrated learning (CLIL) methodology in foreign languages lessons / 2ND International scientific-practical conference "Eurointegration in Art, Science And Education: experience, development perspectives". Lithuania, Klaipeda University, 2025. PP. 247-251. 5. Нежива О.М. Gamification in learning: enhancing student engagement through digital tools / Сучасна наука та освіта: стан, проблеми, перспективи: матеріали IV Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції (м. Полтава, 20-21 березня 2025 року). Полтава : ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка», 2025. С. 79-81. 6. Нежива О.М. Blockchain In Education: Ensuring Transparency and Security in Learning Records / науково-практичний семінар (коворкінг) Теоретико-методологічні засади інформаційно-аналітичного супроводу цифрової трансформації освіти, педагогіки і психології. 27 березня 2025 року. Київ. 7. Нежива О.М. Взаємодія між медіацією та вивченням іноземної мови / VI Міжнародної науково-практичної конференції "Освітні і культурно-мистецькі практики в контексті інтеграції України у міжнародний науково-інноваційний простір в умовах воєнного часу". 10-11 квітня 2025 року, м. Запоріжжя. 8. Nezhyva Olga, Strashynskyi Igor , Moroz Daria, Tuktarova Karina Using pre-cooked chicken skin in saltines : збірник матеріалів III
--	--	--	--	--	--	--	--	---

							Міжнародної науково-практичної конференції «Промисловість та крафт для HoReCa в туризмі: досвід, проблеми, інновації». 15-16 травня 2025, Київ, НУХТ. 9. Нежива О.М. Англомовні іменники в готельно-ресторанній сфері: особливості вживання: збірник матеріалів XIV Міжнародної науково-практичної конференції «Інноваційні технології в готельно-ресторанному та туристичному бізнесі», 22 травня 2025 року, Київ, НУХТ. 10. Nezhyva Olga Blended learning: the future of education in the digital age. Зростаємо разом – викладання з вірою та стійкістю: матеріали 27-ї Міжнародної науково-практичної конференції (англ. мовою), Івано-Франківськ, травень 2025 р. / уклад. І. Малишівська, О. Білик, Н. Пилячик. Івано-Франківськ, 2025. С149-151. Електронне видання. 11. Нежива О.М. Діджиталізація освітнього процесу на заняттях іноземної мови. V Міжнародної науково-практичної конференції «Актуальні питання інтернаціоналізації вищої освіти в Україні в умовах сучасних освітніх реалій» 21-22 березня 2024 року. Біла Церква, 2024. 184-186. 12. Нежива О.М. Застосування нейромереж у викладанні іноземних мов. V Міжнародна науково-практична конференція "Освітні і культурно-мистецькі практики в контексті інтеграції України у міжнародний науково-інноваційний простір в умовах воєнного часу". 18-19 квітня 2024 року, м. Запоріжжя. 2024. 13. Nezhyva Olga Modern digital learning tools in the educational environment/ II. International Positive Schools and Well-Being
--	--	--	--	--	--	--	---

					Congress, Kyrenia, Northern Cyprus on 29- 31 May 2024. 14. Нежива О.М. Застосування медіації при вивченні іноземної мови. Сучасна прикладна лінгвістика. Збірник наукових праць. Дніпро: ВНПЗ «ДГУ», 2024.
					15. Нежива О. INSTAGRAM як інструмент навчання іноземної мови //Актуальні питання інтернаціоналізації вищої освіти в Україні: лінгвістичний, правовий та психолого- педагогічний аспекти: збірник матеріалів IV Міжнародної науково- практичної конференції, Біла Церква, 23-24 березня 2023 р. / Міністерство освіти і науки України, Білоцерківський національний аграрний університет, 2023.
					16. Нежива О. ТІКТОК як сучасний інструмент навчання іноземної мови // Лінгвістичні та методологічні аспекти викладання іноземних мов професійного спрямування України: Матеріали IV Міжнародної науково- практичної конференції 29-30 березня 2023 р. / За заг. ред. О.М. Акмалдінові. – К. : НАУ, 2023. С. 36-38.
					18. Нежива О.М. Предметно-мове інтегроване навчання іноземних мов у закладах вищої освіти // Сучасна прикладна лінгвістика. Збірник наукових праць. Дніпро: ВНПЗ «ДГУ», 2023.
					19. Нежива О.М. Можливості використання технології скафолдингу у мовній підготовці студентів // Матеріали V міжнародна науково- практична конференція «Сучасні методики навчання іноземних мов і перекладу в Україні та за її межами 23-24 листопада 2023 року, Переяслав, Україна: збірник тез. 2023.
					20. Нежива О.М. Особливості

							використання методики предметно-мовного інтегрованого навчання (CLIL). Міжнародна науково-практична онлайн-конференція: «Навчання і викладання у багатомовному світі» 1-2 грудня 2023 року, м. Київ, Україна. 2023. 21. Нежива О. Сучасні цифрові інструменти для викладання іноземної мови // Іноземна мова у професійній підготовці спеціалістів: проблеми та стратегії: збірник матеріалів VI Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції, Кропивницький, 21 лютий 2022 р. / Центральноукраїнський державний педагогічний університет імені Володимира Винниченка. – Кропивницький, 2022. 159-161. 22. Нежива О. Туризм як стрибок у часі // Інноваційні технології в готельно-ресторанному бізнесі: збірник матеріалів XI Всеукраїнської науково-практичної конференції присвяченої до 70-річчя з дня народження професора В.Ф. Доценка, 17 травня 2022 р. – К.: НУХТ, 2022 р. С.213-214. 23. Нежива О. Місія університету – одна із найважливіших умов формування конкурентної стратегії ЗВО // Освіта і наука в умовах інноваційного розвитку суспільства: збірник тез доповідей Першої Всеукраїнської науково-практичної конференції (14 вересня 2022 року, м. Дніпро) / за заг. ред. Т. В. Мотуз, Є. В. Кочерги. Дніпро : КЗВО «ДАНО» ДОР», 2022. С. 25-27. 24. Нежива О. Використання блогів у викладанні іноземної мови // Сучасні методики навчання іноземної мови і перекладу в Україні та за її межами: збірник матеріалів IV Міжнародної науково-практичної
--	--	--	--	--	--	--	--

						конференції, Переяслав 28 листопада 2022 р. / Міністерство освіти і науки України, Університет Григорія Сковороди в Переяславі. Переяслав, 2022. С.120-122. 38.14 1. Голубєв Артем - МС 2-1 – гран-прі у ХХІ конкурсі літературного перекладу «Перекладач» (2026) 2. Керівництво студентом, який зайняв призове місце на І або ІІ етапі Всеукраїнської студентської олімпіади (2026) німецька мова 1. Хугаєва Анастасія, ХЧ- 3-2 – 1 місце 2. Верба Каріна, ГС - 2-5 – 2 місце англійська мова 1. Волотовський Василь - МС 2-1 – 1 місце 3. Керівництво студентом, який зайняв призове місце на І або ІІ етапі Всеукраїнської студентської олімпіади (2025) німецька мова 1. Бурлак Дар'я ГС 2-8 – 2 місце англійська мова 1. Поліщук Олеся, ПБ 1-2 – 2 місце 4. Керівництво студентом, який зайняв призове місце на І або ІІ етапі Всеукраїнської студентської олімпіади (2024) німецька мова 1. Блінова Аліса, ГС 3-10а – 1 місце 2. Загоруї Оксана ГС 3-9 – 3 місце англійська мова 1. Орлатий Ігнат ХЧ 3-1 – 2 місце 38.19 1. Громадська організація «Міжнародна фундація науковців та освітян» (ГО "МФНО", International Educators And Scholars Foundation, IESF). 2. International Society of Philosophy and Cosmology (ISPC). 3. Член Громадської організації “Асоціація викладачів англійської мови
--	--	--	--	--	--	--

							“ТІСОЛ-УКРАЇНА”, свідоцтво № 25/0022 4. The Online Professional English Network (OPEN) Community of Practice (CoP).
--	--	--	--	--	--	--	---

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Програмні результати навчання ОП	ПРН відповідає результату навчання, визначено му стандартом вищої освіти (або охоплює його)	Обов’язкові освітні компоненти, що забезпечують ПРН	Методи навчання	Форми та методи оцінювання
--	---	---	-----------------	-------------------------------